



**KAYAK XPRO 2.0**  
P4F150120 | 308x91x51 cm



INFLATABLE SPLASH GUARD

INFLATABLE SEAT 2X

INFLATION VALVE 3X

UK

NL

D

F

E

I

CZ

P

PL

RU

TR

DK

NO

S

H

FI

GR

LAT

LTU

SLO

EST

HR

UA

RO

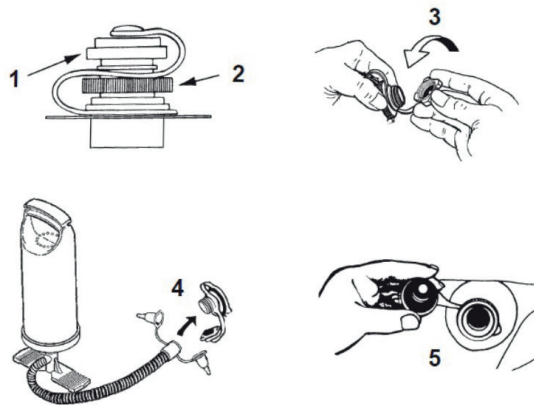
BG

SK

# KAYAK INSTRUCTION FOR USE

GEBRUIKSAANWIJZING | GEBRAUCHSANWEISUNG | MODE D'EMPLOI | MODO DE EMPLEO  
 ISTRUZIONI PER L'USO | NÁVOD K POUŽITÍ | INSTRUÇÕES DE USO | INSTRUKCJA OBSŁUGI  
 ИНСТРУКЦИЯ | KULLANIM KILAVUZU | BRUGSANVISNING | BRUKSANVISNING  
 BRUKSANVISNING | HASZNÁLATI UTASÍTÁS | KÄYTTÖOHJE | ΟΔΗΓΕΙΕΣ | LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI  
 NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS | NAVODILA ZA UPORABO | KASUTAMA | UPUTSTVO ZA UPORABU  
 ІНСТРУКЦІЯ | MOD DE FOLOSIRE | ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА | NÁVOD NA POUŽITIE |

1

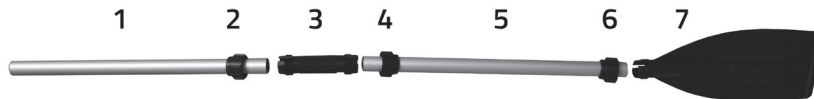


2



3

### 2 PERSON PADDLE



## UK/US

### USER'S MANUAL

#### IMPORTANT

Read, understand and follow all instructions carefully before using this article. Save this manual for future reference. When giving the product to a third party, also provide these documents.

Inflatable kayak for recreational use, only suitable for use on lakes and rivers. This product is only designed for use on protected water, small bays and lakes, rivers and canals where wind force 4 is not exceeded with a wave height between 0.3 Meter and 0.5 Meter.

This kayak is produced in accordance with the ISO 6185-1 type 3 standard.

#### WARNING

- This is not a life-saving device.
- Children must always be supervised by an adult.
- Never allow diving or jumping on or from this item.
- Never leave it in or near the water when not in use.
- Obey to weather forecasts and check currents, high and low tide times and wind direction.
- Never use the item in strong winds, fast currents, open water or dangerous tides.
- Keep in mind that weather conditions can change very quickly. Make sure you can always find shelter quickly.
- The kayak may not be towed by vessels and / or vehicles.
- Do not exceed recommended maximum capacities. Overload is contrary to the regulations.
- Be careful when boarding the kayak. Always stand in the center of the kayak to maximize stability.
- Be especially careful when mooring; arms and legs can be injured if they are placed outside the kayak.

- Distribute the weight of person (s) and / or load evenly.
- The air chambers must be inflated by an adult in the correct order.
- This kayak model is designed for use in flat waters (lakes, rivers, coast) in a seated position.
- Not for white water rafting or other extreme sports activities.
- Not for commercial use or rental.
- Operating a kayak can be very dangerous and physically demanding.
- Never use if you are tired or fatigued.
- Learn to estimate which distances are achievable and remember that bad weather conditions can negatively affect your schedule.
- Always check the weather forecast before using the kayak. Never use the kayak in storms and lightning.
- Always use suitable protective clothing and wear a life jacket. Wear the correct protective clothing for the particular weather condition such as a wetsuit or UV top. Cold water and cold weather can lead to hypothermia. Always carry identification with you.
- Children and those who cannot swim should be instructed in the use of a life jacket.
- Wear a helmet when necessary.
- Do not use while consuming or under the influence of alcohol or drugs.
- Always inspect the kayak completely for signs of wear, leaks or other damage before use.
- Do not use the item if you suspect a hole or leak.
- Protect the item from extreme heat, cold, humidity, and sunlight.
- Always inform someone about your sailing route, the time and place of departure, and your intended time and place of arrival. Sailing alone is not recommended.
- Watch out for other water visitors, special swimmers and children. Always make sure you have the kayak under control.

- Dispose the article at a collection point in accordance with local, current regulations.
- Familiarize yourself with local regulations and all possible hazards associated with water recreation.
- Check your safety equipment regularly.
- Always keep your kayak under control.

#### Beware of offshore wind and currents.

Follow all instructions in this manual. Failure to follow these guidelines could result in drowning or other serious injury. The product warnings, instructions and safety precautions that come with the item represent some common risks associated with the use of water recreation items and do not cover all risks and / or hazards.

#### STANDARD EQUIPMENT

KAYAK XPRO 2.0	QUANTITY
Inflatable kayak	1
Hand pump	1
Inflatable seat	2
Aluminum kayak paddle	1
Inflatable splash guard	2
Cords	1
Repair kit	1

## TECHNICAL DETAILS

Model	ISO Type	Max. weight	Max. persons
KAYAK XPRO 2.0	ISO 6185-1 TYPE 3	180 KG 397 LBS	2
BAR (PSI)	Sizes	Air chambers	Net weight kayak
0.035 BAR 0.51 PSI	308x91x51 cm 121X36X20 INCH	3	7,6 KG 17 LBS

### INFLATION INSTRUCTIONS

- Choose a smooth, clean surface with enough space to unpack and unfold the kayak. Check if all parts are present and in perfect condition.

### ATTENTION!

- Follow the correct sequence when inflating the air chambers.
- The recommended working pressure is 0.035 bar (0.51 psi).
- Avoid over-inflating in the air chambers, otherwise the risk occurs of too much pressure or even cracking of the weld.
- Do not use a compressor or compressed air cylinder to inflate the product. This can cause damage to the product.
- Inflate all air chambers completely.
- Use a hand pump to inflate the item.

### IMPORTANT!

- The PVC material slightly expands after the first inflation of the product and will not return to its original state.
- Keep in mind that the indications may vary slightly depending on the charge and the outside temperature.

## 1

### INFLATION OF THE AIR CHAMBERS

#### Using the rotary valve (Air chamber 1+2)

- Closing cap of the double-purpose valve (air in, no air out).
- Closing cap of the quick-drain valve.
- Unscrew the top sealing cap to inflate the object.
- Insert the inflation hose adapter into the valve and inflate the object as described in the instruction; not too hard.
- Draining: Unscrew the lower closing cap.

**WARNING:** Do not exceed the maximum bar/PSI value, please follow the information from the technical details.

#### Instruction for usage of the pump

Place the correct adapter firmly on the inflation hose. Afterwards, insert the adapter into the valve of the object and inflate it as instructed. Firmly hold the handle on the top of the pump with both hands. Place your feet on the holder at the bottom of the pump. Move the pump up by pulling with your both hands, then move the pump downwards by pushing it down with your hands. Repeat this movement until the object, as indicated in the instructions, is properly inflated. Air is pumped into the object during both the downward movement of the pump and the upward movement of the pump.

#### Using inflation valve (Air chamber 3 + inflatable splash guard)

- Open the valve closure of the air chamber.
- Place the correct adapter firmly on the inflation hose. Afterwards, insert the adapter into the valve.
- Inflate the relevant air chamber.
- Close the valve closure and press the valve down with a light pressure.

#### Inflation of inflatable seats

- Unfold the inflatable seat.
- Place the correct adapter firmly on the inflation hose.
- Place the adaptor onto the valve and inflate the inflatable seat. Do not overinflate.
- Connect the seat to the inflatable kayak by attaching the connector strap to the bottom of the kayak. Make sure the Velcro inside the kayak is connected to the Velcro at the bottom of the inflatable seat.
- Repeat this step for the second inflatable seat.

**WARNING:** when using the seat, assure the connector strap is connect properly to the kayak. Apply pressure by hand first to test the steadiness. If secured, test the chair by slowly taking a seat.

## 2

### Oar assembly 1 person paddle

- Loosely screw connector piece 4 and 6 to connector piece 5.

- Place pole 3 in the connector pieces installed at option 1 and fasten by tightly screwing the connector piece 4.
- Loosely screw connector piece 2 to the blade 1.
- Place pole 3 in the connector piece installed at step 3 and fasten by tightly screwing the connector piece 2.
- Loosely screw connector piece 8 and 10 to connector piece 9.
- Place pole 11 in the connector pieces installed at option 4 and fasten by tightly screwing the connector piece 10.
- Loosely screw connector piece 12 to the blade 13.
- Place pole 11 in the connector piece installed at step 6 and fasten by tightly screwing the connector piece 12.
- Combine the two sides of the 1-person paddle by placing pole 7 into the connector pieces and fasten the pole by tightly screwing the connector pieces 6 and 8.

## 3

### Oar assembly 2 person paddles

- Loosely screw connector piece 2 and 4 to connector piece 3.
- Place pole 1 in the connector pieces installed at option 1 and fasten by tightly screwing the connector piece 2.
- Loosely screw connector piece 6 to the blade.
- Place pole 5 in the connector piece installed at option 3 and fasten by tightly screwing the connector piece 6.
- Fasten pole 5 to connector piece 4 and screw tightly together.
- Repeat above steps for the second paddle.

### Care, Maintenance and Storage

- If you are storing the kayak for an extended period of time, deflate it.
- Clean the kayak thoroughly after each use by rinsing it with clean water and mild soap and freeing it from salt crystals, grains of sand and other small debris. Afterwards, let it dry completely.
- Place the two upper side chambers inside the kayak and then carefully fold them up.
- Store your kayak in a clean, dry place out of direct sunlight, where it will not be exposed to high temperatures.

**WARNING:** Assure to remove all accessories after deflating and storing the kayak.

### REPAIRS

**ATTENTION:** in case of major damage do not carry out the repairs yourself.

### Minor damage can be repaired using the supplied repair kit:

- Release all air from the kayak and clean the affected area with an alcohol-based solution. Lightly roughen the area around the crack or hole with fine sandpaper.
- Cut a piece in the needed shape, covering the damaged area and overlapping 1.25 cm on all sides.
- Apply the repair patch to the spot on the kayak. Let the patch dry for approx. 3 minutes. Press the piece firmly with a soft object.
- Make sure that you work on an even surface without folds or creases.
- Wait at least 12 hours after the repair before inflation.

## NL

### GEbruIKSAANWIJZING

#### BELANGRIJK

**Lees, begrijp en volg alle instructies zorgvuldig voordat u dit artikel gebruikt. Bewaar deze handleiding voor naslag. Als u het product aan derden geeft, dient u ook deze documenten te overhandigen.**

Opblaaskajak voor recreatief gebruik. Dit product is enkel ontworpen voor gebruik op afgeschermd water, kleine baaien en meren, rivieren en kanalen waar windkracht 4 niet overschreden wordt met een golfhoogte tussen de 0.3 Meter en 0.5 Meter. Deze kajak is geproduceerd in overeenkomstig met de ISO 6185-1 type 3 norm.

#### WAARSCHUWING

- Dit is geen levensreddend artikel.
- Alleen voor zwemmers. Kinderen moeten altijd onder toezicht zijn van een volwassene.
- Sta het duiken of springen op of van dit artikel nooit toe.
- Laat het nooit in of bij het water achter als het niet in gebruik is.
- Luister naar de weersvoorspellingen en controleerstromingen, eb en vloedtijden en windrichting.
- Nooit gebruiken bij harde wind, snelle stroming, open water of gevaarlijke getijden.
- Denk eraan, dat weersomstandigheden zeer snel kunnen veranderen. Zorg dat u altijd snel beschutting kunt vinden.
- De kajak mag niet door vaar en/of voertuigen worden voortgetrokken.
- Aanbevolen maximum capaciteiten niet overschrijden. Overbelasting is in strijd met de voorschriften.
- Pas op met instappen van de kajak. Ga altijd in het midden

van de kajak staan om stabiliteit zo optimaal mogelijk te houden.

- Pas vooral op bij aanleggen; armen en benen kunnen geblesseerd raken als ze buitenboord hangen.
- Verdeel het gewicht van perso(o)n(en) en/ of laad gelijkmatig.
- De luchtkamers dienen in de juiste volgorde door een volwassene te worden opgeblazen.
- Dit model kajak is ontworpen voor gebruik in vlakke wateren (meren, rivieren, kust) in zittende positie.
- Niet voor wildwater raften of andere extreme sportactiviteiten.
- Niet voor commercieel gebruik of verhuur.
- Varen met een kajak kan zeer gevaarlijk en fysiek veeleisend zijn.
- Gebruik nooit als u moe of vermoeid bent.
- Leer inschatten welke afstanden haalbaar zijn en denk eraan, dat slechte weersomstandigheden een negatieve invloed kunnen hebben op uw tijdschema.
- Check altijd eerst de weerverwachtingen alvorens de kajak te gaan gebruiken. Gebruik de kajak nooit bij storm en bliksem.
- Gebruik altijd geschikte beschermende kleding en draag een zwemvest. Draag de correcte beschermende kleding voor de betreffende weersconditie zoals een wetsuit of UV top. Koud water en koud weer kan leiden tot onderkoeling. Draag altijd legitimatie bij u.
- Kinderen en diegenen, die niet kunnen zwemmen, dienen geïnstrueerd te worden over het gebruik van een zwemvest.
- Draag een helm wanneer nodig.
- Niet gebruiken tijdens het nuttigen of onder invloed zijn van alcohol of drugs.
- Kijk de kajak altijd helemaal na op tekenen van slijtage, lekkage of andere beschadigingen voor gebruik.
- Gebruik het artikel niet als u een gaatje of lek vermoedt.
- Bescherm het item tegen extreme hitte, kou, vochtigheid en zonnestralen.
- Informeer altijd iemand over uw vaar route, de tijd en plaats van vertrek, en uw voorgenomen tijd en plaats van aankomst. Alleen varen is niet aanbevolen.
- Kijk uit voor andere waterbezoekers, speciale zwemmers en kinderen. Zorg er altijd voor dat u de kajak onder controle heeft.
- Het artikel volgens lokale, actuele voorschriften bij een inzamelingspunt afvoeren.
- Zorg dat u bekend bent met de plaatselijke voorschriften en met alle mogelijke gevaren, die verband houden met waterrecreatie.
- Controleer regelmatig uw veiligheidsvoorzieningen.
- Zorg dat u uw kajak altijd onder controle heeft.

### Let op afdandige wind en stromingen.

Volg alle instructies in deze handleiding op. Het niet volgen van deze richtlijnen kan resulteren in verdrinking of ander ernstig letsel. De productwaarschuwingen, instructies en veiligheidsvoorschriften die bij het artikel worden geleverd, vertegenwoordigen enkele veel voorkomende risico's bij het gebruik van waterrecreatie artikelen en dekken niet alle risico's en/of gevaren.

### STANDAARDUITRUSTING

KAJAK XPRO 2.0	HOEEVEELHEID
Opblaasbare kajak	1
Handpomp	1
Opblaasbare zitting	2
Aluminium kajak peddel	1
Opblaasbare spatbescherming	2
Touw	1
Reparatie set	1

### TECHNISCHE DETAILS

Model	ISO Type	Max. gewicht	Max. personen
KAYAK XPRO 2.0	ISO 6185-1 TYPE 3	180 KG 397 LBS	2
BAR (PSI)	Maten	Luchtkamers	Netto gewicht kajak
0.035 BAR 0.51 PSI	308x91x51 CM 121X36X20 INCH	3	7,6 KG 17 LBS

### Oppomp instructies

- Kies een glad en schoon oppervlak met voldoende ruimte om de kajak uit te pakken en te ontvouwen. Controleer dat alle onderdelen aanwezig en in een perfecte toestand zijn.

### ATTENTIE!

- Neem de juiste volgorde in acht tijdens het opblazen van de luchtkamers.
- De aanbevolen werkdruk bedraagt 0.035 bar (0.51 psi).
- Vermijd het overmatig oppompen van de luchtkamers, omdat er anders gevaar bestaat dat er te veel druk ontstaat of zelfs de lasnaden kunnen openscheuren.
- Gebruik geen compressor of perslucht fles voor het oppompen van het product. Dit kan leiden tot beschadiging aan het product.
- Alle luchtkamers volledig oppompen.
- Gebruik een Handpomp om het artikel op te blazen.

### BELANGRIJK!

- Het PVC-materiaal expandeert na de eerste keer oppompen van het product nog een beetje, en keert niet meer terug in zijn oorspronkelijke staat.
- Vergeet niet dat de aanduidingen afhankelijk van de toe lading en de buitentemperatuur iets kunnen variëren.

## 1

### OPBLAZEN VAN DE LUCHTKAMERS

#### Gebruik van het draiventiel (Luchtkamer 1+2)

1. Afsluitdop van het dubbelventiel (lucht erin, niet eruit).
2. Afsluitdop van snel-leeglooptventiel.
3. Schroef de bovenste afsluitdop eraf om het voorwerp op te blazen.
4. Steek het verloopstuk van de opblaas slang in het ventiel en pomp het voorwerp op zoals beschreven in de instructie; niet té hard.
5. Leeglopen: Draai de onderste afsluitdop los.

**PAS OP:** Overschrijd de maximum bar/PSI waardes niet. Volg de informatie in de technische specificaties.

#### Instructie voor het gebruik van de pomp

Plaats het juiste verloopstuk stevig op de opblaas slang. Plaats het verloopstuk vervolgens in het ventiel van het voorwerp en blaas deze op volgens de instructies. Houdt de hendel aan de bovenkant van de pomp stevig vast met beide handen. Plaats uw voeten op de houder aan de onderkant van de pomp. Beweeg de pomp omhoog door deze met uw handen omhoog te trekken, beweeg de pomp vervolgens weer omlaag door deze met uw handen naar beneden te duwen. Herhaal deze beweging tot het voorwerp, zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing, naar behoren is opgepompt. Zowel bij de pompbeweging naar beneden, als de pompbeweging naar boven, wordt er lucht in het voorwerp gepompt.

#### Opblaasventiel gebruiken (Luchtkamer 3 + Opblaasbare spatbescherming)

- Open het ventiel van de luchtkamer.
- Plaats de juiste adapter stevig op de opblaas slang. Steek daarna de adapter in het ventiel.
- Blaas de betreffende luchtkamer op.
- Sluit het opblaasventiel en druk de klep met een lichte druk naar beneden.

#### Opblazen van opblaasbare stoelen

- Klap het opblaasbare zijtje uit.
- Plaats de juiste adapter stevig op de opblaas slang.
- Plaats de adapter op het ventiel en blaas de opblaasbare zitting op. Blaas niet te veel op.
- Verbind het zijtje met de opblaasbare kajak door de verbindingsriem aan de zijkant van de kajak te bevestigen. Zorg ervoor dat het klittenband in de kajak is verbonden met het klittenband aan de onderkant van het opblaasbare zijtje.
- Herhaal deze stap voor de tweede opblaasbare stoel.

**WAARSCHUWING:** zorg er bij gebruik van het zijtje voor dat de verbindingsriem goed op de kajak is aangesloten. Oefen eerst met de hand druk uit om de stabiliteit te testen. Indien vastgezet, test de stoel door langzaam te gaan zitten.

## 2

### Roef riem montage 1 persoons peddel

1. Schroef verbindingsstuk 4 en 6 losjes vast op verbindingsstuk 5.
2. Plaats paal 3 in de verbindingsstukken die bij optie 1 zijn geïnstalleerd en zet vast door verbindingsstuk 4 stevig vast te schroeven.
3. Schroef verbindingsstuk 2 losjes vast op het blad 1.
4. Plaats paal 3 in het verbindingsstuk dat bij stap 3 is geïnstalleerd en zet vast door het verbindingsstuk 2 stevig vast te draaien.
5. Schroef verbindingsstuk 8 en 10 losjes vast op verbindingsstuk 9.
6. Plaats paal 11 in de verbindingsstuk onderdelen die bij optie 4 zijn geïnstalleerd en bevestig door het

verbindingsstuk 10 stevig vast te draaien

7. Schroef verbindingsstuk 12 losjes op het blad 13.
8. Plaats paal 11 in het verbindingsstuk dat bij stap 6 is geïnstalleerd en zet vast door het verbindingsstuk 12 stevig vast te draaien.
9. Combineer de twee zijden van de 1-persoons peddel door paal 7 in de verbindingsstukken te plaatsen en zet de paal vast door de verbindingsstukken 6 en 8 stevig vast te draaien.

## 3

### Roef riem montage 2 persoons peddels

1. Schroef verbindingsstuk 2 en 4 losjes vast op verbindingsstuk 3.
2. Plaats paal 1 in de verbindingsstukken geïnstalleerd bij optie 1 en zet vast door het verbindingsstuk 2 stevig vast te draaien.
3. Schroef verbindingsstuk 6 losjes vast naar het blad.
4. Plaats paal 5 in het verbindingsstuk dat bij optie 3 is geïnstalleerd en zet vast door het verbindingsstuk 6 stevig vast te draaien.
5. Bevestig paal 5 aan verbindingsstuk 4 en draai stevig vast.
6. Herhaal bovenstaande stappen voor de tweede peddel.

#### Verzorging, onderhoud en opbergen

- Als u de kajak langere tijd opbergt, laat hem dan leeglopen.
- Reinig de kajak na elk gebruik grondig, door deze met schoon water en milde zeep af te spoelen en hem van zoutkristallen, zandkorrels en andere kleine vuildeeltjes te bevrijden. Laat hem vervolgens volledig drogen.
- Plaats de beide bovenste zijkamers in het binnenste van de kajak en vouw deze vervolgens zorgvuldig op.
- Bewaar uw kajak op een schone, droge plaats zonder direct zonlicht, waar hij niet wordt blootgesteld aan hoge temperaturen.

**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat u alle accessoires verwijderd wanneer u de boot laat leeglopen en opbergt.

#### REPARATIES

ATTENTIE: in geval van grotere beschadigingen dient u de reparatie niet zelf uit te voeren.

#### Kleine beschadigingen kunt u repareren met behulp van het meegeleverde reparatie kit:

- Laat de lucht volledig uit de boot en reinig de desbetreffende plek met een oplossing op basis van alcohol. Ruw het gedeelte rondom de scheur of het gat met fijn schuurpapier lichtjes op.
- Knip nu een stukje op vorm, dat het beschadigde gedeelte afdekt en aan alle kanten 1,25 cm overlapt.
- Breng de lijm zowel op de plek op de boot aan, alsook op het stukje. Laat de lijm gedurende ca. 3 minuten drogen.
- Het stukje met een zachte voorwerp stevig vastdrukken.
- Let erop, dat u op een egale ondergrond zonder vouwen of kreukels werkt.
- Na de reparatie minstens 12 uur met het oppompen wachten.

## D

### HANDBUCH

#### WICHTIG

**Lezen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen sorgfältig, bevor Sie diesen Artikel verwenden. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, stellen Sie auch dieses Handbuch zur Verfügung.**

Das Kajak ist nur für den Freizeitgebrauch auf Seen und Flüssen geeignet. Dieses Produkt ist nur für den Einsatz in geschützten Gewässern, kleinen Buchten und Seen, Flüssen und Kanälen vorgesehen, in denen die Windstärke 4 bei einer Wellenhöhe zwischen 0,3 m und 0,5 m nicht überschritten wird.

Dieses Kajak wird gemäß der Norm ISO 6185-1 Typ 3 hergestellt.

#### WARNUNG

- Verhindert nicht das Ertrinken. Nur für Schwimmer.
- Kinder müssen immer von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Springen Sie niemals auf oder von diesem Gegenstand.
- Lassen Sie es niemals im oder in der Nähe des Wassers, wenn Sie es nicht benutzen.
- Befolgen Sie die Wettervorhersagen und überprüfen Sie die Strömungen, die Ebbe- und Flutzeiten sowie die Windrichtung.
- Verwenden Sie den Gegenstand niemals bei starkem Wind, schnellen Strömungen, offenem Wasser oder gefährlichen Gezeiten.
- Beachten Sie, dass sich die Wetterbedingungen sehr schnell ändern können. Stellen Sie sicher, dass Sie immer schnell Schutz finden können.

- Das Kajak darf nicht von Schiffen und / oder anderen Fahrzeugen gezogen werden.
- Überschreiten Sie nicht die empfohlenen maximalen Kapazitäten. Überlastung verstößt gegen die Vorschriften.
- Seien Sie vorsichtig beim Einsteigen in das Kajak. Stellen Sie sich immer in die Mitte des Kajaks, um die Stabilität zu gewährleisten.
- Seien Sie beim Festmachen besonders vorsichtig. Arme und Beine können verletzt werden, wenn sie außerhalb des Kajaks platziert werden.
- Verteilen Sie das Gewicht der Person (en) und / oder der Last gleichmäßig.
- Die Luftkammern müssen von einem Erwachsenen in der richtigen Reihenfolge aufgeblasen werden.
- Dieses Kajakmodell ist für den Einsatz in flachen Gewässern (Seen, Flüsse, Küste) in sitzender Position ausgelegt.
- Nicht für Wildwasser-Rafting oder andere Extremsportarten.
- Nicht zur gewerblichen Nutzung oder Vermietung geeignet.
- Die Benutzung dieses Kajaks kann sehr gefährlich und körperlich anstrengend sein.
- Verwenden Sie es niemals, wenn Sie müde oder erschöpft sind.
- Lernen Sie es abzuschätzen, welche Entfernungen erreichbar sind, und denken Sie daran, dass sich schlechte Wetterbedingungen negativ auf Ihren Zeitplan auswirken können.
- Überprüfen Sie immer die Wettervorhersage, bevor Sie das Kajak benutzen. Verwenden Sie das Kajak niemals bei Stürmen, Gewittern und Blitzen.
- Verwenden Sie immer geeignete Schutzkleidung und tragen Sie eine Schwimmweste. Tragen Sie die richtige Schutzkleidung für die jeweiligen Wetterbedingungen, z. B. einen Neoprenanzug oder ein UV-Oberteil. Kaltes Wasser und kaltes Wetter können zu einer Unterkühlung führen. Tragen Sie immer einen Ausweis bei sich.
- Kinder und diejenigen, die nicht schwimmen können, sollten in die Verwendung einer Schwimmweste eingewiesen werden.
- Tragen Sie bei Bedarf einen Helm.
- Nicht während des Konsums oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen verwenden.
- Überprüfen Sie das Kajak vor dem Gebrauch immer vollständig auf Anzeichen von Verschleiß, Undichtigkeiten oder anderen Schäden.
- Verwenden Sie den Gegenstand nicht, wenn Sie ein Loch oder eine Undichtigkeit vermuten.
- Schützen Sie das Objekt vor extremer Hitze, Kälte, Feuchtigkeit und Sonnenlicht.
- Informieren Sie immer jemanden über Ihre Route, die Zeit und den Ort der Abfahrt sowie Ihre beabsichtigte Zeit und den Ort der Ankunft. Benutzung allein wird nicht empfohlen.
- Achten Sie auf andere Wasserbesucher, Schwimmer und Kinder. Stellen Sie immer sicher, dass Sie das Kajak unter Kontrolle haben.
- Entsorgen Sie den Artikel an einer Sammelstelle gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.
- Machen Sie sich mit den örtlichen Vorschriften und allen möglichen Gefahren im Zusammenhang mit dem Wassergebiet vertraut.
- Überprüfen Sie Ihre Sicherheitsausrüstung regelmäßig.
- Halten Sie Ihr Kajak immer unter Kontrolle.

#### Hüten Sie sich vor ablandigem Wind und Strömungen.

Befolgen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch. Die Nichtbeachtung dieser Richtlinien kann zum Ertrinken oder zu anderen schweren Verletzungen führen. Die mit dem Artikel gelieferten Produktwarnungen, Anweisungen und Sicherheitsvorkehrungen stellen einige häufige Risiken dar, die mit der Verwendung von Wassererholungsartikeln verbunden sind, und decken nicht alle Risiken und / oder Gefahren ab.

#### STANDARD AUSTRÜSTUNG

KAJAK XPRO 2.0	MENGE
Aufblasbares Kajak	1
Handpumpe	1
Aufblasbarer Sitz	2
Kajakpaddel aus Aluminium	1
Aufblasbarer Spritzschutz	2
Schnüre	1
Reparaturset	1

## TECHNISCHE DETAILS

Modell	ISO-Typ	max. Last	max. Personen
KAJAK XPRO 2.0	ISO 6185-1 TYP 3	180 kg 397 Pfund	2
BAR (PSI)	Größen	Luftkammern	Nettogewicht Kajak
0,035 BAR 0,51 PSI	308x91x51 CM 121X36X20 ZOLL	3	7,6 KG 17 Pfund

### Aufblasanweisungen

- Wählen Sie eine glatte, saubere Oberfläche mit genügend Platz zum Auspacken und Entfalten des Kajaks. Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.

### ACHTUNG!

- Befolgen Sie beim Aufblasen der Luftkammern die richtige Reihenfolge.
- Der empfohlene Arbeitsdruck beträgt 0.035 bar (0.51 psi).
- Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufblasen in den Luftkammern, da sonst die Gefahr eines zu hohen Drucks oder sogar eines Risses der Schweißnaht besteht.
- Verwenden Sie keinen Kompressor oder Druckluftzylinder, um das Produkt aufzublasen. Dies kann das Produkt beschädigen.
- Alle Luftkammern vollständig aufblasen.
- Verwenden Sie eine Handpumpe, um den Gegenstand aufzublasen.

### WICHTIG!

- Das PVC-Material dehnt sich nach dem ersten Aufblasen des Produkts leicht aus und kehrt nicht in seinen ursprünglichen Zustand zurück.
- Beachten Sie, dass die Angaben je nach Ladung und Außentemperatur leicht variieren können.

# 1

## AUFBLASEN DER LUFTKAMMERN

### Verwendung des Drehventils (Luftkammer 1+2)

- Verschlusskappe des Doppelzweckventils (Luft rein, keine Luft raus).
- Verschlusskappe des Schnellablassventils.
- Schrauben Sie die obere Verschlusskappe ab, um das Objekt aufzublasen.
- Setzen Sie den Füllschlauchadapter in das Ventil ein und blasen Sie das Objekt wie in der Anleitung beschrieben auf; nicht zu heftig.
- Entleeren: Schrauben Sie die untere Verschlusskappe ab.

**ACHTUNG:** Überschreiten Sie nicht den maximalen bar/PSI-Wert, folgen Sie bitte den Angaben aus den technischen Spezifikationen.

### Gebrauchsanweisung der Pumpe

Setzen Sie den richtigen Adapter fest auf den Füllschlauch. Setzen Sie anschließend den Adapter in das Ventil des Objekts ein und blasen Sie es wie angegeben auf. Halten Sie den Griff oben an der Pumpe mit beiden Händen fest. Stellen Sie Ihre Füße auf den Halter unten an der Pumpe. Bewegen Sie die Pumpe nach oben, indem Sie mit beiden Händen ziehen, und bewegen Sie sie dann nach unten, indem Sie sie mit beiden Händen nach unten drücken. Wiederholen Sie diese Bewegung, bis das Objekt, wie in der Anleitung angegeben, richtig aufgeblasen ist. Luft wird sowohl während der Abwärtsbewegung der Pumpe als auch während der Aufwärtsbewegung der Pumpe in das Objekt gepumpt.

### Verwendung des Aufblasventils (Luftkammer 3 + Aufblasbarer Spritzschutz)

- Öffnen Sie den Ventilverschluss der Luftkammer.
- Setzen Sie den richtigen Adapter fest auf den Füllschlauch. Stecken Sie anschließend den Adapter in das Ventil.
- Pumpen Sie die entsprechende Luftkammer auf.
- Schließen Sie den Ventilverschluss und drücken Sie das Ventil mit leichtem Druck nach unten.

### Aufblasen der Sitze

- Klappen Sie den aufblasbaren Sitz auseinander.
- Setzen Sie den richtigen Adapter fest auf den Füllschlauch.
- Stecken Sie den Adapter auf das Ventil und blasen Sie den aufblasbaren Sitz auf. Nicht zu stark aufblasen.
- Verbinden Sie den Sitz mit dem aufblasbaren Kajak, indem Sie das Verbindungsband an der Unterseite des Kajaks befestigen. Stellen Sie sicher, dass der Klettverschluss im Kajak mit dem Klettverschluss an der Unterseite des aufblasbaren Sitzes verbunden ist.

- Wiederholen Sie diesen Schritt für den zweiten aufblasbaren Sitz.

**WARNUNG:** Stellen Sie bei Verwendung des Sitzes sicher, dass der Verbindungsgurt richtig mit dem Kajak verbunden ist. Üben Sie zuerst mit der Hand Druck aus, um die Standfestigkeit zu testen. Wenn er gesichert ist, testen Sie den Stuhl, indem Sie sich langsam hinsetzen.

# 2

## Rudermontage 1 Person Paddel

- Anschlussstück 4 und 6 locker mit Anschlussstück 5 verschrauben.
- Stange 3 in die bei Option 1 montierten Anschlussstücke einlegen und durch Festschrauben des Anschlussstücks 4 befestigen.
- Anschlussstück 2 locker an das Paddel 1 schrauben.
- Stange 3 in die bei Schritt 3 montierte Anschlussstück einsetzen und durch Festschrauben des Anschlussstücks 2 befestigen.
- Anschlussstück 8 und 10 locker mit Anschlussstück 9 verschrauben.
- Stange 11 in die bei Option 4 montierten Anschlussstücke einlegen und durch Festschrauben des Anschlussstücks 10 befestigen.
- Anschlussstück 12 locker an das Paddel 13 schrauben.
- Stecken Sie die Stange 11 in das in Schritt 6 zusammengebaute Anschlussstück und befestigen Sie es durch Festschrauben des Anschlussstücks 12.
- Kombinieren Sie die beiden Seiten des 1-Personen-Paddels, indem Sie die Stange 7 in die Verbindungsstücke stecken und die Stange durch Festschrauben der Verbindungsstücke 6 und 8 befestigen.

# 3

## Rudermontage 2 Personen Paddel

- Anschlussstück 2 und 4 locker mit Anschlussstück 3 verschrauben.
- Stange 1 in die bei Option 1 montierten Anschlussstücke einlegen und durch Festschrauben des Anschlussstücks 2 befestigen.
- Anschlussstück 6 locker an das Paddel schrauben.
- Stange 5 in die bei Option 3 montierte Anschlussstück einlegen und durch Festschrauben des Anschlussstücks 6 befestigen.
- Stange 5 am Anschlussstück 4 befestigen und verschrauben.
- Wiederholen Sie die obigen Schritte für das zweite Paddel.

### Pflege, Instandhaltung und Lagerung

- Wenn Sie das Kajak längere Zeit lagern, lassen Sie die Luft ab.
- Reinigen Sie das Kajak nach jedem Gebrauch gründlich, indem Sie es mit sauberem Wasser und milder Seife abspülen und von Salzkristallen, Sandkörnern und anderen kleinen Rückständen befreien. Danach vollständig trocknen lassen.
- Legen Sie die beiden oberen Seitenkammern in das Kajak und falten Sie sie vorsichtig zusammen.
- Lagern Sie Ihr Kajak an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung, wo es keinen hohen Temperaturen ausgesetzt ist.

**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass Sie beim Entleeren und Lagern des Kajaks alle Zubehöreile entfernen.

### Instandhaltung

**ACHTUNG:** Führen Sie bei größeren Schäden die Reparaturen nicht selbst durch.

- Kleinere Schäden können mit dem mitgelieferten Reparatursatz repariert werden:
- Lassen Sie die gesamte Luft aus dem Kajak ab und reinigen Sie den betroffenen Bereich mit einer Lösung auf Alkohobasis. Den Bereich um den Riss oder das Loch mit feinem Sandpapier leicht aufrauen.
- Schneiden Sie die gewünschte Form aus. Das Pflaster sollte die beschädigte Stelle überdecken und zusätzlich zu allen Seiten ungefähr 1,25cm überlappen.
- Bringen Sie das Reparaturpflaster an der Stelle auf dem Kajak an. Lassen Sie das Pflaster für ca. 3 Minuten trocknen. Drücken Sie das Pflaster mit einem weichen Gegenstand fest an.
- Stellen Sie sicher, dass Sie auf einer ebenen Fläche ohne Falten oder Knicke arbeiten.
- Warten Sie nach dem Reparieren mindestens 12 Stunden, bevor Sie aufblasen.

# F

## MANUEL D'UTILISATION

### IMPORTANT

Lisez, comprenez et suivez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cet article. Conservez ce

manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Lorsque vous donnez le produit à un tiers, fournissez également ces documents.

Kajak gonflable à usage récréatif. Ce produit est uniquement conçu pour être utilisé dans des zones réservées aux loisirs, sur des petites baies et des lacs, des rivières et des canaux où la force du vent ne dépasse pas 4 sur l'échelle de beaufort, et où la hauteur des vagues se situe entre 0,3 et 0,5 mètre.

Ce kayak est produit conformément à la norme ISO 6185-1 type 3.

### AVERTISSEMENT

- Produit uniquement destiné aux personnes sachant nager.
- Les enfants doivent toujours être surveillés par un adulte.
- Ne plonger/sautez jamais sur ou à partir de ce produit.
- Ne laissez jamais le kayak dans ou près de l'eau lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Consultez les prévisions météorologiques et les courants, les heures des marées et la direction du vent avant utilisation.
- N'utilisez jamais l'article en cas de vents forts, de courants rapides, de marées dangereuses ou au large des côtes.
- Les conditions météorologiques peuvent changer très rapidement ; veillez à toujours avoir la possibilité de vous abriter si nécessaire.
- Le kayak ne doit pas être remorqué par d'autres bateaux et/ou des véhicules.
- Ne dépassez pas la capacité maximale recommandée. Surcharger le kayak constitue une infraction.
- Attention à l'embarquement sur le kayak : tenez-vous toujours au centre du kayak afin d'en assurer la stabilité.
- Soyez particulièrement prudent(e) lorsque vous amarrez ; assurez-vous de maintenir vos bras et jambes à l'intérieur du kayak afin d'éviter tout risque de blessure corporelle.
- Répartissez le poids de la (des) personne(s) et/ou de la charge de manière égale.
- Les chambres à air (boudins) doivent être gonflées par un adulte en respectant l'ordre indiqué.
- Ce modèle de kayak est conçu pour être utilisé en position assise sur des eaux calmes (lacs, rivières, littoral).
- Ne convient pas pour le rafting ou d'autres activités sportives extrêmes.
- Non destiné à un usage commercial ou à la location.
- La navigation à bord d'un kayak peut être dangereuse et physiquement exigeante.
- N'utilisez jamais ce produit si vous êtes fatigué(e).
- Apprenez à estimer les distances réalisables et rappelez-vous que les mauvaises conditions météorologiques peuvent avoir un effet négatif sur votre planning.
- Consultez toujours les prévisions météorologiques avant d'utiliser le kayak. N'utilisez jamais le kayak en cas de tempête ou d'orage.
- Utilisez toujours des vêtements de protection appropriés et portez un gilet de sauvetage. Portez des vêtements de protection adaptés aux conditions météorologiques, une combinaison de plongée ou un vêtement anti-UV par exemple. L'eau et les températures froides peuvent entraîner l'hypothermie.
- Ayez toujours une pièce d'identité sur vous.
- Les enfants et les personnes qui ne savent pas nager doivent être informés sur l'utilisation d'un gilet de sauvetage.
- Portez un casque si nécessaire.
- N'utilisez pas le kayak si vous êtes en état d'ébriété ou sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Inspectez toujours entièrement le kayak afin de détecter tout signe d'usure, de fuite ou autre dommage avant de l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit si vous suspectez la présence d'un trou ou d'une fuite.
- Protégez le produit de la chaleur extrême, du froid, de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- Informez toujours une personne de votre itinéraire de navigation, l'heure et le lieu de départ, ainsi que l'heure et le lieu d'arrivée prévus. Il n'est pas recommandé de naviguer seul.
- Faites attention aux autres usagers, aux nageurs et aux enfants. Veillez à toujours maîtriser le kayak.
- Si vous souhaitez mettre l'article au rebut, déposez-le dans un point de collecte conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Familiarisez-vous avec les réglementations locales et tous les risques possibles liés aux loisirs aquatiques.
- Contrôlez régulièrement votre équipement de sécurité.
- Assurez-vous de toujours maîtriser le kayak.

### ATTENTION AUX VENTS D'AMONT ET DE COURANTS

Suivez toutes les instructions de ce manuel. Le non-respect de ces directives peut entraîner la noyade ou d'autres blessures graves. Les avertissements, instructions et précautions de sécurité fournis avec le produit mentionnent les risques courants associés à l'utilisation d'articles de loisirs aquatiques et ne couvrent pas tous les risques et/ou dangers.

#### EQUIPEMENT FOURNI

KAJAK XPRO 2.0	QUANTITÉ
Kayak gonflable	1
Pompe à main	1
Coussin gonflable	2
Pagaie en aluminium	1
Protection antiéclaboussures gonflable	2
Corde	1
Kit de réparation	1

#### DÉTAILS TECHNIQUES

Modèle	Type ISO	Poids max.	Personnes max.
KAYAK XPRO 2.0	ISO 6185-1 TYPE 3	180 KG 397 LBS	2
BARRE (PSI)	Dimensions	Chambres à air (boudins)	Poids net du kayak
0.035 BAR 0.51 PSI	308x91x51 CM 121X36X20 INCH	3	7,6 KG   17 LBS

#### Instructions relatives au gonflage du bateau

Posez le produit sur une surface lisse, propre et suffisamment large pour vous permettre de le déballer et le déplier sans encombre. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et en parfait état.

#### ATTENTION !

- Suivez la séquence correcte de gonflage des chambres à air (boudins).
- La pression recommandée est de 0,35 bar (0,51 psi).
- Évitez de trop gonfler les chambres à air ; le cas échéant, les soudures pourraient céder sous une pression excessive.
- N'utilisez pas de compresseur ni de bouteille d'air comprimé pour gonfler le bateau. Cela pourrait l'endommager.
- Gonflez toutes les chambres à air au maximum.
- Utilisez une Pompe à main ou à pied pour gonfler le bateau.

#### IMPORTANT !

- Le matériau PVC se dilate légèrement après le premier gonflage du produit et ne revient pas à son état initial.
- Gardez à l'esprit que les indications peuvent varier légèrement en fonction de la charge et de la température extérieure.

#### GONFLAGE DES CHAMBRES À AIR (BOUDINS)

**1**

##### Utilisation de la valve rotative (boudin 1+2)

1. Bouchon de fermeture de la valve à double usage (uniquement entrée d'air).
2. Bouchon de fermeture de la valve de vidange rapide.
3. Dévissez le bouchon supérieur pour gonfler le produit.
4. Insérez l'adaptateur du tuyau de la pompe dans la valve et gonflez le produit comme indiqué dans le mode d'emploi ; ne gonflez pas le produit de manière excessive.
5. Vidange : dévissez le bouchon de fermeture inférieur.

**AVERTISSEMENT :** Ne pas excéder la valeur bar/PSI maximale, veuillez suivre les informations données dans les détails techniques.

##### Mode d'emploi de la pompe

Placez fermement l'adaptateur approprié sur le tuyau de la pompe. Insérez l'adaptateur dans la valve du produit et gonflez ce dernier conformément aux indications fournies. Tenez fermement le manche de la pompe (partie supérieure) avec les deux mains. Placez vos pieds sur le support situé au bas de la pompe. Tirez la pompe vers

le haut puis poussez-la vers le bas avec vos deux mains. Répétez l'opération jusqu'à ce que le produit soit gonflé suffisamment et conformément aux indications fournies. L'air est pompé dans le produit lors des mouvements descendants et ascendants de la pompe.

#### Utilisation de la valve de gonflage (boudin 3 + Protection antiéclaboussures gonflable)

- Ouvrez la valve du boudin/de la chambre à air.
- Posez l'adaptateur correspondant sur le tuyau de gonflage avant de l'introduire dans la valve.
- Gonflez le boudin concerné.
- Fermez la valve de gonflage et enfoncez le bouchon en le poussant légèrement vers l'intérieur.

#### Gonflage des sièges

- Dépliez le siège gonflable.
- Posez l'adaptateur correspondant sur le tuyau de gonflage.
- Introduisez l'adaptateur dans la valve et gonflez le siège en veillant à ne pas le faire de manière excessive.
- Attachez le siège dans le kayak en fixant l'extrémité de la sangle sur les boudins latéraux du kayak. Assurez-vous que la bande autoagrippante du siège est bien positionnée sur la bande Velcro du fond du kayak.
- Répétez l'opération pour le second siège gonflable.

**MISE EN GARDE :** avant d'utiliser le siège, assurez-vous que la sangle de maintien est solidement attachée au kayak. Après avoir contrôlé la fermeté du siège (en appuyant légèrement dessus), installez-vous dans le kayak en procédant avec précaution afin de tester la stabilité du siège.

**2**

##### Montage de la rame pour 1 personne

1. Vissez les raccords 4 et 6 sur le raccord 5 en prenant soin de ne pas trop serrer.
2. Posez le tube 3 dans les raccords (Cf. point 1) et fixez-le en vissant fermement le raccord 4.
3. Vissez le raccord 2 sur la rame 1 en prenant soin de ne pas trop serrer.
4. Placez le tube dans le raccord (Cf. point 3) et fixez-le en vissant fermement le raccord 2.
5. Vissez le raccord 8 et 10 sur le raccord 9 en prenant soin de ne pas trop serrer.
6. Placez le tube dans le raccord des pièces installées au point 4 et fixez-le en vissant fermement le raccord 10.
7. Vissez le raccord 12 sur la lame 13 en prenant soin de ne pas trop serrer.
8. Placez le tube 11 dans le raccord installé au point 6 et fixez-le en vissant fermement le raccord 12.
9. Assemblez les deux côtés de la rame 1 personne en insérant le tube 7 dans les raccords et fixez-le en serrant les raccords 6 et 8.

**3**

##### Montage de la rame Rames pour 2 personnes

1. Vissez le raccord 2 et 4 sur le raccord 3 en prenant soin de ne pas trop serrer.
2. Placez le tube 1 dans les raccords installés au point 1 et fixez-le en vissant fermement le raccord 2.
3. Vissez le raccord 6 sur la lame en prenant soin de ne pas trop serrer.
4. Placez le tube 5 dans le raccord installé au point 3 et fixez-le en vissant fermement le raccord 6.
5. Fixez le tube 5 sur le raccord 4 en prenant soin de fermement serrer.
6. Répétez les étapes énoncées plus haut pour monter la seconde rame.

#### Entretien, maintenance et stockage

- Dégonflez le kayak dans sa totalité si vous avez l'intention de le stocker durablement.
- Nettoyez soigneusement le kayak après chaque utilisation : rincez-le à l'eau claire et au savon, et débarrassez-le des cristaux de sel, grains de sable et autres petits débris. Laissez-le ensuite sécher complètement.
- Rabattez les deux boudins latéraux supérieurs vers l'intérieur du kayak, puis pliez-les avec précaution.
- Stockez votre kayak dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, et où il ne sera pas exposé à des températures élevées.

**AVERTISSEMENT :** veillez à retirer tous les accessoires avant de dégonfler le kayak et de le stocker.

#### RÉPARATIONS

**ATTENTION :** en cas de dégâts importants, n'effectuez pas les réparations vous-même.

#### Les dommages mineurs peuvent être réparés en utilisant le kit de réparation fourni :

- Dégonflez le kayak complètement et nettoyez la zone à réparer avec une solution à base d'alcool. Préparez la zone autour de la fissure ou du trou en la passant au papier de

verre fin.

- Découpez un morceau dans le patch de réparation suffisamment grand pour qu'il couvre bien la zone à réparer et en veillant à ajouter 1,25 cm sur les bords.
- Appliquez le patch de réparation à l'emplacement souhaité. Laissez sécher le patch 3 minutes environ. Exercez une pression soutenue sur le patch en vous aidant d'un objet lisse et non tranchant.
- Veillez à ce que la surface sur laquelle vous effectuez la réparation soit plane et ne présente aucun pli.
- Une fois la réparation terminée, attendez au moins 12 heures avant de gonfler le kayak.

**E**

#### MANUAL DE USUARIO

#### IMPORTANTE

**Lea, comprenda y siga todas las instrucciones cuidadosamente antes de usar este artículo. Guarde este manual para consultarlo en el futuro. Cuando ceda el producto a un tercero, proporcione también estos documentos.**

Bote inflable para uso recreativo, solo apta para uso en lagos y ríos. Este producto solo está diseñado para su uso en aguas protegidas, pequeñas bahías y lagos, ríos y canales donde no se exceda la fuerza del viento a nivel 4 con una altura de ola entre 0,3 metros y 0,5 metros.

Este kayak se fabrica de acuerdo con la norma ISO 6185-1 tipo 3.

#### ADVERTENCIA

- No evita el ahogamiento. Solo para nadadores.
- Los niños siempre deben ser supervisados por un adulto.
- Nunca permita bucear o saltar sobre o desde este artículo.
- Nunca lo deje dentro o cerca del agua cuando no esté en uso.
- Obedezca las previsiones meteorológicas y compruebe las corrientes, los tiempos de marea alta y baja y la dirección del viento.
- Nunca use el artículo con vientos fuertes, corrientes rápidas, aguas abiertas o mareas peligrosas.
- Tenga en cuenta que las condiciones climáticas pueden cambiar muy rápidamente. Asegúrese de poder encontrar refugio rápidamente.
- La embarcación no puede ser remolcada por otras embarcaciones y / o vehículos.
- No exceda las capacidades máximas recomendadas. La sobrecarga es contraria a las regulaciones.
- Tenga cuidado al abordar el kayak. Párese siempre en el centro de la embarcación para maximizar la estabilidad.
- Tenga especial cuidado al atracar; los brazos y las piernas pueden lesionarse si se colocan fuera del kayak.
- Distribuya el peso de la (s) persona (s) y / o cargue uniformemente.
- Las cámaras de aire deben ser infladas por un adulto en el orden correcto.
- Este modelo de kayak está diseñado para su uso en aguas planas (lagos, ríos, costa) en posición sentada.
- No apto para rafting u otros deportes extremos.
- No para uso comercial o alquiler.
- Operar una embarcación puede ser muy peligroso y exigente físicamente.
- Nunca lo use si está cansado o fatigado.
- Aprenda a estimar qué distancias son alcanzables y recuerde que las malas condiciones climáticas pueden afectar negativamente su horario.
- Compruebe siempre la previsión meteorológica antes de utilizar el kayak. Nunca use el bote en tormentas y relámpagos.
- Utilice siempre ropa protectora adecuada y lleve un chaleco salvavidas. Use la ropa protectora adecuada para las condiciones climáticas particulares, como un traje de neopreno o un top UV. El agua fría y el clima frío pueden provocar hipotermia. Lleve siempre una identificación con usted.
- Los niños y los que no saben nadar deben recibir instrucción sobre el uso de un chaleco salvavidas.
- Use un casco cuando sea necesario.
- No lo use mientras consume o está bajo la influencia de alcohol o drogas.
- Siempre inspeccione la embarcación por completo en busca de signos de desgaste, fugas u otros daños antes de usarla.
- No utilice el artículo si sospecha que tiene un agujero o una fuga.
- Proteja el artículo del calor, el frío, la humedad y la luz solar extremos.
- Informe siempre a alguien sobre su ruta de navegación, la hora y el lugar de salida, y la hora prevista y el lugar de llegada. No se recomienda navegar solo.
- Tenga cuidado con otros visitantes en el agua, nadadores especiales y niños. Asegúrese siempre de tener el kayak

bajo control.

- Deseche el artículo en un punto de recogida de acuerdo con las normativas locales vigentes.
- Familiarícese con las regulaciones locales y todos los posibles peligros asociados con la recreación acuática.
- Revise su equipo de seguridad con regularidad.
- Mantenga siempre su kayak bajo control.

### Tenga cuidado al viento terral y a las corrientes

Siga todas las instrucciones de este manual. El incumplimiento de estas pautas podría provocar ahogamiento u otras lesiones graves. Las advertencias, instrucciones y precauciones de seguridad del producto que vienen con el artículo representan algunos riesgos comunes asociados con el uso de artículos de recreación acuática y no cubren todos los riesgos y / o peligros.

### EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR

KAJAK XPRO 2.0	CANTIDAD
Kayak inflable	1
Bomba de mano	1
Asiento inflable	2
Paleta de kayak de aluminio	1
Protector contra salpicaduras inflable	2
Cordones	1
Juego de reparación	1

### DETALLES TÉCNICOS

Modelo	Tipo ISO	Max. peso	Max. personas
KAYAK XPRO 2.0	ISO 6185-1 TIPO 3	180 KG 397 LIBRAS	2
BARRA (PSI)	Tamaños	Cámaras de aire	Kayak de peso neto
0,035 BAR 0,51 PSI	308x91x51 CM 121X36X20 PULGADAS	3	7,6 KG 17 LIBRAS

### Instrucciones de inflación

- Elija una superficie lisa y limpia con suficiente espacio para desempacar y desplegar el kayak. Compruebe si todas las piezas están presentes y en perfecto estado.

### ¡ATENCIÓN!

- Siga la secuencia correcta al inflar las cámaras de aire.
- La presión de trabajo recomendada es de 0.035 bar (0.51 psi).
- Evite inflar demasiado en las cámaras de aire, de lo contrario se corre el riesgo de demasiada presión o incluso agrietamiento de la soldadura.
- No utilice un compresor o un cilindro de aire comprimido para inflar el producto. Esto puede dañar el producto.
- Inflar completamente todas las cámaras de aire.
- Utilice una inflador a mano de mano para inflar el artículo.

### ¡¡IMPORTANTE!

- El material de PVC se expande ligeramente después del primer inflado del producto y no volverá a su estado original.
- Tenga en cuenta que las indicaciones pueden variar ligeramente en función de la carga y la temperatura exterior.

1

### INFLADO DE LAS CÁMARAS DE AIRE

#### Uso de la válvula giratoria (cámara de aire 1+2)

1. Tapón de cierre de la válvula de doble propósito (entrada de aire, sin salida de aire).
2. Tapón de cierre de la válvula de drenaje rápido.
3. Desatornille la tapa de sellado superior para inflar el objeto.
4. Inserte el adaptador de la manguera de inflado en la válvula e infle el objeto como se describe en las instrucciones; no demasiado duro.
5. Vacíado: Desenrosque el tapón de cierre inferior.

**ADVERTENCIA:** No exceda el valor máximo de bar / PSI, siga la información de los detalles técnicos.

#### Instrucciones de uso de la bomba

Coloque el adaptador correcto firmemente en la manguera de inflado. Luego, inserte el adaptador en la válvula del objeto e infle como se indica. Sostenga firmemente la manija en la parte superior de la bomba con ambas manos. Coloque sus pies en el soporte en la parte inferior de la bomba. Mueva la bomba hacia arriba tirando con ambas manos, luego mueva la bomba hacia abajo empujándola hacia abajo con las manos. Repita este movimiento hasta que el objeto, como se indica en las instrucciones, esté correctamente inflado. Se bombea aire al objeto tanto durante el movimiento descendente de la bomba como durante el movimiento ascendente de la bomba.

#### Usando la válvula de inflado (Cámara de aire 3 + Protector contra salpicaduras inflable)

- Abra el cierre de la válvula de la cámara de aire.
- Coloque firmemente el adaptador correcto en la manguera de inflado. Luego, inserte el adaptador en la válvula.
- Infle la cámara de aire correspondiente.
- Cierre el cierre de la válvula y presione la válvula hacia abajo con una ligera presión.

#### Inflado de asientos inflables

- Despliegue el asiento inflable.
- Coloque firmemente el adaptador correcto en la manguera de inflado.
- Coloque el adaptador en la válvula e infle el asiento inflable. No infle demasiado.
- Conecte el asiento al kayak inflable colocando la correa de conexión en la parte lateral del kayak. Asegúrese de que el Velcro dentro del kayak esté conectado al Velcro en la parte inferior del asiento inflable.
- Repita este paso para el segundo asiento inflable.

**ADVERTENCIA:** al usar el asiento, asegúrese de que la correa del conector esté bien conectada al kayak. Primero aplique presión con la mano para probar la estabilidad. Si está asegurada, pruebe la silla tomando asiento lentamente.

2

#### Montaje de remo para 1 persona

1. Enrosque sin apretar las piezas de conexión 4 y 6 a la pieza de conexión 5.
2. Coloque el polo 3 en las piezas de conexión instaladas en la opción 1 y fíjelo atornillando firmemente la pieza de conexión 4.
3. Enrosque sin apretar la pieza 2 del conector a la cuchilla 1.
4. Coloque el polo 3 en la pieza de conexión instalada en el paso 3 y fíjela atornillando firmemente la pieza de conexión 2.
5. Atornille, sin apretar, la pieza de conexión 8 y 10 a la pieza de conexión 9.
6. Coloque el polo 11 en las piezas de conexión instaladas en la opción 4 y fíjelo atornillando firmemente la pieza de conexión 10.
7. Atornille, sin apretar, la pieza 12 del conector a la cuchilla 13.
8. Coloque el poste 11 en la pieza de conexión instalada en el paso 6 y fíjela atornillando firmemente la pieza de conexión 12.
9. Combine los dos lados del remo para 1 persona colocando el palo 7 en las piezas del conector y sujete el palo atornillando firmemente las piezas del conector 6 y 8.

3

#### Montaje de remo remos para 2 personas

1. Atornille, sin apretar, las piezas de conexión 2 y 4 a la pieza de conexión 3.
2. Coloque el polo 1 en las piezas de conexión instaladas en la opción 1 y fíjelo atornillando firmemente la pieza de conexión 2.
3. Atornille la pieza del conector 6 a la cuchilla, sin apretarla.
4. Coloque el polo 5 en la pieza de conexión instalada en la opción 3 y fíjela atornillando firmemente la pieza de conexión 6.
5. Fije el poste 5 a la pieza de conexión 4 y atorníllelos firmemente.
6. Repita los pasos anteriores para el segundo remo

#### Cuidado, mantenimiento y almacenamiento

- Si va a guardar el kayak durante un período de tiempo prolongado, desinifle.
- Limpie el kayak a fondo después de cada uso enjuagándola con agua limpia y un jabón suave y liberándola de cristales de sal, granos de arena y otros desechos pequeños. Luego, déjelo secar por completo.
- Coloque las dos cámaras laterales superiores dentro del kayak y luego dóblelas con cuidado.
- Guarde su kayak en un lugar limpio y seco alejado de la luz solar directa, donde no esté expuesta a altas temperaturas.

**ADVERTENCIA:** asegúrese de quitar todos los accesorios cuando desinifle y almacene el kayak.

### REPARACIONES

**ATENCIÓN:** en caso de daños importantes, no realice las reparaciones usted mismo.

- Los daños menores se pueden reparar con el kit de reparación suministrado:
- Libere todo el aire del kayak y limpie la zona afectada con una solución a base de alcohol. Raspe ligeramente el área alrededor de la grieta o el agujero con papel de lija fino.
- Cortar una pieza con la forma necesaria, cubriendo el área dañada y superponiendo 1,25 cm en todos los lados.
- Aplique el parche de reparación en el lugar del kayak. Deje que el parche se seque durante aprox. 3 minutos. Presione la pieza firmemente con un objeto suave.
- Asegúrese de trabajar sobre una superficie uniforme sin pliegues ni arrugas.
- Espere al menos 12 horas después de la reparación antes de inflar.

I

### MANUALE PER L'UTENTE

#### IMPORTANTE

**Leggere, comprendere e applicare tutte le istruzioni con attenzione prima di usare l'articolo. Conservare il manuale per future consultazioni. Quando si consegna il prodotto a terzi, accludere anche questa documentazione.**

Kayak gonfiabile per uso ricreativo, adatta solo all'uso in acque lacustri e fluviali. Questo prodotto è destinato al solo uso su acque protette, piccole baie e laghi, fiumi e canali in cui non viene superato il vento forza quattro con onde di un'altezza fra 0,3 e 0,5 metri.

Questo kayak è prodotto secondo gli standard ISO 6185-1 tipo 3.

#### AVVERTENZA

- Non previene l'annegamento. Solo per nuotatori.
- I bambini devono trovarsi sempre sotto la sorveglianza di un adulto.
- Non consentire mai i tuffi o i salti da o su questo articolo.
- Non lasciare mai nei pressi dell'acqua o in acqua quando non si usa.
- Seguire le previsioni del tempo e controllare le correnti, le basse e alte maree e la direzione del vento.
- Non usare mai l'articolo in presenza di venti forti, correnti veloci, acque aperte o maree pericolose.
- Tenere presente che le condizioni atmosferiche possono cambiare velocemente. Assicurarsi di essere in grado di trovare riparo velocemente.
- Il kayak non può essere trainato da imbarcazioni / o veicoli.
- Non eccedere la capacità massima consentita. Il sovraccarico è contrario ai regolamenti.
- Fare attenzione mentre si sale sul kayak. Portarsi sempre al centro del kayak per massimizzare la stabilità.
- Fare attenzione specialmente nelle fasi di attracco; le braccia e le gambe possono ferirsi quando poste al di fuori del kayak.
- Distribuire uniformemente il peso delle persone e / o del carico.
- Le camere d'aria devono essere gonfiate da un adulto nell'ordine corretto.
- Il modello di questo kayak è concepito per l'uso in acque tranquille (laghi, fiumi, sotto costa) in posizione seduta.
- Non adatta per il rafting in acque bianche o altre attività sportive estreme.
- Non destinata all'uso commerciale o al noleggio.
- Manovrare un kayak può rivelarsi molto pericoloso e richiedere una buona forma e resistenza fisica.
- Non usarla mai se ci si sente stanchi o affaticati.
- Imparare a stimare correttamente le distanze che si è in grado di percorrere e tenere in mente che le condizioni atmosferiche avverse possono influire sul programma che ci si è proposto.
- Prima di usare il kayak, controllare sempre le previsioni del tempo. Non usare mai il kayak durante temporali e scariche di fulmini.
- Usare sempre adeguati indumenti protettivi e indossare un giubbotto salvavita. Indossare gli indumenti protettivi corretti per le specifiche condizioni atmosferiche quali una muta o magliette anti UV. Le acque fredde e le basse temperature possono provocare l'ipotermia. Portare sempre con sé documenti di identificazione.
- I bambini e chi non sa nuotare deve essere istruito sull'uso dei giubbotti salvavita.
- Indossare un casco quando necessario.
- Non usare quando si è sotto l'influsso di alcol o droghe o li si consuma.
- Prima dell'uso controllare approfonditamente l'eventuale presenza sul kayak di segni di usura, perdite o altri danneggiamenti.

- Non usare l'articolo se si sospetta la presenza di un foro o di una perdita.
- Proteggere l'articolo da calore estremo, freddo, umidità e raggi solari.
- Informare sempre qualcuno sui propri tragitti di navigazione, sui tempi e luoghi di partenza e sui tempi e luoghi di arrivo previsti. Non si raccomanda la navigazione in solitaria.
- Fare attenzione ad altri bagnanti, nuotatori speciali e bambini. Assicurarsi di avere il kayak sempre sotto controllo.
- Smaltire l'articolo in un punto di raccolta seguendo i regolamenti locali in vigore.
- Prendere conoscenza dei regolamenti locali e di tutti i possibili pericoli associati con le attività ricreative acquatiche.
- Controllare regolarmente l'attrezzatura di sicurezza.
- Tenere sempre il kayak sotto controllo.

#### Fare attenzione al vento di terra e alle correnti.

Seguire tutte le istruzioni del presente manuale. La mancata osservazione di queste linee guida può portare all'annegamento o ad altre gravi lesioni. Gli avvertimenti, le istruzioni e le precauzioni di sicurezza sul prodotto fornite con l'articolo rappresentano alcuni rischi più comuni associati alle attività ricreative acquatiche e non coprono tutti i rischi e/o i pericoli.

#### DOTAZIONI DI SERIE:

KAJAK XPRO 2.0	QUANTITÀ
Kayak gonfiabile	1
Pompa manuale	1
Cuscino gonfiabile	2
Pagaia da kayak in alluminio	1
Paraspruzzi gonfiabile	2
Corde	1
Kit per riparazioni	1

#### DETTAGLI TECNICI

Modello	Tipo ISO	Peso max.	Persone max.
KAYAK XPRO 2.0	ISO 6185-1 TIPO 3	180 KG 397 LBS	2
BAR (PSI)	Dimensioni	Camere d'aria	Peso netto kayak
0.035 0.51 PSI	308x91x51 CM 121X36X20 INCH	3	7,6 KG 17 LBS

#### Istruzioni per il gonfiaggio

Scegliere una superficie liscia e pulita con spazio sufficiente per togliere il kayak dalla confezione e dispiegarlo. Controllare se tutte le parti sono presenti e in perfette condizioni.

#### ATTENZIONE!

- Seguire la sequenza corretta quando si gonfiano le camere d'aria.
- La pressione operativa raccomandata è 0.035 bar (0.51 psi).
- Evitare di gonfiare eccessivamente le camere d'aria, altrimenti si può correre il rischio di una pressione eccessiva o addirittura di spaccare la saldatura.
- Non usare un compressore o un cilindro a aria compressa per gonfiare l'articolo. Ciò potrebbe causare danni al prodotto.
- Gonfiare completamente tutte le camere d'aria.
- Usare una pompa manuale per gonfiare l'articolo.

#### IMPORTANTE!

- Il materiale in PVC si espande leggermente dopo il primo gonfiaggio del prodotto e non torna al suo stato originale.
- Tener presente che le indicazioni possono variare leggermente in base al carico e alla temperatura esterna.

## 1 GONFIAGGIO DELLE CAMERE D'ARIA

#### Uso della valvola girevole (camere d'aria 1+2)

- Tappo di chiusura della doppia valvola (ingresso e uscita dell'aria).
- Tappo di chiusura della valvola a svuotamento rapido.

- Svitare il tappo di chiusura superiore per poter gonfiare l'oggetto.
- Infilare l'adattatore del tubo nella valvola e pompare aria nell'oggetto come descritto nelle istruzioni; non troppo forte.
- Svuotamento Svitare il tappo di chiusura inferiore.

**ATTENZIONE:** non superare il valore massimo indicato per i bar/PSI, rispettare il valore indicato nei dati tecnici.

#### Istruzioni per l'uso della pompa

Fissare saldamente l'adattatore giusto al tubo di gonfiaggio. Mettere poi l'adattatore nella valvola dell'oggetto e gonfiare seguendo le istruzioni. Tenere saldamente l'impugnatura della parte superiore della pompa con entrambe le mani. Mettere i piedi sul supporto nella parte inferiore della pompa. Portare la pompa verso l'alto tirandola con entrambe le mani, portare poi la pompa verso il basso spingendola con le mani. Ripetere questi movimenti fino a quando l'oggetto non sia, come indicato nelle istruzioni per l'uso, gonfiato correttamente. Sia durante il movimento verso il basso che durante il movimento verso l'alto la pompa immette aria nell'oggetto.

#### Uso della valvola di gonfiaggio (camera d'aria 3 + Paraspruzzi gonfiabile)

- Aprire la valvola di chiusura della camera d'aria.
- Fissare saldamente l'adattatore giusto al tubo di gonfiaggio. Mettere poi l'adattatore nella valvola.
- Gonfiare la camera d'aria.
- Chiudere la valvola e spingerla verso il basso applicando una leggera pressione.

#### Gonfiaggio dei sedili gonfiabili

- Srotolare il sedile gonfiabile.
- Fissare saldamente l'adattatore giusto al tubo di gonfiaggio.
- Mettere poi l'adattatore nella valvola e gonfiare il sedile gonfiabile. Non gonfiarlo troppo.
- Collegare il sedile al kayak gonfio tramite la fascia posizionata sul lato del kayak. Assicurarsi che la fascia in velcro dentro al kayak sia collegata con la fascia in velcro che si trova sotto al sedile gonfiabile.
- Ripetere questi passi per il secondo sedile gonfiabile.

**AVVERTENZA:** quando si utilizza il sedile, assicurarsi che la fascia sia correttamente collegata al kayak. Applicare pressione con la mano per testarne la resistenza. Se il sedile non si muove, provare la seduta sedendosi lentamente.

## 2 Assemblaggio del remo pagaia per 1 persona

- Avvitare i connettori 4 e 6 al connettore 5 senza stringere.
- Posizionare il palo 3 nei connettori installati al punto 1 e fissarlo saldamente avvitando il connettore 4.
- Avvitare il connettore 2 alla pala 1 senza stringere.
- Posizionare il palo 4 nel connettore installato al punto 3 e fissarlo saldamente avvitando il connettore 2.
- Avvitare i connettori 8 e 10 al connettore 9 senza stringere.
- Posizionare il palo 11 nei connettori installati al punto 5 e fissarlo saldamente avvitando il connettore 10.
- Avvitare il connettore 12 alla pala 13 senza stringere.
- Posizionare il palo 11 nel connettore installato al punto 7 e fissarlo saldamente avvitando il connettore 12.
- Unire le due estremità della pagaia per 1 persona posizionando il palo 7 nei connettori e fissandolo saldamente avvitando i connettori 6 e 8.

## 3 Assemblaggio del remo pagaie per 2 persone

- Avvitare i connettori 2 e 4 al connettore 3 senza stringere.
- Posizionare il palo 1 nei connettori installati al punto 1 e fissarlo saldamente avvitando il connettore 2.
- Avvitare il connettore 6 alla pala senza stringere.
- Posizionare il palo 5 nel connettore installato al punto 3 e fissarlo saldamente avvitando il connettore 6.
- Fissare il palo 5 al connettore 4 avvitandolo saldamente.
- Ripetere questi passi per la seconda pagaia.

#### Cura, manutenzione e stoccaggio

- Se si conserva il kayak per un periodo di tempo lungo, bisogna sgonfiarlo.
- Pulire il kayak accuratamente dopo ciascun uso lavandolo con acqua pulita e detergente leggero, eliminando i cristalli di sale, i granelli di sabbia e altri piccoli detriti. Poi lasciarlo asciugare completamente.
- Mettere le due camere centrali superiori all'interno del kayak e poi ripiegarlo con cura.
- Conservare il kayak in luogo pulito e asciutto al riparo dai raggi solari e dove non viene esposto a temperature elevate.

**ATTENZIONE:** assicurarsi di rimuovere gli accessori quando si sgonfia il kayak.

#### RIPARAZIONI

**ATTENZIONE:** in caso di danni rilevanti non eseguire le riparazioni voi stessi.

#### I danni di piccola entità possono essere riparati usando il kit fornito in confezione:

- Far fuoriuscire tutta l'aria dal kayak e pulire l'area interessata con una soluzione a base alcolica. Rendere leggermente ruvida l'area intorno alla spaccatura o foro con della carta vetrata.
- Tagliare un pezzo del formato desiderato coprendo l'area danneggiata e sovrappoendolo ad essa di 1,25 cm su tutti i lati.
- Applicare la toppa per riparazione sul punto interessato del kayak, lasciar asciugare la toppa per circa tre minuti. Premere con forza la toppa con un oggetto morbido.
- Operare su di una superficie regolare priva di pieghe o grinze.
- Attendere almeno dodici ore dalla riparazione prima di gonfiare.

## CZ

#### UŽIVATELSKÝ MANUÁL

#### DŮLEŽITÉ

**Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte všechny pokyny, porozumějte jim a postupujte podle nich. Tuto příručku si uschovejte pro budoucí nahlédnutí. Také při předávání produktu třetí straně poskytněte také tyto dokumenty.**

Nafukovací kajak pro rekreační použití, vhodný pouze pro použití na jezerech a řekách. Tento výrobek je určen pouze pro použití na chráněné vodě, malých zátokách a jezerech, řekách a kanálech, kde není překročena síla větru 4 s výškou vlny mezi 0,3 metru a 0,5 metru.

Tento kajak je vyroben v souladu s normou ISO 6185-1 typu 3.

#### VAROVÁNÍ

- Nezabráni utonutí. Pouze pro plavce.
- Děti musí být vždy pod dohledem dospělé osoby.
- Nikdy nedovolte potápění nebo skákání na nebo z tohoto produktu.
- Pokud člun nepoužíváte, nikdy jej nenechávejte ve vodě ani v její blízkosti.
- Riďte se předpovědí počasí a kontrolujte proudy, časy přílivu a odlivu a směr větru.
- Nikdy nepoužívejte produkt v silném větru, rychlých proudech, na otevřené vodě nebo při nebezpečných přílivech.
- Pamatujte na proměnlivost počasí, ke které může rychle dojít. Ujistěte se, že vždy máte rychlou možnost úkrytu.
- Kajak nesmí být vlečen plavidly a/nebo dopravními prostředky.
- Nepřekračujte doporučené maximální kapacity. Přetížení je v rozporu s předpisem.
- Vždy nastupujte do středu kajaku k dosažení maximální stability.
- Při kotvení buďte obzvláště opatrní; může dojít ke zranění rukou a nohou, pokud jsou mimo kajak.
- Rovnoměrně rozložte váhu osob a/nebo nákladu.
- Vzduchové komory musí být nafouknuty ve správném pořadí dle předpovědi osobou.
- Tento model kajaku je navržen pro použití v sedě a klidných vodách (jezera, řeky, pobřeží).
- Není určen pro rafting na divoké vodě nebo jiné extrémní sportovní aktivity.
- Není určen ke komerčním účelům ani k pronájmu.
- Provoz kajaku může být velmi nebezpečný a fyzicky náročný.
- Nikdy nepoužívejte, pokud jste unavení nebo vyčerpaní.
- Naučte se odhadovat, které vzdálenosti jsou zvladatelné a nezapomeňte, že špatné počasí může negativně ovlivnit váš stanovený plán.
- Před použitím kajaku vždy zkontrolujte předpověď počasí. Nikdy nepoužívejte kajak za bouřky a blesků.
- Vždy používejte vhodný ochranný oděv a noste záchrannou vestu. Noste vhodný ochranný oděv odpovídající danému počasí, jako je neopren nebo UV top. Studená voda a chladné počasí mohou vést k podchlazení. Vždy mějte s sebou osobní identifikaci.
- Děti a ti, kteří neumí plavat, by měli být poučeni o používání záchranné vesty.
- V případě potřeby noste příbhu.
- Nepoužívejte člun při konzumaci nebo pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Před použitím vždy důkladně kajak zkontrolujte, zda nevykazuje známky opotřebení, netěsnosti nebo jiného poškození.
- Nepoužívejte produkt, pokud máte podezření na díru nebo netěsnost.



- Chraňte produkt před extrémním teplem, chladem, vlhkostí a slunečním zářením.
- Vždy někoho informujte o vaší plavební trase, čase a místě vyplutí a zamýšleném čase a místě příjezdu. Plavba osamoceně se nedoporučuje.
- Dávejte pozor na ostatní osoby ve vodě, zejména plavce a děti. Vždy se ujistěte, že máte kajak pod kontrolou.
- Produkt zlikvidujte na sběrném místě v souladu s místními platnými předpisy.
- Seznamte se s místními předpisy a všemi možnými riziky spojenými s vodní rekreací.
- Pravidelně kontrolujte své bezpečnostní vybavení.
- Vždy udržujte svůj kajak pod kontrolou.

#### Pozor na silný vítr a vodní proudy.

Postupujte podle všech pokynů v této příručce. Nedodržení těchto pokynů může vést k utonutí nebo jinému vážnému zranění. Varování, pokyny a bezpečnostní opatření k produktu dodávané s výrobkem představují některá běžná rizika spojená s používáním vodních rekreačních předmětů a nepokrývají všechna rizika a/nebo nebezpečí.

#### STANDARDNÍ VÝBAVA

KAJAK XPRO 2.0	MNOŽSTVÍ
Nafukovací kajak	1
Ruční pumpa	1
Nafukovací sedačka	2
Hliníkové kajakářské pádlo	1
Nafukovací ochrana proti střikající vodě	2
Lana	1
Sada na opravu	1

#### TECHNICKÉ PODROBNOSTI

Model	Typ ISO	Max. hmotnost	Max. počet osob
KAYAK XPRO 2.0	ISO 6185-1 TYP 3	180 KG 397 LBS	2
BAR (PSI)	Velikosti	Vzduchové komory	Čistá hmotnost kajaku
0,035 BAR 0,51 PSI	308x91x51 CM 121X36X20 INCH	3	7,6 KG 17 LBS

#### Pokyny k nafukování

- Vyberte si hladký a čistý povrch s dostatečným prostorem pro vybalení a rozložení kajaku. Zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny součásti, které jsou v bezvadném stavu.

#### POZOR!

- Při nafukování vzduchových komor dodržujte správné pořadí.
- Doporučený pracovní tlak je 0.035 bar (0.51 psi).
- Vyvarujte se nadměrného nafouknutí ve vzduchových komorách, jinak hrozí riziko příliš velkého tlaku nebo dokonce prasknutí spoju.
- K nafukování produktu nepoužívejte kompresor ani tlakovou láhev. Mohlo by dojít k poškození produktu.
- Nafoukněte kompletně všechny vzduchové komory.
- K nafukování produktu používejte ruční Ruční hustilka.

#### DŮLEŽITÉ!

- Materiál PVC po prvním nafouknutí produktu mírně expanduje a nevrátí se do původního stavu.
- Pamatujte, že náznaky se mohou mírně lišit v závislosti na nabití a venkovní teplotě.

1

#### NAFUKOVÁNÍ VZDUCHOVÝCH KOMOR

##### Použití otáčivého ventilu (vzduchová komora 1+2)

1. Uzavírací víčko dvojitělového ventilu (vzduch dovnitř, žádný vzduch ven).
2. Uzavírací víčko rychloodvzdušňovacího ventilu.
3. Odšroubujte horní těsnící víčko k nafouknutí předmětu.
4. Vložte adaptér nafukovací hadice do ventilu a nafoukněte předmět podle pokynů; nenafukujte příliš.
5. Vypouštění: Odšroubujte spodní uzavírací víčko.

**VAROVÁNÍ:** Nepřekračujte maximální hodnoty bar/PSI. Řiďte se, prosím, informacemi v technických specifikacích.

#### Návod k použití pumpičky

Umístěte správný adaptér pevně na nafukovací hadici. Poté zasuňte adaptér do ventilu předmětu a nafoukněte jej podle pokynů. Pevně uchopte oběma rukama rukojeť na horní straně pumpičky. Umístěte chodidla na držák ve spodní části pumpičky. Pohyb pumpičky nahoru lze provést zatážením oběma rukama směrem nahoru, poté pohyb pumpičky dolů lze provést zatlačením rukama směrem dolů. Tento pohyb opakujte, dokud není předmět, jak je uvedeno v pokynech, správně nafouknutý. Vzduch je do objektu pumpován jak při pohybu pumpičky dolů, tak při pohybu pumpičky nahoru.

#### Použití nafukovacího ventilu (Vzduchová komora 3 + Nafukovací ochrana proti střikající vodě)

- Otevřete uzávěr ventilu vzduchové komory.
- Na nafukovací hadici pevně nasadte správný adaptér. Poté zasuňte adaptér do ventilu.
- Nafoukněte příslušnou vzduchovou komoru.
- Uzavřete uzávěr ventilu a lehkým tlakem jej stlačte dolů.

#### Nafukování sedačel

- Rozložte nafukovací sedačku.
- Na nafukovací hadici pevně nasadte správný adaptér.
- Nasadte adaptér na ventil a nafoukněte nafukovací sedadlo. Nefoukejte příliš.
- Připojte sedačku k nafukovacímu kajaku připevněním spojovacího pásku k boku kajaku. Ujistěte se, že suchý zip uvnitř kajaku je spojen se suchým zipem na spodní části nafukovací sedačky.
- Tento krok zopakujte i u druhé nafukovací sedačky.

**VAROVÁNÍ:** při používání sedačky se ujistěte, že je spojovací popruh správně připojen ke kajaku. Nejdříve na něj zatlačte rukou, abyste vyzkoušeli jeho stabilitu. Pokud je zajištěn, vyzkoušejte sedačku pomalým usednutím.

2

#### Sestavení vesel pádlo pro 1 osobu

1. Volně přišroubujte spojovací díl 4 a 6 ke spojovacímu dílu 5.
2. Umístěte tyč 3 do konektorových dílů instalovaných podle možnosti 1 a upevněte ji pevným zašroubováním konektorového dílu 4.
3. Volně přišroubujte konektorový díl 2 k lopatce 1.
4. Umístěte tyč 3 do konektorového dílu instalovaného v kroku 3 a upevněte ji pevným zašroubováním konektorového dílu 2.
5. Volně přišroubujte konektorový díl 8 a 10 ke konektorovému dílu 9.
6. Umístěte tyč 11 do konektorových dílů nainstalovaných v kroku 4 a upevněte ji pevným zašroubováním konektorového dílu 10.
7. Volně přišroubujte konektorový díl 12 k lopatce 13.
8. Umístěte tyč 11 do konektorového dílu instalovaného v kroku 6 a upevněte ji pevným zašroubováním konektorového dílu 12.
9. Spojte obě strany pádla pro 1 osobu umístěním tyče 7 do spojovacích dílů a upevněte tyč pevným zašroubováním spojovacích dílů 6 a 8.

3

#### Sestavení vesel pádla pro 2 osoby

1. Volně přišroubujte spojovací díl 2 a 4 ke spojovacímu dílu 3.
2. Umístěte tyč 1 do konektorových dílů instalovaných podle kroku 1 a upevněte ji pevným zašroubováním konektorového dílu 2.
3. Volně přišroubujte konektorový díl 6 k lopatce.
4. Umístěte tyč 5 do konektorového dílu instalovaného podle kroku 3 a upevněte ji pevným zašroubováním konektorového dílu 6.
5. Připevněte tyč 5 ke spojovacímu dílu 4 a pevně je sešroubujte.
6. Zopakujte výše uvedené kroky pro druhé pádlo.

#### Pěče, údržba a skladování

- Pokud kajak skladujete delší dobu, vyfoukněte jej.
- Po každém použití kajak důkladně očistěte opláchnutím čistou vodou a jemným mýdlem a očištěním od krystalů soli, zrn písku a jiných drobných nečistot. Poté nechejte úplně uschnout.
- Umístěte dvě horní boční komory dovnitř kajaku a poté je opatrně složte.
- Kajak skladujte na čistém a suchém místě mimo přímé sluneční světlo, kde nebude vystaven vysokým teplotám.

**VAROVÁNÍ:** Při vypouštění a skladování kajaku je nutné odstranit veškeré příslušenství.

#### OPRAVY

**POZOR:** v případě závažného poškození neprovádějte opravy sami.

#### Menší poškození lze opravit pomocí dodané opravné sady:

- Vyfoukněte veškerý vzduch z kajaku a očistěte postižené místo roztokem na bázi alkoholu. Lehce zdrsňte okolí praskliny nebo díry jemným brusným papírem.
- Odřízněte kousek opravného materiálu v potřebném tvaru, zakryjte poškozenou oblast tak, aby opravný materiál přesahoval 1,25 cm na všech stranách.
- Opravnou záplatu nalepte na místo na kajaku. Záplatu nechte zaschnout přibližně po dobu 3 minut. Jemně stlačte záplatu měkkým předmětem.
- Ujistěte se, že pracujete na rovném povrchu bez záhybů nebo zmačkaných oblastí.
- Po opravě a opětovném nafouknutí člunu, počkejte alespoň 12 hodin.

P

#### MANUAL DE UTILIZAÇÃO

#### IMPORTANTE

**Leia, compreenda e siga todas as instruções cuidadosamente antes de utilizar este artigo. Guarde este manual para futura referência. Se der este artigo a alguém, entregue também estes documentos.**

Este caiaque insuflável é somente para uso recreativo. Só deve ser utilizado em lagos e rios. Só deve ser utilizado em águas protegidas, pequenas baías, lagos, rios e canais onde a força do vento não exceda 4 e com altura de ondas entre 0,3 e 0,5 metros.

Este caiaque foi fabricado de acordo com os standards ISO 6185-1 tipo 3.

#### AVISO

- Não previne afogamento. Só para nadadores.
- Crianças devem ser sempre vigiadas por adultos.
- Não deixe que saltem em mergulhem deste artigo.
- Não deixe na água ou perto dela quando não estiver a ser utilizado.
- Siga as previsões meteorológicas e verifique as correntes, marés altas e baixas e direcção do vento.
- Nunca utilize com ventos e correntes fortes, mar alto ou marés perigosas.
- Tome atenção que as condições atmosféricas podem mudar rapidamente. Certifique-se que pode encontrar abrigo o mais depressa possível.
- O caiaque não deve ser puxado por outros barcos ou veículos.
- Não exceda as capacidades máximas recomendadas. Sobre carga é contrária a todos os regulamentos.
- Tome cuidado ao embarcar. Coloque-se sempre no centro do caiaque para maximizar a estabilidade.
- Tome especial atenção ao ancorar. Pode ferir braços e pernas se estes estiverem fora do caiaque.
- Distribua o peso da(s) pessoa(s) e/ou carga uniformemente.
- As câmaras de ar devem ser cheias por um adulto e na ordem correcta.
- Este modelo de caiaque deve ser utilizado em águas paradis (lagos, rios, zonas costeiras) numa posição sentada.
- Não utilize para rafting ou outros desportos radicais.
- Não deve utilizar comercialmente ou alugar.
- Utilizar um caiaque pode ser perigoso e fisicamente exigente.
- Não utilize se estiver cansado.
- Aprenda a estimar as distâncias que pode alcançar e lembre-se que as condições atmosféricas podem afectar negativamente os seus cálculos de horário.
- Verifique sempre as previsões atmosféricas antes de utilizar o caiaque. Nunca utilize durante tempestades ou relâmpagos.
- Utilize roupa de protecção adequada e um colete salva-vidas. Utilize a protecção adequada para condições atmosféricas especiais, tais como um fato de mergulho ou uma cobertura UV. Tempo frio e água fria podem causar hipotermia. Leve sempre documentos de identificação.
- Crianças e pessoas que não sabem nadar devem ser informadas como utilizar o colete salva-vidas.
- Utilize capacete de protecção quando necessário.
- Não utilize quando consumir ou sob influência de álcool ou drogas.
- Faça uma inspecção ao caiaque antes de utilizar. Verifique se existem desgastes, fugas ou outros danos.
- Se tiver suspeitas de fuga ou buraco, não utilize.
- Proteja o barco de calor extremo, humidade e luz solar.
- Informe alguém do seu percurso, tempo e local de partida e tempo e local esperado de chegada. Não se recomenda que utilize o barco sem acompanhamento.
- Tome atenção aos outros utilizadores da água, especialmente nadadores e crianças. Certifique-se que tem sempre controlo do caiaque.
- Deite fora o artigo num ponto de recolha, de acordo com os regulamentos locais correntes.

**WAŻNE**

**Przed użyciem tego artykułu przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje i postępuj zgodnie z nimi. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. Przekazując produkt osobie trzeciej, należy dostarczyć również ten dokument.**

Nadmuchiwany kajak do użytku rekreacyjnego, nadająca się tylko do użytku na jeziorach i rzekach. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku na chronionych wodach, małych zatokach i jeziorach, rzekach i kanałach, gdzie siła wiatru nie jest przekracza 4 przy wysokości fali od 0,3 metra do 0,5 metra.

Ten kajak jest produkowana zgodnie z normą ISO 6185-1 typ 3.

**OSTRZEŻENIE**

- Nie zapobiega utonięciu. Tylko dla pływaków.
- Dzieci muszą zawsze znajdować się pod opieką osoby dorosłej.
- Nigdy nie pozwalaj na nurkowanie lub skakanie na lub z tego przedmiotu.
- Nigdy nie zostawiaj go w wodzie ani w jej pobliżu, gdy nie jest używany.
- Stosuj się do prognoz pogody i sprawdzaj prądy, czasy przypływu i odpływu oraz kierunek wiatru.
- Nigdy nie używaj przedmiotu przy silnym wietrze, szybkich prądach, otwartej wodzie lub niebezpiecznych przypływach.
- Pamiętaj, że warunki pogodowe mogą zmieniać się bardzo szybko. Upewnij się, że zawsze możesz szybko znaleźć schronienie.
- Kajak nie może być holowany przez statki i / lub pojazdy.
- Nie przekraczaj zalecanych maksymalnych wydajności. Przeciążenie jest sprzeczne z przepisami.
- Zachowaj ostrożność podczas wchodzenia na kajak. Zawsze stój na środku kajaku, aby zmaksymalizować stabilność.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas cumowania; ręce i nogi mogą zostać zranione, jeśli będą poza obrysem kajaku.
- Rozłożyć ciężar osoby (osób) i / lub równomiernie załadować.
- Komory powietrzne muszą być nadmuczone przez osobę dorosłą we właściwej kolejności.
- Ten model łodzi jest przeznaczony do użytku na płaskich wodach (jeziora, rzeki, wybrzeże) w pozycji siedzącej.
- Nie nadaje się do raftingu ani innych sportów ekstremalnych.
- Nie do użytku komercyjnego ani do wypożyczenia.
- Prowadzenie kajaku może być bardzo niebezpieczne i wymagające fizycznie.
- Nigdy nie używaj kajaku, jeśli jesteś zmęczony.
- Nauć się szacować, jakie odległości są osiągalne dla Ciebie i pamiętaj, że złe warunki pogodowe mogą negatywnie wpłynąć na Twój harmonogram.
- Zawsze sprawdzaj prognozę pogody przed użyciem kajaku. Nigdy nie używaj kajaku podczas burzy i wyładowań atmosferycznych.
- Zawsze używaj odpowiedniej odzieży ochronnej i kamizelki ratunkowej. Noś odpowiednią odzież (taką jak pianka lub bluza z filtrem UV) ochronną do określonych warunków pogodowych. Zimno woda i zimna pogoda mogą prowadzić do hipotermii. Zawsze miej przy sobie dowód tożsamości.
- Dzieci i osoby, które nie umiejące pływać, należy poinstruować, jak używać kamizelki ratunkowej.
- W razie potrzeby noś kask.
- Nie używaj w trakcie spożywania / pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Przed użyciem zawsze dokładnie sprawdź kajak pod kątem oznak zużycia, nieszczelności lub innych uszkodzeń.
- Nie używaj przedmiotu, jeśli podejrzewasz dziurę lub nieszczelność.
- Chroń przedmiot przed ekstremalnymi temperaturami, zimnem, wilgocią i światłem słonecznym.
- Zawsze informuj kogoś o swojej trasie rejsu, czasie i miejscu wypłynięcia oraz planowanym czasie i miejscu przypłynięcia. Zeglowanie w pojedynkę nie jest zalecane.
- Uważaj na innych użytkowników wody, szczególnie pływaków i dzieci. Zawsze upewnij się, że masz kajak pod kontrolą.
- Zutylizuj artykuł w punkcie zbiórki zgodnie z lokalnymi, obowiązującymi przepisami.
- Zapoznaj się z lokalnymi przepisami i wszystkimi możliwymi zagrożeniami związanymi z rekreacją wodną.
- Regularnie sprawdzaj swoje wyposażenie ochronne.
- Zawsze utrzymuj kajak pod kontrolą.

**Uważaj na wiatry i prądy przybrzeżne.**

- Familiarzyj się z regulaminami lokalnymi i możliwymi zagrożeniami sportów wodnych.
- Verifique o equipamento de segurança regularmente.
- Mantenha sempre o caiaque sob controlo.

**Tome cuidado com ventos costeiros e correntes.**

Siga as instruções deste manual. Falhar estes guias pode resultar em afogamento ou outros ferimentos graves. Os avisos do produto, precauções e instruções de segurança que acompanham o artigo representam alguns dos riscos comuns associados ao uso de desportos aquáticos recreativos, mas não cobrem todos os riscos/perigos.

**EQUIPAMENTO STANDARD**

CAIAQUE XPRO 2.0	QUANTIDADE
Caiaque insuflável	1
Bomba de mão	1
Assento insuflável	2
Remo de caiaque em alumínio	1
Protecção contra salpicos insuflável	2
Braçadeiras	1
Kit de reparação	1

**DETALHES TÉCNICOS**

Modelo	Tipo ISO	Máximo peso	Máximo número de pessoas
CAIAQUE XPRO 2.0	ISO 6185-1 TIPO 3	180 Kg 397 libras	2
BAR (PSI)	Tamanhos	Câmaras de ar	Peso líquido do caiaque
0,035 bar 0,51 PSI	308x91x51 cm 121x36x20 polegadas	3	7,6 KG 17 LBS

**Instruções de encher**

- Escolha uma superfície lisa e limpa, com espaço suficiente para abrir o caiaque. Verifique se todas as peças estão presentes e em perfeitas condições.

**ATENÇÃO!**

- Siga a sequência correcta para encher as câmaras de ar.
- A pressão recomendada é de 0.035 bar (0.51 psi).
- Evite encher demasiado, pois pode causar rasgos nas costuras.
- Não utilize compressores ou ar comprimido para encher o produto. Pode causar danos.
- Encha todas as câmaras de ar completamente.
- Utilize uma bomba manual para encher o barco.

**IMPORTANT!**

- O material PVC vai expandir ligeiramente depois de encher pela primeira vez e não regressa ao estado inicial.
- Estas indicações dependem da carga de enchimento e da temperatura exterior.

**1****ENCHER AS CÂMARAS DE AR****Utilização da válvula rotativa (Câmaras de ar 1+2)**

- Tampa de fechar da válvula de duplo propósito (ar dentro, nenhum ar para fora).
- Fecha a tampa da válvula de drenagem rápida.
- Desaperte a tampa de topo para encher o objecto.
- Insira a mangueira de encher na válvula e encha o objecto como descrito nas instruções; suavemente.
- Esvaziar: Desaperte a tampa inferior.

**AVISO:** Não exceda o valor máximo de bar/PSI, siga a informação dos detalhes técnicos.

**Instruções para utilização da bomba**

Coloque o adaptador correcto firmemente na mangueira de encher. De seguida coloque o adaptador na válvula do objecto a encher e encha conforme as instruções. Segure firmemente com ambas mãos o topo da bomba. Coloque os seus pés no suporte da parte inferior da bomba. Mova a bomba para cima puxando com ambas mãos, de seguida para baixo. Repita este movimento até que o objecto, como

indicado nas instruções esteja completamente cheio. O ar é insuflado no objecto durante o movimento para baixo e para cima.

**Usar a válvula de encher (Câmara de ar 3 + protecção de salpicos insuflável)**

- Abra a válvula da câmara de ar.
- Coloque o adaptador correcto firmemente na mangueira de encher. De seguida, insira o adaptador na válvula.
- Encha a câmara de ar.
- Feche a válvula e pressione-a para baixo com uma ligeira pressão.

**Encher os assentos insufláveis**

- Desdobre o assento.
- Coloque o adaptador correcto na mangueira de encher
- Encha o assento. Não encha demais.
- Coloque o assento no caiaque, ligando a faixa de ligação na parte lateral do caiaque. Certifique-se que o velcro no interior do caiaque está ligado ao velcro no fundo do assento insuflável.
- Repita para o segundo assento.

**AVISO:** Quando utilizar o assento, certifique-se que a faixa de ligação está correctamente ligada ao caiaque. Aplique pressão manualmente para ver se está firme. Se estiver seguro, teste o assento, sentando-se lentamente.

**2****Montagem do remo 1 remador**

- Aparafuse a peça conectora 4 e 6 à peça 5.
- Coloque a estaca 3 nas peças ligadas no passo 1 e aperte firmemente à peça conectora 4.
- Aparafuse a peça conectora 2 à placa 1.
- Coloque a estaca 3 nas peças ligadas no passo 3 e aperte firmemente à peça conectora 2.
- Aparafuse a peça conectora 8 e 10 à peça 9.
- Coloque a estaca 11 nas peças ligadas no passo 4 e aperte firmemente à peça conectora 10.
- Aparafuse a peça conectora 12 à placa 13.
- Coloque a estaca 11 nas peças ligadas no passo 6 e aperte firmemente à peça conectora 12.
- Junte as duas partes do remo para 1 remador colocando a estaca 7 nas duas peças e aparafusando as peças conectoras 6 e 8.

**3****Montagem dos remos 2 remadores**

- Aparafuse a peça conectora 2 e 4 à peça 3.
- Coloque a estaca 1 nas peças ligadas no passo 1 e aperte firmemente à peça conectora 2.
- Aparafuse a peça conectora 6 à placa.
- Coloque a estaca 5 nas peças ligadas no passo 3 e aperte firmemente à peça conectora 6.
- Aparafuse a estaca 5 à peça conectora 4 e aperte firmemente.
- Repita os passos acima para o segundo remo.

**Cuidado, Manutenção e Armazenamento**

- Se for guardar o caiaque durante um longo período de tempo, esvazie-o.
- Depois de cada utilização limpe o caiaque completamente, enxaguando com água e detergente suave para libertar cristais de sal, grãos de areia e outros detritos. Deixe secar completamente.
- Coloque as câmaras laterais superiores dentro do caiaque e dobre cuidadosamente.
- Armazene num local limpo, seco e fora do contacto com luz solar directa onde não seja exposto a temperaturas altas.

**AVISO:** Certifique-se que remove todos os acessórios antes de vazar e armazenar o caiaque.

**REPARAÇÕES**

**ATENÇÃO:** Em caso de danos extremos, não faça as reparações.

**Pequenos danos podem ser reparados utilizando o kit de reparação fornecido:**

- Liberte todo o ar do caiaque e limpe a área a reparar com uma solução à base de álcool. Raspe suavemente a área à volta do buraco ou racha com lixa fina.
- Corte um pedaço na forma desejada, de maneira que cubra toda a área e mais 1,25 cm à volta.
- Coloque o remendo e deixe secar durante cerca de 3 minutos. Pressione firmemente com um objecto suave.
- Certifique-se que a superfície de trabalho é nivelada e sem dobras ou vincos.
- Espere pelo menos 12 horas depois da reparação antes de voltar a encher o caiaque.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Перед использованием этого изделия, внимательно прочтите, поймите что написано и следуйте всем инструкциям. Сохраните это руководство для использования в будущем. Если вы передаете продукт третьему лицу, вы также должны предоставить эти документы.

Надувной каяк для отдыха, подходит только для использования на озерах и реках. Этот продукт предназначен только для использования в защищенных водах, небольших заливах и озерах, реках и каналах, где сила ветра не превышает 4 баллов с высотой волны от 0,3 до 0,5 метра.

Этот каяк произведен в соответствии со стандартом ISO 6185-1 тип 3.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Не препятствует утоплению. Только для пловцов.
- Дети всегда должны находиться под присмотром взрослых.
- Никогда не позволяйте нырять или прыгать на этот предмет или с него.
- Никогда не оставляйте каяк в воде или рядом с водой, когда он не используется.
- Соблюдайте прогнозы погоды и проверяйте течения, время прилива и отлива и направление ветра.
- Никогда не используйте изделие при сильном ветре, быстром течении, открытой воде или опасных приливах.
- Помните, что погодные условия могут измениться очень быстро. Убедитесь, что вы всегда можете быстро найти убежище.
- Каяк нельзя буксировать судами и/или транспортными средствами.
- Не превышайте рекомендованную максимальную вместимость. Перегрузка противоречит правилам.
- Будьте осторожны при посадке в каяк. Всегда стойте по центру каяка, чтобы обеспечить максимальную устойчивость.
- Будьте особенно осторожны при швартовке; руки и ноги могут быть травмированы, если они находятся вне каяка.
- Равномерно распределите вес людей и/или груза.
- Воздушные камеры должны надуваться взрослыми в правильном порядке.
- Эта модель каяка предназначена для использования на плоской воде (озера, реки, побережье) в сидячем положении.
- Не для рафтинга или других экстремальных видов спорта.
- Не для коммерческого использования или сдачи в аренду.
- Управление каяком может быть очень опасным и требовательным с физической точки зрения.
- Никогда не используйте, если вы устали или утомлены.
- Научитесь оценивать, какие расстояния достижимы, и помните, что плохие погодные условия могут негативно повлиять на ваше предполагаемое время нахождения в каяке.
- Всегда проверяйте прогноз погоды перед использованием каяка. Никогда не используйте каяк во время шторма и молнии.
- Всегда используйте подходящую защитную одежду и спасательный жилет. Надевайте защитную одежду, подходящую для конкретных погодных условий, например гидрокостюм или УФ-топ. Холодная вода и холодная погода могут привести к переохлаждению. Всегда носите с собой удостоверение личности.
- Детей и тех, кто не умеет плавать, следует проинструктировать о том, как пользоваться спасательным жилетом.
- При необходимости надевайте шлем.
- Не используйте во время употребления или под воздействием алкоголя или наркотиков.
- Всегда полностью осматривайте каяк на предмет признаков износа, протечек или других повреждений перед использованием.
- Не используйте этот предмет, если вы подозреваете, что есть дыра или протечка.
- Защищайте изделие от сильной жары, холода, влажности и солнечного света.
- Всегда сообщайте кому-нибудь о своем маршруте плавания, времени и месте отправления, а также предполагаемом времени и месте прибытия. Плавать в одиночку не рекомендуется.
- Остерегайтесь других посетителей воды, специальных пловцов и детей. Всегда следите за тем, чтобы каяк находился под контролем.
- Утилизируйте изделие в пункте сбора в соответствии с местными действующими нормативами.

Postępuj zgodnie ze wszystkimi wytycznymi zawartymi w tej instrukcji. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może spowodować utonięcie lub inne poważne obrażenia. Ostrzeżenia, instrukcje i środki ostrożności dołączone do produktu przedstawiają typowe zagrożenia związane z korzystaniem z wodnych artykułów rekreacyjnych i nie obejmują wszystkich zagrożeń.

**STANDARDOWE WYPOSAŻENIE**

KAYAK XPRO 2.0	ILUŚĆ
Nadmuchiwany kajak	1
Pompa ręczna	1
Nadmuchiwane siedzenie	2
Aluminiowe wiosło kajakowe	1
Nadmuchiwana osłona przeciwbryzgowia	2
Spodnie sztruksowe	1
Zestaw naprawczy	1

**SZCZEGÓŁY TECHNICZNE**

Model	Typ ISO	Maks. waga	Maks. liczba osób
KAYAK XPRO 2.0	ISO 6185-1 TYP 3	180 KG 397 funtów	2
BAR (PSI)	Rozmiary	Komory powietrzne	Kajak waga netto
0,035 BARA 0,51 psi	308x91x51 CM 121x36x20 CAL	3	7,6 KG   17 funtów

**Instrukcje dotyczące pompowania**

- Wybierz gładką, czystą powierzchnię z wystarczającą ilością miejsca do rozpakowania i rozłożenia kajaków. Sprawdź, czy wszystkie części są w zestawie i czy są w idealnym stanie.

**UWAGA!**

- Przestrzegaj prawidłowej kolejności podczas nadmuchiwania komór powietrznych.
- Zalecane ciśnienie robocze wynosi 0.035 bar (0.51 psi).
- Unikaj nadmiernego nadmuchiwania w komorach powietrznych, w przeciwnym razie wystąpi ryzyko zbyt dużego nacisku lub nawet pęknięcia spoiny.
- Nie używaj kompresora ani butli ze sprężonym powietrzem do nadmuchiwania produktu. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Całkowicie nadmuchaaj wszystkie komory powietrzne.
- Użyj ręcznej Pompki ręczna, aby nadmuchać przedmiot.

**WAŻNE!**

- Materiał PVC nieznacznie rozszerza się po pierwszym napompowaniu produktu i nie wraca do swojego pierwotnego stanu.
- Należy pamiętać, że wskazania mogą się nieznacznie różnić w zależności od ładunku i temperatury zewnętrznej.

**1****POMPOWANIE KOMÓR POWIETRZNYCH****Korzystanie z zaworu (komora powietrzna 1+2)**

1. 1] [TAB] Nasadka zamykająca zaworu dwufunkcyjnego (air in, no air out).
2. Nasadka zamykająca zaworu szybkiego spustu.
3. Odkręć górną nasadkę uszczelniającą, aby nadmuchać obiekt.
4. Włóż adapter węża do zaworu i nadmuchać obiekt zgodnie z opisem w instrukcji; nie za mocno.
5. Opróżnianie: Odkręć dolną zaślepkę.

**UWAGA:** Nie przekraczaj maksymalnej wartości bar/PSI, postępuj zgodnie z informacjami zawartymi w danych technicznych.

**Instrukcja obsługi pompy**

Umieść prawidłowy adapter na wężu do napełniania. Następnie włóż adapter do zaworu przedmiotu i nadmuchaaj zgodnie z instrukcją. Mocno chwycić uchwyt na górze pompy obiema rękami. Umieść stopy na uchwycie u dołu pompy. Przesuń uchwyt pompy w górę, ciągnąc obiema rękami, a następnie przesuń uchwyt pompy w dół,

naciskając ją rękami. Powtarzaj ten ruch, aż obiekt, zgodnie z instrukcją, zostanie odpowiednio napompowany. Powietrze jest pompowane do obiektu zarówno podczas ruchu pompy w dół, jak i ruchu pompy w górę.

**Korzystanie z zaworu inflacyjnego (komora powietrzna 3+nadmuchiwana osłona przeciwbryzgowia)**

- Otworzyć zamknięcie zaworu komory powietrznej
- Umieścić odpowiedni adapter mocno na wężu do pompowania. Następnie włóż adapter do zaworu.
- Napompuj odpowiednią komorę powietrzną.
- Zamknij zamknięcie zaworu i lekko dociśnij zawór.

**Pompowanie dmuchanych siedzeń**

- Rozłóż dmuchane siedzisko.
- Umieścić odpowiedni adapter mocno na wężu do pompowania.
- Umieścić adapter na zaworze i napompuj nadmuchiwanego gniazda. Nie przesadzaj.
- Połącz siedzisko z nadmuchiwanym kajakiem, mocując pasek łączący do boków kajaków. Upewnij się, że rzep wewnętrzny kajaków jest połączony z rzepem na dole nadmuchiwanego siedziska.
- Powtórz ten krok dla drugiego nadmuchiwanego foteleki.

**UWAGA:** podczas korzystania z siedzenia upewnij się, że pasek łączący jest prawidłowo podłączony do kajaków. Najpierw nacisnij ręcznie, aby sprawdzić stabilność. Jeśli jest zabezpieczony, przetestuj krzesło, powoli siadając.

**2****Montaż wiosła wiosła 1-osobowe**

1. Luźno przykręć łącznik 4 i 6 do łącznika 5.
2. Umieścić drążek 3 w złączkach zainstalowanych w opcji 1 i przymocować, mocno dokręcając złączkę 4.
3. Luźno przykręć łącznik 2 do pióra 1.
4. Umieścić drążek 3 w złączce zainstalowanej w kroku 3 i przymocować, mocno dokręcając złączkę 2.
5. Luźno przykręć łącznik 8 i 10 do łącznika 9.
6. Umieścić drążek 11 w złączkach zainstalowanych w opcji 4 i przymocować, mocno dokręcając złączkę 10.
7. Luźno przykręć łącznik 12 do pióra 13.
8. Umieścić drążek 11 w złączce zainstalowanej w kroku 6 i przymocować, mocno dokręcając złączkę 12.
9. Połącz obie strony wiosła jednoosobowego, umieszczając drążek 7 w łącznikach i przymocuj drążek, mocno dokręcając łączniki 6 i 8.

**3****Montaż wiosła 2 osobowe wiosła**

1. Luźno przykręć łącznik 2 i 4 do łącznika 3.
2. Umieścić drążek 1 w złączkach zainstalowanych w opcji 1 i przymocować, mocno dokręcając złączkę 2.
3. Luźno przykręć łącznik 6 do pióra.
4. Umieścić drążek 5 w złączce zainstalowanej w opcji 3 i przymocować, mocno dokręcając złączkę 6.
5. Przymocuj drążek 5 do łącznika 4 i mocno skręć.
6. Powtórz powyższe kroki dla drugiego wiosła.

**Pielęgnacja, konserwacja i przechowywanie**

- Jeśli kajak nie będzie używany przez dłuższy czas, opróżnij z niego powietrze.
- Dokładnie wyczyść kajak po każdym użyciu, sflukując go czystą wodą i łagodnym mydłem i usuwając z niego kryształki soli, ziarenka piasku i inne drobne zanieczyszczenia. Następnie pozwól mu całkowicie wyschnąć.
- Umieść dwie górne komory boczne wewnątrz kajaków, a następnie ostrożnie je złóż.
- Przechowuj kajak w czystym, suchym miejscu z dala od bezpośredniego światła słonecznego, gdzie nie będzie narażony na działanie wysokich temperatur.

**OSTRZEŻENIE:** Upewnij się, że wszystkie akcesoria zostały usunięte podczas opróżniania i przechowywania kajaków.

**REMONT**

**UWAGA:** w przypadku poważnych uszkodzeń nie wykonuj samodzielnie napraw.

**Drobne uszkodzenia można naprawić za pomocą dostarczonego zestawu naprawczego:**

- Wypuść całe powietrze z łodzi i wyczyść dotknięty obszar roztworem na bazie alkoholu. Lekko zszorstkuj obszar wokół pęknięcia lub otworu drobnym papierem ściernym.
- Wytnij kawałek w wymaganym kształcie, zakrywając uszkodzony obszar i zakładając 1,25 cm ze wszystkich stron.
- Nałóż tę łatę naprawczą na miejsce na łodzi, pozostawiając łatę do wyschnięcia na ok. 3 minuty. Dociśnij element mocno miękkim przedmiotem.
- Upewnij się, że pracujesz na równej powierzchni bez fałd i zagięć.
- Odczekaj co najmniej 12 godzin po naprawie przed ponownym napełnieniem powietrzem.

- Ознакомьтесь с местными правилами и всеми возможными опасностями, связанными с отдыхом на воде.
- Регулярно проверяйте свое защитное снаряжение.
- Всегда держите каяк под контролем.

### Принимайте во внимание береговой ветер и течение.

Следуйте всем инструкциям в этом руководстве. Несоблюдение этих правил может привести к утоплению или другой серьезной травме. Предупреждения о продукте, инструкции и меры предосторожности, прилагаемые к изделию, представляют некоторые общие риски, связанные с использованием предметов для отдыха на воде, и не охватывают все риски и / или опасности.

### Стандартное оборудование

Каяк XPRO 2.0	Количество
Надувной каяк	1
Ручной насос	1
Надувное сиденье	2
Весло для каяка из алюминия	1
Надувная защита от брызг	2
Веревка	1
Комплект для ремонта	1

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДЕТАЛИ

Модель	Тип ISO	Максимум. масса	Максимум. человек
КАЯК XPRO 2.0	ISO 6185-1 ТИП 3	180 кг 397 фунтов	2
БАР (PSI)	Размеры	Воздушные камеры	Вес каяка нетто
0,035 БАР   0,51 фунт / кв. дюйм	308x91x51 CM 212x36x20 ДЮЙМОВ	3	7,6 кг 17 фунтов

### Инструкции по инфляции

- Выберите гладкую чистую поверхность с достаточным пространством для распаковки и раскладывания каяка. Убедитесь, что все детали присутствуют и находятся в идеальном состоянии.

### ВНИМАНИЕ!

- Соблюдайте правильную последовательность при надувании воздушных камер.
- Рекомендуемое рабочее давление составляет 0,035 бар (0,51 фунт / кв. дюйм).
- Избегайте чрезмерного накачивания воздушных камер, в противном случае возникает риск слишком большого давления или даже растрескивания сварного шва.
- Не используйте компрессор или баллон со сжатым воздухом для надувания продукта. Это может привести к повреждению продукта.
- Полностью надуйте все воздушные камеры.
- Используйте ручной или Насос ручной, чтобы надуть предмет.

### ВАЖНО!

- Материал ПВХ немного расширяется после первого надувания изделия и уже не вернется в исходное состояние.
- Имейте в виду, что показания могут незначительно отличаться в зависимости от давления и температуры наружного воздуха.

## 1

### НАДУВАНИЕ ВОЗДУШНЫХ КАМЕР

#### Использование поворотного клапана (воздушная камера 1+2)

1. Заглушка двойного клапана (воздух входит, воздух не выходит).
2. Заглушка клапана быстро сдувания.
3. Отвинтите верхний герметизирующий колпачок, чтобы надуть предмет.
4. Вставьте насадку шланга для накачивания в клапан и накачайте предмет, как описано в инструкции; это

совсем не сложно.

5. Спускание: открутите нижний колпачок.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не превышайте максимальные значения бар / фунт / кв. дюйм. Следуйте информации в технических характеристиках.

### Инструкция по использованию помпы

Надежно установите подходящую насадку на шланг для накачивания. После этого вставьте насадку в клапан предмета и надуйте его в соответствии с инструкциями. Крепко возьмитесь за ручку в верхней части насоса обеими руками. Поставьте ноги на держатель в нижней части помпы. Переместите насос вверх, потянув обеими руками, затем переместите насос вниз, прижимая его руками. Повторяйте это движение до тех пор, пока предмет, как указано в инструкции, не будет надут должным образом. Воздух закачивается в предмет как при движении насоса вниз, так и при движении насоса вверх.

### Использование клапана надувания (воздушная камера 3 + надувная защита от брызг)

- Откройте вентиль воздушной камеры.
- Надежно установите подходящий адаптер на шланг для накачивания. После этого вставьте переходник в клапан.
- Надуйте соответствующую воздушную камеру.
- Закройте затвор клапана и слегка надавите на клапан.

### Надувание надувных сидений

- Разложите надувное сиденье.
- Надежно наденьте соответствующий адаптер на шланг для накачивания.
- Установите адаптер на клапан и надуйте надувное сиденье. Не надувайте слишком сильно.
- Присоедините сиденье к надувному каяку, прикрепив соединительный ремень к боковой части каяка. Убедитесь, что липучка каяка прикреплена к липучке на нижней стороне надувного сиденья.
- Повторите этот шаг для второго надувного сиденья.

**ВНИМАНИЕ:** При использовании сиденья убедитесь, что соединительный ремень правильно прикреплен к байдаре. Сначала надавите рукой, чтобы проверить стабильность. Если он закреплен, проверьте кресло, медленно сядя.

## 2

### Сборка весла на 1 человека

1. Неплотно прикрутите соединительную деталь 4 и 6 к соединительной детали 5.
2. Поместите полюс 3 в соединительные элементы, установленные в варианте 1, и закрепите, плотно закрутив соединительный элемент 4.
3. Неплотно прикрутите соединительную деталь 2 к лезвию 1.
4. Поместите полюс 3 в соединительный элемент, установленный на шаге 3, и закрепите, плотно закрутив соединительный элемент 2.
5. Неплотно прикрутите соединительную деталь 8 и 10 к соединительной детали 9.
6. Поместите полюс 11 в соединительные элементы, установленные в варианте 4, и закрепите, плотно закрутив соединительный элемент 10.
7. Неплотно прикрутите соединительную деталь 12 к лезвию 13.
8. Поместите полюс 11 в соединительный элемент, установленный на шаге 6, и закрепите, плотно закрутив соединительный элемент 12.
9. Совместите две стороны весла для 1 человека, поместив шток 7 в соединительные детали, и закрепите элемент, плотно закрутив соединительные детали 6 и 8.

## 3

### Сборка весла на 2 человека

1. Неплотно прикрутите соединительный элемент 2 и 4 к соединительному элементу 3.
2. Поместите полюс 1 в соединительные элементы, установленные в варианте 1, и закрепите, плотно закрутив соединительный элемент 2.
3. Неплотно прикрутите соединительную деталь 6 к лезвию.
4. Поместите полюс 5 в соединительный элемент, установленный в варианте 3, и закрепите, плотно закрутив соединительный элемент 6.
5. Прикрутите полюс 5 к соединительной детали 4 и плотно прикрутите.
6. Повторите вышеуказанные шаги для второго весла.

### Уход, обслуживание и хранение

- Если вы собираетесь хранить каяк в течение длительного времени, спустите его.
- Тщательно очищайте каяк после каждого использования, ополаскивая его чистой водой с

мягким мылом, очищая от кристаллов соли, песчинок и другого мелкого мусора. После этого дайте ему полностью высохнуть.

- Сверните две верхние боковые камеры внутрь каяка, а затем осторожно сложите их.
- Храните каяк в чистом, сухом месте вдали от прямых солнечных лучей, где он не будет подвергаться воздействию высоких температур.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** обязательно снимите все аксессуары для спуска воздуха и хранения каяка.

### Ремонт

**ВНИМАНИЕ:** в случае серьезных повреждений не выполняйте ремонт самостоятельно.

### Небольшие повреждения можно устранить с помощью прилагаемого ремонтного комплекта:

- Выпустите воздух из каяка и очистите пораженное место раствором на спиртовой основе. Слегка удалите шероховатость в области вокруг трещины или отверстия мелкой наждачной бумагой.
- Отрежьте кусок нужной формы, закрыв поврежденный участок внахлест 1,25 см со всех сторон.
- Нанесите ремонтный патч на поврежденное место на каяке, дайте ему высохнуть в течение прим. 3 минуты. Плотно прижмите деталь мягким предметом.
- Убедитесь, что вы работаете на ровной поверхности без складок и сборок.
- Подождите не менее 12 часов после ремонта перед накачиванием.

## TR

### KULLANIM KILAVUZU

### ÖNEMLİ

**Bu ürünü kullanmadan önce tüm talimatları dikkatlice okuyun, anlayın ve uygulayın. Bu kılavuzu ileride başvurmak üzere saklayın. Ürünü üçüncü bir şahsa verirken bu belgeleri de verin.**

Eğlence amaçlı kullanım için şişme kano, sadece göllerde ve nehirlerde kullanıma uygundur. Bu ürün yalnızca korumalı sularda, küçük koylarda ve göllerde, rüzgar kuvvetinin 4'ü aşmadığı ve dalga yüksekliği 0,3 ile 0,5 Metre arasında olan nehirlerde ve kanallarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Bu kano ISO 6185-1 tip 3 standardına uygun olarak üretilmiştir.

### UYARI

- Boğulmayı engellemez. Sadece yüzücüler içindir.
- Çocuklar her zaman bir yetişkin tarafından denetlenmelidir.
- Asla bu ürünü üzerinden dalmaya veya atlamaya izin vermeyin.
- Kullanılmadığı zamanlarda asla suyun içinde veya yakınında bırakmayın.
- Hava tahminlerine uyun ve akıntıları, yüksek ve alçak gelgit zamanlarını ve rüzgar yönünü kontrol edin.
- Ürünü asla kuvvetli rüzgarlarda, hızlı akıntılarda, açık sularda veya tehlikeli dalgalarda kullanmayın.
- Hava koşullarının çok hızlı değişebileceğini unutmayın. Her zaman hızlı bir şekilde barınak bulabileceğinizden emin olun.
- Kano, gemiler ve / veya araçlar ile çekilemez.
- Önerilen maksimum kapasiteleri aşmayın. Aşırı yük, kuralara aykırıdır.
- Kanoya binerken dikkatli olun. Stabilitayı en üst düzeye çıkarmak için daima kanonun ortasında durun.
- Demirleme sırasında özellikle dikkatli olun; kano dışına yerleştirilirse kol ve bacaklar yaralanabilir.
- Kişi (ler) in ağırlığını dağıtın ve / veya yükü eşit olarak dağıtın.
- Hava hazneleri bir yetişkin tarafından doğru sırada şişirilmelidir.
- Bu kano modeli, oturarak düz sularda (göller, nehirler, sahil) kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Beyaz su rafting veya diğer ekstrem spor aktiviteleri için değildir.
- Ticari kullanım veya kiralama için değildir.
- Kano kullanmak çok tehlikeli ve fiziksel olarak zorlayıcı olabilir.
- Yorgunsanız asla kullanmayın.
- Hangi mesafelerin ulaşılabilir olduğunu tahmin etmeyi öğrenin ve kötü hava koşullarının programınızı olumsuz etkileyebileceğini unutmayın.
- Tekneyi kullanmadan önce daima hava tahminini kontrol edin. Kanoya asla fırtına ve şimşek çakarken kullanmayın.
- Daima uygun koruyucu giysiler giyin ve can yeleği giyin. Bir wetsuit veya UV üst gibi belirli hava koşulları için doğru koruyucu kıyafetleri giyin. Soğuk su ve soğuk hava hipotermiye neden olabilir. Her zaman yanınızda kimlik taşıyın.
- Çocuklara ve yüzemeyenlere can yeleği kullanma talimatı

verilmelidir.

- Gerekliğinde kask takın.
- Alkol veya uyuşturucu madde tüketirken veya etkisi altındayken kullanmayın.
- Kullanmadan önce her zaman kanoyu aşınma, sızıntı veya başka hasar belirtileri açısından tamamen inceleyin.
- Delinmeden veya sızıntıdan şüpheleniyorsanız ürünü kullanmayın.
- Ürünü aşırı sıcaktan, soğuktan, nemden ve güneş ışığından koruyun.
- Her zaman birisine rotanız, kalkış saati ve yeri ve planladığınız zaman ve varış yeri hakkında bilgi verin. Tek başına suya çıkmak tavsiye edilmez.
- Diğer sudaki insanlara, özel yüzücülere ve çocuklara dikkat edin. Kanoyu daima kontrol altında tuttuğunuzdan emin olun.
- Ürünü yerel, mevcut düzenlemelere göre bir toplama noktasına atın.
- Yerel düzenlemeleri ve su sporları ile ilgili tüm olası tehlikeleri öğrenin.
- Güvenlik ekipmanınızı düzenli olarak kontrol edin.
- Kanonuzu daima kontrol altında tutun.

#### Karadan açık suya rüzgar ve akıntılara dikkat ediniz.

Bu kılavuzdaki tüm talimatları izleyin. Bu talimatlara uyulmaması boğulmaya veya diğer ciddi yaralanmalara neden olabilir. Ürünle birlikte gelen ürün uyarıları, talimatları ve güvenlik önlemleri, su eğlence ürünlerinin kullanımıyla ilişkili bazı genel riskleri temsil eder ve tüm riskleri ve / veya tehlikeleri kapsamaz.

#### STANDART EKİPMAN

KAYAK XPRO 2.0	MIKTAR
Şişme kano	1
El pompası	1
Şişme koltuk	2
Alüminyum kano küreği	1
Şişme sıçrama koruması	2
Kordonlar	1
Tamir kiti	1

#### TEKNİK DETAYLAR

Modeli	ISO Tipi	Maks. ağırlık	Maks. kişi
KAYAK XPRO 2.0	ISO 6185-1 TİP 3	180 KG 397 LBS	2
BAR (PSI)	Boyutlar	Hava odaları	Net ağırlık kano
0,035 BAR 0,51 PSI	308x91x51 CM 121x36x20 INÇ	3	7,6 KG 17 LBS

#### ŞİŞİRME TALİMATLARI

- Kanoyu paketinden çıkarmak ve açmak için yeterli alana sahip pürüzsüz, temiz bir yüzey seçin. Tüm parçaların mevcut ve kusursuz durumda olup olmadığını kontrol edin.

#### DİKKAT!

- Hava bölmelerini şişirirken doğru sırayı izleyin.
- Önerilen çalışma basıncı: 0.035 bar (0.51 psi).
- Hava haznelerini aşırı şişirmekten kaçının, aksi takdirde çok fazla basınç ve hatta kaynakta çatlama riski oluşur.
- Ürünü şişirmek için kompresör veya basınçlı hava silindiri kullanmayın. Bu, ürüne zarar verebilir.
- Tüm hava bölmelerini tamamen şişirin.
- Ürünü şişirmek için bir El pompası kullanın.

#### ÖNEMLİ!

- PVC malzeme, ürünün ilk şişirilmesinden sonra hafifçe genişler ve orijinal durumuna geri dönmeye.
- Göstergelerin şarj ve dış sıcaklığa bağlı olarak biraz değişebileceğini unutmayın.

1

#### HAVA ODALARININ ŞİŞMESİ

#### Döner valfi kullanma (Hava odası 1+2)

1. Çift amaçlı vananın kapatma kapağı (hava girişi için, hava

çıkışı yok)tur.

2. Hızlı tahliye vanasının kapatma kapağı.
3. Nesneyi şişirmek için üst sızdırmazlık kapağını açın.
4. Şişirme hortumu adaptörünü valfe yerleştirin ve talimatlara açıklandığı gibi nesneyi şişirin; çok hızlı şişirmeyin.
5. Boşaltma: Alt kapatma kapağını çıkarın.

**UYARI:** Maksimum bar/PSI değerini aşmayınız, lütfen teknik detaylardaki bilgilere başvurunuz.

#### Pompa kullanım talimatı

Doğru adaptörü şişirme hortumuna sıkıca yerleştirin. Daha sonra adaptörü nesnenin valfine yerleştirin ve talimatlara göre şişirin. Pompanın üst kısmındaki kolu iki elinizle sıkıca tutun. Ayaklarınızı pompanın altındaki tutucuya yerleştirin. Pompayı iki elinizle çekerek yukarı hareket ettirin, ardından ellerinizle aşağı iterek doğru hareket ettirin.

Talimatlarda belirtildiği gibi nesne uygun şekilde şişirilene kadar bu hareketi tekrarlayın. Hem pompanın aşağı hareketi hem de pompanın yukarı hareketi sırasında hava nesneye pompalanır.

#### Şişirme valfinin kullanılması (Hava odası 3 + Şişme sıçrama koruması)

- Hava odasının valf kapağını açın.
- Doğru adaptörü şişirme hortumuna sıkıca yerleştirin. Ardından adaptörü valfe takın.
- İlgili hava odasını şişirin.
- Valf kapağını kapatın ve valfi hafif bir basınçla aşağı bastırın.

#### Şişme koltukların şişmesi

- Şişirebilir koltuğu açın.
- Doğru adaptörü şişirme hortumuna sıkıca yerleştirin.
- Adaptörü valfe takın ve şişirebilir koltuğu şişirin. Aşırı şişirmeyin.
- Bağlantı kayışını kanonun yanlarına takarak koltuğu şişme kanoya bağlayın. Kanonun içindeki Velcro'nun koltuğun altındaki Velcro'ya bağlı olduğundan emin olun.
- İkinci şişme koltuk için bu adımı tekrarlayın.

**UYARI:** Koltuğu kullanırken bağlantı kayışının kanoya düzgün şekilde bağlandığından emin olun. Sağlamlığı test etmek için önce elle basınç uygulayın. Güvenliyse, yavaşça oturarak test edin.

2

#### Kürek montajı 1 kişilik kürek

1. Bağlantı parçası 4 ve 6'ya bağlantı parçası 5'e gevşekçe vidalayın.
2. Çubuk 3'ü seçenek 1'de takılan bağlantı parçalarına yerleştirin ve bağlantı parçasını 4 sıkıca vidalayarak sabitleyin.
3. Bağlantı parçası 2'yi bıçak 1'e gevşekçe vidalayın.
4. 3. adımda takılan bağlantı parçasına Çubuk 3'ü yerleştirin ve bağlantı parçasını 2 sıkıca vidalayarak sabitleyin.
5. Bağlantı parçası 8 ve 10'u bağlantı parçası 9'a gevşekçe vidalayın.
6. Çubuk 11'i seçenek 4'te takılan bağlantı parçalarına yerleştirin ve bağlantı parçasını 10 sıkıca vidalayarak sabitleyin.
7. Bağlantı parçası 12'yi, bıçak 13'e gevşekçe vidalayın.
8. Çubuk 11'i 6. adımda takılan bağlantı parçasına yerleştirin ve bağlantı parçasını 12 sıkıca vidalayarak sabitleyin.
9. Çubuk 7'yi bağlantı parçalarına yerleştirerek 1 kişilik paletin iki tarafını birleştirin ve bağlantı parçalarını 6 ve 8 sıkıca vidalayarak direği sabitleyin.

3

#### Kürek montajı 2 kişilik kürekler

1. Bağlantı parçası 2 ve 4'ü bağlantı parçası 3'e gevşekçe vidalayın.
2. Çubuk 1'i seçenek 1'de takılan bağlantı parçalarına yerleştirin ve bağlantı parçasını 2 sıkıca vidalayarak sabitleyin.
3. Bağlantı parçasını 6 bıçağa gevşekçe vidalayın.
4. Çubuk 5'i seçenek 3'te takılan bağlantı parçasına yerleştirin ve bağlantı parçasını 6 sıkıca vidalayarak sabitleyin.
5. Kutup 5'i bağlantı parçasına 4 sabitleyin ve sıkıca vidalayın.
6. İkinci kürek için yukarıdaki adımları tekrarlayın.

#### Bakım, Onarım ve Saklama

- Kanoyu uzun bir süre depolayacaksanız, söndürün.
- Kanoyu her kullanımdan sonra temiz su ve yumuşak sabunla durulayarak ve tuz kristallerinden, kum taneliklerinden ve diğer küçük kalıntılardan arındırarak iyice temizleyin. Daha sonra tamamen kurumasını bekleyin.
- Üst taraftaki iki bölmeyi kanonun içine yerleştirin ve ardından dikkatlice katlayın.
- Kanonuzu doğrudan güneş ışığından uzak, yüksek sıcaklıklara maruz kalmayacağı temiz ve kuru bir yerde saklayın.

**UYARI:** Kanoyu söndürürken ve saklarken tüm aksesuarları çıkardığınızdan emin olun.

#### ONARIMLAR

**DİKKAT:** Büyük hasar durumunda onarımları kendiniz yapmayın.

#### Küçük hasarlar, verilen onarım seti kullanılarak onarılabilir:

- Kanodaki tüm havayı boşaltın ve etkilenen bölgeyi alkol bazlı bir solüsyonla temizleyin. İnce zımpara kağıdı ile çatlak veya delik etrafındaki alanı hafifçe pürüzlendirin.
- Hasarlı alanı kaplayacak ve her kenarda 1.25 cm fazla gelecek şekilde bir parça kesin.
- Onarım yamasını kanodaki noktaya uygulayın, yamanın yaklaşık 3 dakika kurumasına izin verin. Parça yumuşak bir nesneyle sıkıca bastırın.
- Katlanma veya buruşma olmayan düz bir yüzey üzerinde çalıştığınızdan emin olun.
- Onarımdan sonra şişirmeden önce en az 12 saat bekleyin.

DK

#### BRUGSANVISING

#### VIGTIGT

**Læs, forstå og følg alle instruktioner nøje, inden du bruger denne vare. Opbevar denne vejledning til fremtidig reference. Hvis du giver produktet til en tredjepart, skal du også videregive disse dokumenter.**

Oppustelig kajak til fritidsbrug. Dette produkt er kun designet til brug på afskæret vand, små bugter og søer, floder og kanaler, hvor vindkraft 4 ikke overskrides med en bølgehøjde mellem 0,3 meter og 0,5 meter.

Denne kajak er produceret i overensstemmelse med ISO 6185-1 type 3 standard.

#### ADVARSEL

- Forhindrer ikke drukning. Kun for svømmere.
- Børn skal altid være under opsyn af en voksen.
- Tillad aldrig dykning eller at hoppe på eller fra denne vare.
- Efterlad den aldrig i eller i nærheden af vandet, når den ikke er i brug.
- Lyt til vejrudsigten og kontroller strømme, ebbe- og strømningstider og vindretning.
- Brug aldrig i stærk vind, hurtige strømme, åbent vand eller farligt tidevand.
- Husk, at vejrforholdene kan ændre sig meget hurtigt. Sørg for, at du altid kan finde ly hurtigt.
- Kajakken må ikke bugseres af skibe og/eller køretøjer.
- Overskrid ikke den anbefalede maksimale kapacitet. Overbelastning er i strid med reglerne.
- Vær forsigtig, når du går ombord på kajakken. Stå altid midt i kajakken for at holde stabiliteten så optimalt som muligt.
- Vær særlig forsigtig ved fortøjning; arme og ben kan blive såret, hvis de hænger udenfor.
- Fordel vægten af person(er) og/eller belastning jævnt.
- Luftkamrene skal oppustes af en voksen i den rigtige rækkefølge.
- Denne kajak model er designet til brug i fladt vand (søer, floder, kyst) i siddende position.
- Ikke beregnet til rafting eller andre ekstreme sportsaktiviteter.
- Ikke til kommerciel brug eller udlejning.
- At sejle med en kajak kan være meget farligt og fysisk krævende.
- Brug aldrig, hvis du er træt eller udmattet.
- Lær at estimere, hvilke afstande der kan opnås, og husk at dårlige vejrforhold kan påvirke din tidsplan negativt.
- Kontroller altid vejrudsigten, før du bruger kajakken. Brug aldrig kajakken i storm- og lynvejr.
- Brug altid passende beskyttelsestøj og brug redningsvest. Brug det korrekte beskyttelsestøj til det aktuelle vejrforhold, såsom vadderdragt eller UV-top. Koldt vand og koldt vejr kan føre til hypotermi. Medbring altid identifikation.
- Børn og dem, der ikke er i stand til at svømme, skal instrueres i brugen af en redningsvest.
- Brug hjelm, når det er nødvendigt.
- Brug ikke under indtagelse eller under påvirkning af alkohol eller stoffer.
- Hold øje med andre vandbesøgende, specielt svømmere og børn. Sørg altid for, at du har kajakken under kontrol.
- Undersøg altid kajakken helt for tegn på slid, lækager eller andre skader inden brug.
- Brug ikke denne vare, hvis du har mistanke om et hul eller lækage.
- Beskyt varen mod ekstrem varme, kulde, fugtighed og solstråler.
- Informer altid nogen om din sejlroute, tidspunkt og sted for afgang, og dit planlagte tidspunkt og sted for ankomst. Sejlads alene anbefales ikke.
- Pas på andre vandgæster, specielle svømmere og børn.

Sørg alltid for, at du har kontroll over kajakken.

- Bortskaf varen ved et innsamlingssted i overensstemmelse med lokale, gjeldende regler.
- Gjør deg kjent med lokale regler og alle potensielle farer, der er forbundet med vandrekreasjon.
- Kontroller dit sikkerhetsduskyr regelmessig.
- Hold alltid din kajak under kontroll.

**Tag særlige forholdsregler under fralandsvind, og når der er strøm.**

Følg alle instruksjoner i denne vejledning. Manglende overholdelse af disse retningslinjer kan resultere i drukning eller anden alvorlig personskade. Produktadvarslene, instruksjoner og sikkerhetsbestemmelser, der følger med varen, representerer kun nogle almindelige risici, der kan forekomme, når du bruker vandrelaterede genstande og dækker ikke over alle risici og/eller farer.

#### STANDARDUDSTYR

KAYAK XPRO 2.0	ANTAL
Oppustelig kajak	1
Håndpumpe	1
Oppusteligt sæde	2
Kajakpagaj i aluminium	1
Oppustelig stænkskærm	2
Reb	1
Reparasjonssæt	1

#### TEKNISKE DETALJER

Model	ISO Type	Maks. vægt	Maks. personer
KAJAK XPRO 2.0	ISO 6185-1 TYPE 3	180 KG 397 LBS	2
BAR (PSI)	Størrelser	Luftkamre	Kajak net-tovægt
0,035 BAR	308x91x51 CM 121X36X20	3	7,6 KG 17 LBS
0,51 PSI	TOMMER		

#### Inflation instruksjoner

- Vælg en glat, ren overflate med masser af plads til at pakke kajakken ud og udfolde den. Kontroller, at alle dele er til stede og i perfekt stand.

#### OBS!

- Overhold den korrekte rækkefølge, når luftkamrene pustes op.
- Det anbefalede arbeidstryk er 0.035 bar (0.51 psi).
- Undgå at overpumpe luftkamrene, ellers er der risiko for meget tryk eller endda at sømmene revner.
- Brug ikke en kompressor eller trykluftcylinder til at pumpe produktet op. Dette kan forårsage skade på produktet.
- Pump alle luftkamre helt op.
- Brug en håndpumpe til at pumpe varen op.

#### VIKTIG!

- PVC-materialet udvider sig lidt efter den første oppustning af produktet og vender ikke tilbake til dets oprindelige tilstand.
- Husk, at indikationerne kan variere lidt afhængig af opladningen og udetemperaturen.

## 1

### OPPUSTNING AF LUFTKAMRENE

#### Brug af drejeventilen (luftkammer 1+2)

1. Lukkehætte til dobbelt-formål ventilen (luft ind, ikke ud).
2. Lukkehætte til hurtig-tømmingsventilen.
3. Skru den øverste lukkehætte af for at pumpe genstanden op.
4. Indsæt inflasjonslangedapteren i ventilen, og pump genstanden op som beskrevet i instruksjonen; ikke for hårdt.
5. Tømming: Skru den nederste lukkehætte af.

**ADVARSEL:** Overskrid ikke de maksimale bar/PSI -værdier. Følg oplysningerne i de tekniske spesifikasjoner.

#### Instruktion til brug af pumpen

Placer den korrekte adapter godt på inflasjonslanged. Indsæt derefter adapteren i objektets ventil og pump som

beskrevet. Hold fast i håndtaget på toppen af pumpen med begge hænder. Placer dine fødder på holderen i bunden af pumpen. Bevæg pumpen op ved at trække med begge hænder, og bevæg derefter pumpen ned ved at skubbe den ned med dine hænder. Gentag denne bevægelse, indtil genstanden, som angivet i instruksjonene, er korrekt pumpet op. Luft pumpes ind i objektet under både pumpens nedadgående bevægelse og pumpens opadgående bevægelse.

#### Brug af inflationsventil (luftkammer 3 + oppustelig stænkskærm)

- Åbn ventilen på luftkammeret.
- Sæt den passende adapter godt fast på inflasjonslanged. Sæt derefter adapteren i ventilen.
- Pump det respektive luftkammer op.
- Luk inflationsventilen, og skub ventilen ned med et let tryk.

#### Oppumpning af oppustelige sæder

- Fold det oppustelige sæde ud.
- Sæt den passende adapter fast på oppustningslanged.
- Anbring adapteren på ventilen og pump det oppustelige sæde op. Pump ikke for meget op.
- Tilslut sædet til den oppustelige kajak ved at fastgøre forbindelsesstroppen til siderne af kajakken. Sørg for, at velcroen i kajakken er forbundet til velcroen på undersiden af det oppustelige sæde.
- Gentag dette trin for det andet oppustelige sæde.

**ADVARSEL:** Når du vil bruke sædet, skal du sørge for, at forbindelsesstroppen er korrekt forbundet til kajakken. Prøv først med et tryk med hånden for at teste stabiliteten. Hvis den sidder fast, test stolen ved at sætte dig langsomt ned.

## 3

### Samling af åre 1 person padle

1. Skru forbindelsesstykke 4 og 6 løst på forbindelsesstykke 5.
2. Placer stangen 3 i forbindelsesstykkene, der er installert i option 1, og fastgør den ved at skru forbindelsesstykke 4 godt fast.
3. Skru forbindelsesstykke 2 løst til bladet 1.
4. Placer stang 3 i forbindelsesstykket, der blev installert i trin 3, og fastgør det ved at skru forbindelsesstykke 2 godt fast.
5. Skru forbindelsesstykke 8 og 10 løst på forbindelsesstykke 9.
6. Placer stangen 11 i de forbindelsesstykker, der er installert i option 4, og fastgør den ved at skru forbindelsesstykke 10 godt fast.
7. Skru forbindelsesstykke 12 løst på bladet 13.
8. Placer stangen 11 i forbindelsesstykket installert i trin 6, og fastgør det ved at skru forbindelsesstykket 12 godt fast.
9. Kombiner de to sider af 1 person padlen ved at placere stang 7 i forbindelsesstykkene og fastgør stangen ved at skru forbindelsesdelene 6 og 8 godt fast.

## 4

### Samling af åre 2 personers padle

1. Skru forbindelsesstykke 2 og 4 løst på forbindelsesstykke 3.
2. Placer stangen 1 i de forbindelsesstykker, der blev installert i trin 1, og fastgør den ved at skru forbindelsesstykket 2 godt fast.
3. Skru forbindelsesstykket 6 løst på bladet.
4. Placer stang 5 i forbindelsesstykket, der blev installert i trin 3, og fastgør den ved at skru forbindelsesstykket 6 godt fast.
5. Fastgør stangen 5 til forbindelsesstykket 4 og skru dem godt sammen.
6. Gentag ovenstående trin for den anden padle.

#### Pløje, vedligeholdelse og opbevaring

- Hvis du skal lagre kajakken over lengre tid, må du først slippe ut luften.
- Rengjør kajakken grundig med rent vann og mild såpe hver gang du har brukt den. Fjern saltkrystaller, sandkorn og annet rusk og rask. La den tørke helt etterpå.
- Plasser de to øvre sidekamrene i kajakken og Brett dem deretter forsiktig sammen.
- Oppbevar kajakken din på et tørt sted der den ikke er utsatt for direkte sollys og høye temperaturer.

**ADVARSEL:** Sørg for at fjerne alt tilbehør når kajakken tømmes for luft og oppbevares.

#### REPARATIONER

**OBS:** I tilfælde av større skader må du ikke utføre reparasjonen selv.

#### Mindre skader kan repareres ved hjelp af det medfølgende reparasjonssæt:

- Luk al luft ud af kajakken og rengjør det berørte område med en alkoholbasert opløsning. Gjør området omkring

revnen eller hullet let ru med fint sandpapir.

- Skær et stykke i den nødvendige form, der dækker det beskadigede område og overlapper 1.25 cm på alle sider.
- Påfør limen på stedet på kajakken såvel som på stykket. Lad limen tørre i ca. 3 minutter.
- Tryk stykket godt fast med en blød genstand.
- Sørg for, at du arbejder på en jævn overflate uden folder eller revner.
- Vent mindst 12 timer efter reparasjonen inden du pumper op.

## NO

### BRUKERHÅNDBOK

#### VIKTIG

**Les, forstå og følg alle instruksjonene grundig før du bruker denne artikkelen. Ta vare på håndboken for fremtidig bruk. Hvis produktet overleveres til en tredjepart skal også disse dokumentene følge med.**

Oppblåsbar kajak for fritidsbruk, kun egnet for bruk på innsjøer og elver. Dette produktet er kun designet for bruk på skjermet vann, små bukter innsjøer, elver og kanaler der vindstyrke 4 ikke overstiges og med en bølgehøyde mellom 0,3 og 0,5 meter.

Denne kajakken er produsert i henhold til ISO 6185-1 type 3-standard.

#### ADVARSEL

- Hindrer ikke drukning. Kun for svømmedyktige.
- Barn må alltid ha tilsyn av en voksen.
- Ikke tillatt stuping eller hopping på eller fra dette produktet.
- Etterlat aldri båten på eller i nærheten av vannet når den ikke er i bruk.
- Respekter værmeldinger og sjekk strømforhold, høyvann og lavvann og vindretning.
- Bruk aldri kajak ved sterk vind, sterk strøm, på åpent vann eller ved farlige tidevannforhold.
- Tenk på at været kan skifte svært raskt. Forsikre deg om at du alltid kan finne ly.
- Kajakklåre ikke taues av fartøy og/eller kjøretøy.
- Ikke overstig den anbefalte maksimumskapasiteten, Det er forbudt å overlaste kajakken.
- Vær forsiktig når du går ombord i kajakken. Stå alltid midt i kajakken for å maksimere stabiliteten.
- Vær spesielt forsiktig når du legger til, armer og bein kan komme til skade hvis de befinner seg på utsiden av kajakken.
- Fordel vekten av personen(e) og/eller last jevnt.
- Luftkamrene må blåses opp av en voksen og i korrekt rekkefølge.
- Denne kajakmodellen er designet for bruk på flatt vann (innsjøer, elver, langs kysten) i sittende posisjon.
- Den er ikke beregnet for rafting i stryk, eller andre ekstremsportaktiviteter.
- Ikke for kommersiell bruk eller utleie.
- Dette kan være både svært farlig og fysisk krevende å betjene/bruke en kajak.
- Bruk aldri kajakken hvis du er sliten eller utmattet.
- Lær deg å anslå hvilke avstander som er oppnåelige for deg, og husk at dårlig vær kan påvirke planene dine negativt.
- Sjekk alltid værmeldingen før du bruker kajakken. Bruk aldri kajak i tordenvær.
- Bruk alltid passende beskyttelsesklær og en redningsvest. Bruk riktige beskyttelsesklær etter forholdene, som f.eks. en våtdrakt eller en UV-beskyttende overdel. Kaldt vann og kaldt vær kan føre til hypotermi. Ha alltid med deg identifikasjonspapirer.
- Barn og personer som ikke er svømmedyktige skal instrueres i bruk av en redningsvest.
- Bruk en hjelm når det er nødvendig.
- Ikke bruk kajakken mens du konsumerer eller er påvirket av alkohol eller narkotika.
- Inspiser alltid kajakken helt for tegn på slitasje, lekkasjer eller andre skader før bruk.
- Ikke bruk produktet hvis du mistenker et hull eller en lekkasje.
- Beskytt produktet mot ekstrem kulde, fuktighet og sollys.
- Informer alltid noen om hvor du planlegger å dra med kajakken, sted og tid for arveise og hvor og når du planlegger å ankomme bestemmelsesstedet. Det anbefales ikke å dra ut i kajakken alene.
- Se opp for andre personer som bruker vannet, spesielt svømmende og barn. Sørg for at du alltid har kajakken under kontroll.
- Kvitt deg med artikkelen på en miljøstasjon i samsvar med lokale gjeldende forskrifter.
- Gjør deg kjent med lokale forskrifter og alle mulige farer som kan være forbundet med fritidsaktiviteter på vannet.
- Sjekk sikkerhetsutstyret ditt jevnlig.
- Ha alltid kontroll over kajakken.

**Vær oppmerksom på fralandsvind og havstrømmer.**

Følg alle instruksjonene i denne håndboken. Hvis du ikke følger disse retningslinjene kan det føre til drukning eller annen alvorlig personskade. Produktadvarslene, instruksjonene og sikkerhetsforholdsreglene som leveres sammen med produktet omfatter noen vanlige farer som er forbundet med bruk av utstyr for fritidsaktiviteter på vannet, og dekker ikke alle risikoer og/eller farer.

#### STANDARD UTSTYR

KAJAKK XPRO 2.0	MENGDE AV
Oppblåsbar kajakk	1
Håndpumpe	1
Oppblåsbart sete	2
Kajakkpadle i aluminium	1
Oppblåsbar sprutbeskyttelse	2
Tau	1
Reparasjonssett	1

#### TEKNISKE DETALJER

Mote modell	ISO Type	Maks. vekt	Maks. personer
KAYAK XPRO 2.0	ISO 6185-1 TYPE 3	180 KG 397 LBS	2
BAR (PSI)	Størrelser	Luftkamre	Kajakk nettovekt
0,035 BAR 0,51 PSI	308x91x51 CM 121X36X20 TOMMER	3	7,6 KG 17 LBS

#### OPPBLÅSINGSINSTRUKSJONER

Velg et jevnt, rent underlag med nok plass til å pakke ut og brette ut kajakken. Kontroller om alle delene er tilstede og i perfekt stand.

#### MERK FØLGENDE!

- Følg riktig rekkefølge når du blåser opp luftkamrene.
- Det anbefalte arbeidstrykket er 0.035 bar (0.51 psi).
- Unngå overoppblåsing av luftkamrene, ellers er det fare for mye trykk eller til og med sprekker i sveisene.
- Ikke bruk en kompressor eller trykkluftflaske for å blåse opp produktet. Dette kan føre til skade på produktet.
- Blås opp alle luftkamrene helt.
- Bruk en håndpumpe til å blåse opp elementet.

#### VIKTIG!

- PVC -materialet ekspanderer litt etter den første oppblåsing av produktet og går ikke tilbake til sin opprinnelige tilstand.
- Husk at indikasjonene kan variere noe avhengig av belastning og utetemperatur.

## 1

#### OPPBLÅSING AV LUFTKAMRENE

##### Bruk av rotasjonsventilen (luftkammer 1+2)

- Dobbeltfunksjonventilens lukkehette (luft inn, ingen luft ut).
- Hurtigtømmingsventilens lukkehette.
- Skru av den øvre lukkehette for å blåse opp objektet.
- Sett inn pumpeadapteren i ventilens og pump opp objektet som beskrevet i instruksjonen, ikke for hardt.
- Tømming: Skru av den nedre lukkehette.

**ADVARSEL:** Ikke overskrid maksimal bar/PSI -verdier. Følg informasjonen i de tekniske spesifikasjonene.

##### Bruksanvisning for pumpen

Sett riktig adapter godt fast på pumpeadapteren. Sett deretter adapteren inn i objektets ventil og blås det opp i henhold til instruksjonene. Hold godt fast i håndtaket øverst på pumpen med begge hendene. Sett føttene på holderen nederst på pumpen. Beveg pumpen opp ved å trekke med begge hendene dine, beveg deretter pumpen nedover ved å trykke den ned med begge hendene dine. Gjenta denne bevegelsen til objektet, som angitt i instruksjonene, er blåst korrekt opp. Det pumpe luft inn i objektet både når du beveger pumpen ned og når du beveger den opp.

##### Bruke oppblåsningsventil (Luftkammer 3+Oppblåsbar sprutbeskyttelse)

- Åpne ventilen på luftkammeret.
- Plasser riktig adapter godt på oppblåsningslangen. Sett

deretter adapteren inn i ventilen.

- Blås opp det respektive luftkammeret.
- Lukk oppblåsningsventilen og skyv ventilen ned med et lett trykk.

#### Oppblåsing av oppblåsbare seter

- Fold ut det oppblåsbare setet.
- Plasser passende adapter godt på oppblåsningslangen.
- Plasser adapteren på ventilen og blås opp det oppblåsbare setet. Ikke blås opp for mye.
- Koble setet til den oppblåsbare kajakken ved å feste tilkoblingsstroppen til siden av kajakken. Sørg for at borrelåsen i kajakken er koblet til borrelåsen på undersiden av det oppblåsbare setet.
- Gjenta dette trinnet for det andre oppblåsbare setet.

**ADVARSEL:** Når du bruker setet, sørg for at tilkoblingsstroppen er ordentlig koblet til kajakken. Bruk håndtrykk først for å teste stabiliteten. Hvis den er sikret, test stolen ved å sitte sakte.

## 2

#### Robelte 1 person padle

- Skru kontakten 4 og 6 løst på kontakten 5.
- Plasser stolpe 3 i kontaktene som er installert med alternativ 1, og fest den ved å skru kontakten 4 godt inn.
- Skru kontakten 2 løst på bladet 1.
- Plasser stolpe 3 i kontakten som ble installert i trinn 3, og fest den ved å stramme kontakten 2 godt.
- Skru kontaktene 8 og 10 løst på kontakten 9.
- Plasser stolpen 11 i kontaktene som er installert med alternativ 4, og fest den ved å stramme kontakten 10 godt.
- Skru kontakten 12 løst på bladet 13.
- Plasser stolpen 11 i kontakten som ble installert i trinn 6, og fest den ved å stramme kontakten 12 godt.
- Kombiner de to sidene av 1 -person -padlen ved å sette inn stolpe 7 i kontaktene og fest stolpen ved å stramme kontaktene 6 og 8 godt.

## 3

#### Robelte 2 persons padler

- Skru kontakten 2 og 4 løst på kontakten 3.
- Sett inn stolpe 1 i kontaktene som er installert i alternativ 1, og fest den ved å stramme kontakten 2 godt.
- Skru kontakten 6 løst til bladet.
- Plasser stolpen 5 i kontakten som er installert i alternativ 3, og fest den ved å stramme kontakten 6 godt.
- Fest stolpen 5 til kontakten 4 og stram den godt.
- Gjenta trinnene ovenfor for den andre padlen.

#### Stell, vedlikehold og oppbevaring

- Hvis du skal lagre båten over lengre tid, må du først slippe ut luften.
- Rengjør båten grundig med rent vann og mild såpe hver gang du har brukt den. Fjern saltkrystaller, sandkorn og annet rusk og rask. La den tørke helt etterpå.
- Plasser de to øvre sidekamrene i båten og Brett dem deretter forsiktig sammen.
- Oppbevar båten din på et tørt sted der den ikke er utsatt for direkte sollys og høye temperaturer.

**ADVARSEL:** Sørg for å fjerne alt tilbehør når du tømmer luften og oppbevarer kajakken.

#### REPARASJONER

**MERK:** Ved store skader på båten må du ikke reparere dem selv.

#### Mindre skader kan repareres ved bruk av det medfølgende reparasjonssettet:

- Slipp ut all luften fra kajakken og rengjør området som skal behandles med en alkoholbasert løsning. Skur opp området rundt sprekken eller hullet med finkornet sandpapir.
- Klipp/skjær til en bølappel i den formen du trenger, så den dekker området og overlapper 1,25 cm på alle sidene.
- Plasser bølappen på det skadde stedet på kajakken, la den tørke i ca. 3 minutter. Trykk lappen godt fast med en myk gjenstand.
- Forsikre deg om at du jobber på et jevnt underlag uten bretter eller skruller.
- Vent minst 12 timer etter reparasjonen før du blåser opp kajakken.

## S

#### BRUKSANVISNING

#### VIKTIGT

Läs, förstå och följ alla instruktioner noggrant innan du använder den här produkten. Spara den här bruksanvisningen för framtida referens. Om du ger produkten till tredje part måste du också tillhandahålla dessa dokument.

Oppblåsbar kajak för fritidsbruk. Denna kajak är endast avsedd för användning på skyddat vatten, små vikar och sjöar, floder och kanaler där vindkraft 4 inte överskrider med en våghöjd mellan 0,3 meter och 0,5 meter.

Denna kajak är tillverkad i enlighet med ISO 6185-1 typ 3-standard.

#### VARNING

- Förhindrar inte drukning. Endast för simkunniga.
- Barn måste alltid övervakas av en vuxen.
- Dyk eller hoppa inte på eller från kajaken.
- Lämna aldrig kajaken i eller nära vattnet när den inte används.
- Lyssna på väderprognosen och kontrollera strömmar, ebb och oversvämningstider och vindretningen.
- Använd aldrig i starka vindar, snabba strömmar, öppet vatten eller farliga tidvatten.
- Tänk på att väderförhållandena kan förändras mycket snabbt. Se alltid till att hitta skydd snabbt.
- Kajaken får inte bogseras av fartyg eller andra fordon.
- Överskrid inte rekommenderad maximal kapacitet. Överbelastning bryter mot föreskrifterna.
- Var försiktig när du går ombord på kajaken. Stå alltid mitt i kajaken för så optimal stabilitet som möjligt.
- Var särskilt försiktig vid förtöjning; armar och ben kan skadas om de hänger utombords.
- Fördela vikten av person (er) och / eller last jämnt i kajaken.
- Luftkamrarna måste blåsas upp i rätt ordning. utförs av en vuxen.
- Denna kajakmodell är utformad för användning i horisontalt läge i vatten (sjöar, floder, kust) i sittande läge.
- Inte för försörjning eller andra extremsportaktiviteter.
- Inte för kommersiellt bruk eller uthyrning.
- Att använda en kajak kan vara meget farligt og fysiskt krävande.
- Använd aldrig om du är trött eller övertrött.
- Lär dig att uppskatta vilka avstånd som kan oppnås og kom ihåg att dåliga väderförhållanden kan påverka din planerade användningstid negativt.
- Kontrollera alltid väderprognosen innan du använder båten. Använd aldrig kajaken i stormar og blixlar.
- Använd alltid lämpliga skyddskläder og bär en flytväst. Använd rätt skyddskläder för det specifika väderförhållandet, t.ex. våtdrätt eller UV-topp. Kall vatten og kallt väder kan leda till hypotermi. Ha alltid med dig legitimation.
- Barn og de som inte kan simma bör informeras om användningen av en flytväst.
- Använd hjälm vid behov.
- Använd inte når du konsumerar eller påverkas av alkohol eller droger.
- Kontrollera alltid kajaken om det finns tecken på slitage, läckage eller andra skador före användning.
- Använd inte produkten om du misstänker hål eller läckage.
- Skydda kajaken från extrem värme, kyla, fukt og solljus.
- Informera alltid någon om din segelväg, tid og plats för avgång, og din avsedda användningstid og ankomstplats. Användning ensam rekommenderas inte.
- Se opp för andra människor i vattnet, simmare og barn. Se alltid till att du har kajaken under kontroll.
- Kassera produkten på en återvinningsstation enligt gällande lokala bestämmelser.
- Bekanta dig med lokala bestämmelser og möjliga faror relaterade till vattenrekreation.
- Kontrollera din säkerhetsutrustning regelbundet.
- Ha alltid din kajak under kontroll.

#### Se opp för havsbaserad vindkraft og strömmar.

Följ alla instruktioner i denna handbok. Underlåtenhet att följa dessa riktlinjer kan leda till drukning eller annan allvarlig personskada. Produktvarningarna, instruktionerna og säkerhetsföreskrifterna som medföljer föremålet representerar några vanliga risker vid användning av vattenrekreationsprodukter og täcker inte alla risker og / eller faror.

#### STANDARD UTRUSTNING

KAJAK XPRO 2.0	MÄNGD AV
Oppblåsbar kajak	1
Handpumpe	1
Oppblåsbart säte	2
Kajakkpadle i aluminium	1
Oppblåsbart stänkskydd	2
Rep	1
Reparationssett	1

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER:

Modell	ISO -typ	Max. vikt	Max. personer
KAJAK XPRO 2.0	ISO 6185-1 TYP 3	180 KG 397 LBS	2
BAR (PSI)	Storlekar	Luftkam-mare	Kajak nettovikt
0,035 BAR 0,51 PSI	308x91x51 CM 121X36X20 TUM	3	7,6 KG 17 LBS

### Uppblåsningsinstruktioner

- Välj en jämn, ren yta med gott om plats att packa upp och fälla ut kajaken på. Kontrollera att alla delar finns och är i perfekt skick.

### OBSERVERA!

- Blås upp luftkammarna i rätt ordning.
- Rekommenderat arbetstryck är 0,035 bar (0,51 psi).
- Undvik överblåsning av luftkammarna, annars finns det risk för övertryck eller till och med sprickor i fogarna.
- Använd inte kompressor eller tryckluftcylinder för att blåsa upp produkten. Detta kan leda till att produkten skadas.
- Pumpa upp alla luftkammare helt.
- Använd en handpump för att blåsa upp produkten.

### VIKTIG!

- PVC-materialet expanderar något efter den första uppblåsningen av produkten och återgår inte till sitt ursprungliga tillstånd.
- Tänk på att förhållandena kan variera något beroende på last och utetemperatur.

## 1

### PUMPA UPP LUFTKAMRARN

#### Användning av den roterande ventilen (luftkammare 1+2)

- Tätningsslock på dubbelventilen (luft in, inte ut).
- Snabbtappningsventilplugg.
- Skruva loss det övre tätningsslocket för att blåsa upp föremålet.
- För in inflationsslangadaptern i ventilen och pumpa upp föremålet enligt beskrivningen; inte för hårt.
- Tömning: Skruva loss det nedre tätningsslocket.

**WARNING:** Överskrid inte maximalt tryck bar/PSI-värdena. Följ informationen i de tekniska specifikationerna.

#### Instruktion för användning av pumpen

Placera rätt adapter ordentligt på uppblåsningsslangen. Sätt sedan in adaptern i föremålets ventil och pumpa upp den enligt instruktionerna. Håll handtaget på toppen av pumpen ordentligt med båda händerna. Placera fötterna på hållaren längst ner på pumpen. Flytta upp pumpen genom att dra upp den med händerna och flytta sedan ner pumpen igen genom att trycka ner den med händerna. Upprepa denna rörelse tills föremålet, som anges i bruksanvisningen, är ordentligt uppblåst. Luft pumpas in i objektet under både rörelsen nedåt och uppåt.

#### Använda uppblåsningsventilen (luftkammare 3 + uppblåsbart stänkskydd)

- Öppna ventilen till luftkammaren.
- Placera rätt adapter ordentligt på uppblåsningsslangen. Sätt sedan in adaptern i ventilen.
- Blås upp den relevanta luftkammaren.
- Stäng ventilstängningen och tryck ner ventilen med ett lätt tryck.

#### Uppblåsning av uppblåsbara säten

- Fäll ut det uppblåsbara sätet.
- Placera lämplig adapter ordentligt på uppblåsningsslangen.
- Placera adaptern på ventilen och blåsa upp det uppblåsbara sätet. Blås inte upp för mycket.
- Anslut sitsen till den uppblåsbara kajaken genom att fästa anslutningsremmen i kajakens botten. Se till att korborrhbandet i kajaken är anslutet till korborrhbandet på undersidan av det uppblåsbara sätet.
- Upprepa detta steg för det andra uppblåsbara sätet.

**WARNING:** När du använder sätet, se till att anslutningsremmen är ordentligt ansluten till kajaken. Applicera handtryck först för att testa stabiliteten. När den är placerad, testa sätet genom att sätta dig ner långsamt

## 2

### Montering av paddeln dubbelpaddel

- Skruva loss kopplingsstycke 4 och 6 löst på anslutningsstycke 5.

- Placera stolpen 3 i anslutningsdelarna som är installerade på alternativ 1 och fäst genom att skruva fast anslutningsdelen 4 ordentligt.
- Skruva loss kopplingsdelen 2 löst på bladet 1.
- Placera stång 3 i kontaktstycket som installerades i steg 3 och fäst genom att skruva fast anslutningsdelen 2 ordentligt.
- Skruva loss kopplingsdel 8 och 10 löst på kopplingsdel 9.
- Placera stång 11 i anslutningsdelarna som är installerade vid tillval 4 och fäst genom att skruva fast anslutningsdelen 10 ordentligt.
- Skruva loss kopplingsdelen 12 löst på bladet 13.
- Placera stång 11 i anslutningsdelen som installerades i steg 6 och fäst genom att skruva fast anslutningsdelen 12 ordentligt.
- Kombinera de två sidorna av paddeln genom att placera stång 7 i anslutningsdelarna och fäst stängen genom att skruva fast anslutningsdelarna 6 och 8 ordentligt.

## 3

### Montering av paddlarna enkla paddlar

- Skruva loss anslutningsstycke 2 och 4 löst på anslutningsstycke 3.
- Placera stång 1 i anslutningsdelarna som är installerade på alternativ 1 och fäst genom att skruva fast anslutningsdelen 2 ordentligt.
- Skruva loss kontakten 6 löst på bladet.
- Placera stolpen 5 i kontaktstycket som är installerat vid tillval 3 och fäst genom att skruva fast kontakten 6 ordentligt.
- Fäst stängen 5 i anslutningsdelen 4 och skruva ihop ordentligt.
- Upprepa ovanstående steg för den andra paddeln.

### Skötsel, underhåll och förvaring

- Töm luften om du lagrar kajaken under en längre tid.
- Rengör kajaken noggrant efter varje användning genom att skölja den med rent vatten och mild tvål och ta bort saltkristaller, sandkorn och andra små skräp. Låt det sedan torka helt.
- Placera de två övre sidokammarna inuti kajaken och vik dem försiktigt.
- Förvara din kajak på en ren, torr plats inte i direkt solljus, på en plats där den inte utsätts för höga temperaturer.

**WARNING:** Se till att ta bort alla tillbehör innan du tömmer ur luften och förvarar kajaken till nästa användning.

### REPARATIONER

**OBSERVERA:** Vid större skador, utför inte reparationen själv.

#### Mindre skador kan repareras med den medföljande reparationssatsen:

- Släpp ut all luft ur båten och rengör det skadade området med en alkohobaserad lösning. Slipa området runt sprickan eller hålet lätt med fint sandpapper.
- Klipp nu en bit reparationslapp som täcker det skadade området och överlappar 1,25 cm på alla sidor.
- Applicera limmet på skadan på båten såväl som på lappen. Låt limmet torka i ca 3 minuter.
- Tryck fast lappen med ett mjukt föremål.
- Se till att du arbetar på en jämn yta utan veck eller ojämnheter.
- Vänta minst 12 timmar efter reparationen innan du blåser upp den igen.

## H

### HASNÄLATI ÚTMUTATÓ

#### FONTOS

**Kérjük, olvassa el, értse meg és kövesse figyelmesen az összes utasítást a cikk használatát előtti. Órizzze meg ezt a kézikönyvet referenciaként. Ha a terméket harmadik félnek adja át, ezeket a dokumentumokat is oda kell adnia.**

Felfújható kajak rekreációs használatra. Ezt a terméket csak védett vizeken, kis öblöken és tavakon, kisebb folyókon és csatornákon való használatra tervezték, ahol a 4-es szélerőt nem lépik túl és a hullámmagasság 0,3 méter és 0,5 méter között mozog.

Ezt a kajakot az ISO 6185-1 3 típusú szabványnak megfelelően állítják elő.

#### FIGYELMEZTETÉS

- Nem akadályozza meg a fulladást. Csak olyanok használják akik tudnak úszni.
- A gyermekek felnőtt felügyelete alatt használják.
- Soha ne engedje, hogy ebből a termékből kiugorjanak vagy ráugorjanak.
- Soha ne hagyja a vízben vagy annak közelében, ha nincs használatban.

- Hallgassa meg az időjárás-előrejelzéseket, és ellenőrizze az áramokat, a dagály-apály időt, és a szélirányt.
- Soha ne használja erős szélben, gyors áramlatokban, nyílt vízen vagy veszélyes árapályban.
- Felhívjuk figyelmét, hogy az időjárási viszonyok nagyon gyorsan változhatnak. Győződjön meg róla, hogy mindig gyorsan menedéket talál.
- A kajakot nem szabad hajóval és/vagy egyéb járművel vontatni.
- Ne lépje túl az ajánlott maximális kapacitásokat. A túlterhelés ellentétes az előírásokkal.
- Legyen óvatos a kajakra való beszálláskor. Mindig álljon a kajak közepén, hogy a stabilitást a lehető legoptimalisabb módon biztosítsa.
- Legyen különösen óvatos kikötéskor; a kilógó karok és lábak megsérülhetnek.
- Egyenletesen ossza el a személyek és/vagy a rakomány súlyát.
- A légkamrákat egy felnőtt személynek a megadott sorrendben kell felfújnia.
- Ezt a modellű kajakot sík felületű vizeken (tavak, folyók, parti vizek) ülő helyzetben való használatra tervezték.
- Nem való vadvízi evezéshez vagy más extrém sporttevékenységhez.
- Nem alkalmas kereskedelmi használatra vagy kölcsönzésre.
- A kajakozás nagyon veszélyes és fizikailag megterhelő lehet.
- Soha ne használja, ha álmos vagy fáradt.
- Próbálja meg megbecsülni, hogy mely távolságokat tud biztonságosan megtenni, és ne feledje, hogy a rossz időjárási körülmények negatív hatással lehetnek a menetidejére.
- A kajak használatát előtti mindig ellenőrizze az időjárás-előrejelzéseket. Soha ne használja a kajakot viharban és villámáskor.
- Mindig használjon megfelelő védőruházatot és viseljen mentőmellényt. Viseljen az adott időjárási körülményekhez illő védőruhát, például búváruhát vagy UV-felsőt. Hideg víz és a hideg időjárás hipotermiához vezethet. Mindig vigye magával személy azonosítóját.
- A gyermekeket és azokat, akik nem tudnak úszni, tanítsák meg a mentőmellény használatára.
- Szükség esetén viseljen sisakot.
- Használat közben ne fogyasszon alkoholt vagy kábítószert és ne használja fentiek hatása alatt.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a kajak teljes felületén kopás, szivárgás vagy egyéb sérülés jeleit.
- Ne használja a cikket, ha lyukra vagy szivárgásra gyanakszik.
- Óvja a tárgyat az extrém hőtől, hidegtől, páratartalomtól és napsugárzástól.
- Mindig tájékozatosan valakit útvonaláról, az indulás helyéről és idejéről, valamint a tervezett érkezési helyről és időről. Egyedül történő hajózás nem ajánlott.
- Vigyázzon a többi fürdőzőre, különösen az úszókra és a gyermekekre. Mindig győződjön meg róla, hogy a kajakot irányítása alatt tartja.
- A terméket a helyi, hatályos előírásoknak megfelelően dobja el egy gyűjtőponton.
- Győződjön meg róla, hogy ismeri a helyi előírásokat és tisztában van minden lehetséges a vízi rekreációval kapcsolatos veszéllyel.
- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági berendezéseket.
- Győződjön meg róla, hogy mindig irányítása alatt tartsa a kajakot.

#### Ügyeljen a szél és az áramlatok által kifejtett hatásra.

Kövesse a kézikönyv összes utasítását. Ha nem követik ezeket az irányelveket, az vízbe füláshoz vagy más súlyos sérüléshez vezethet. Az cikkhez csomagolt termékgyelmeztetések, utasítások és biztonsági utasítások a vízi rekreációs eszközök használata során fellépő gyakori kockázatokat tartalmazzák, és nem fedik le az összes kockázatot és/vagy veszélyt.

#### Alapfelszerelés

KAJAK XPRO 2.0	MENNYISÉG
Felfújható kajak	1
Kézi pumpa	1
Felfújható ülés	2
Alumínium kajak lapát	1
Felfújható fröcskölésvédő	2
Zsinórok	1
Javitókészlet	1



## MŰSZAKI ADATOK

Modell	ISO tyyppi	Max. sŕuly	Max. szejmelyek
KAYAK XPRO 2.0	ISO 6185-1 3. TYPUS	180 KG 397 LBS	2
BAR (PSI)	Merekek	Lęgkamręk	Nettŕ sŕuly kajak
0,035 BAR 0,51 PSI	308x91x51 CM 121X36X20 hŕvelyk	3	7,6 KG 17 LBS

### Felfŕjási utasítások

- Vállasszon sima és tiszta felŕletet, amely elegendŕ helyet biztosít a kajak kicsomagolására és szetterítésére. Ellenŕizze, hogy minden alkatrész megvan és tŕkletes állapotban van-e.

### FIGYELEM!

- Tartsa be a megfelelŕ sorrendet a lęgkamręk felfŕjásakor.
- Az ajánlott nyomás 0,035 bar (0,51 psi).
- Kerŕlje a lęgkamręk tŕlított felfŕjását, kŕlŕnben fennáll a veszlye a tŕl nagy nyomásnak, vagy akár a hegesztési varratok felszakadásának.
- Ne használjon kompresszort vagy sŕrített levegŕs palackot a termék felfŕjáshoz. Ez a termék károsodásához vezethet.
- Teljesen fŕjja fel az összes lęgkamręt.
- Az eszkŕz felfŕjáshoz használjon kézi pumpát.

### FONTOS!

- A PVC anyag kitágul egy kicsit az elsŕ felfŕjás után, és nem tér vissza az eredeti állapotába.
- Ne feledje, hogy a jelzések kissé eltérhetnek a terheléstŕl és a kŕlsŕ hŕmereklettŕl függŕen.

## 1

### A LĘGKAMRĘK FELFŬJÁSA

#### A forgŕszelep használatá (1+2)

- A kettŕs szelep zárókupakja (levegŕ be, kifelę zart).
- Gyorsan leeresztŕ szelepdugŕ.
- Az eszkŕz felfŕjásához csavarja le a felsŕ tŕmitŕ sapkát.
- Helyezze a felfŕjŕtŕmlŕ adaptert a szelepbbe, és az utasításban leirtak szerint fŕjja fel a tárgyat; nem tŕl keményre.
- Defláció: Csavarja le az alsŕ tŕmitŕ sapkát.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne lépje tŕl a maximális bar/PSI értéket, kérjŕk, kŕsse a mŕszaki leírásban olvasható információkat.

#### Utasítás a pumpa használatához

Szŕítsa r a erŕsen a megfelelŕ adaptert a befŕjŕ tŕmlŕre. Ezután helyezze az adaptert a szelep nyílásába és fŕjja fel az utasításoknak megfelelŕen. Tartsa erŕsen mindkét kezével a pumpa tetején található fogantyút. Helyezze a lábát a pumpa alján lévŕ tartŕra. Hŕzza a fogantyút mindkét kezével felfelę, majd nyomja lefelę mindkét kezével. Addig ismétlje ezt, amíg az eszkŕzt megfelelŕen fel nem fŕjta a használati utasításban leirtak szerint. Mind a lefelę, mind a felfelę irányuló pumpálás közben levegŕ fŕjŕdik az eszkŕzbe.

#### Felfŕjŕ szelep használatá (3 lęgkamra + felfŕjható frŕccsenęsvędŕ)

- Nyissa ki a lęgkamra szelepzárját.
- Helyezze szilárdan a megfelelŕ adaptert a felfŕjŕtŕmlŕre. Ezt kŕvetŕn helyezze be az adaptert a szelepbbe.
- Fŕjja fel a megfelelŕ lęgkamręt.
- Zárja el a szelepzárŕt, és enyhe nyomással nyomja le a szelepet.

#### Felfŕjható ŕlések felfŕjása

- Hajtogassa ki a felfŕjható ŕlést.
- Helyezze erŕsen a megfelelŕ adaptert a felfŕjŕtŕmlŕre.
- Helyezze az adaptert a szelepbbe, és fŕjja fel a felfŕjható ŕlést. Ne fŕjja tŕl.
- Csatlakoztassa az ŕlést a felfŕjható kajakhoz ŕgy, hogy a csatlakozŕ pęntŕt a kajak oldalára rŕgzi. Gyŕzŕdŕjŕn meg arról, hogy a kajakban lévŕ tŕpŕzár csatlakozik a felfŕjható ŕlés alján található tŕpŕzárhoz.
- Ismétlje meg a lépést a második felfŕjható ŕléssel.

**FIGYELMEZTETÉS:** az ŕlés használatakor gyŕzŕdŕjŕn meg arról, hogy a csatlakozŕ heveder megfelelŕen csatlakozik a kajakhoz. Elŕszŕr gyakoroljon nyomást kézzel a szilárdság ellenŕzéséhez. Ha rŕgziťve van, fokozatos rŕlęssel tesztelje a szeket.

## 2

### Evezŕ összeszerelése 1 fŕs evezŕ

- A 4-es és 6-os csatlakozŕt lazán csavarja az 5-ŕs csatlakozŕhoz.
- Helyezze a 3-as rudat az 1-es pontban összeszerelt csatlakozŕdarabokba, és rŕgziťse azokat a 4-es csatlakozŕ szoros meghŕzásával.
- Lazán csavarja a 2-es csatlakozŕdarabot az 1-es lapátra.
- Helyezze a 3-as rudat a 3. lépésben összeszerelt csatlakozŕdarabokba, és rŕgziťse azokat a 2-es csatlakozŕ szoros meghŕzásával.
- A 8-as és 10-es csatlakozŕdarabokat lazán csavarja a 9-es csatlakozŕdarabra.
- Helyezze a 11-es pŕlust a 4-es opcióban szerelt csatlakozŕdarabokba, és rŕgziťse a 10-es csatlakozŕdarab szoros csavarozásával.
- Lazán csavarja a 12 csatlakozŕdarabot a 13-as lapáthoz.
- Helyezze a 11-es rudat a 6. lépésben összeszerelt csatlakozŕdarabokba, és rŕgziťse azokat a 12-es csatlakozŕdarab szoros meghŕzásával.
- Kombinálja az egyszemlyes lapát két oldalát ŕgy, hogy a 7-es rudat a csatlakozŕdarabokba helyezi, és rŕgziťse a rudat a 6-os és 8-as csatlakozŕdarabok szoros meghŕzásával.

## 3

### Evezŕ összeszerelése 2 szemlyes evezŕ

- Lazán csavarja a 2-es és 4-es csatlakozŕt a 3-as csatlakozŕhoz.
- Helyezze az 1-es rudat az elsŕ lépésben összeszerelt csatlakozŕdarabokba, és rŕgziťse a 2-es csatlakozŕelem szoros meghŕzásával.
- Lazán csavarja a 6-os csatlakozŕdarabot a lapátra.
- Helyezze az 5-ŕs rudat a 3. lépésben szerelt csatlakozŕdarabba, és rŕgziťse a 6-os csatlakozŕdugŕ szoros csavarozásával.
- Rŕgziťse az 5-ŕs rudat a 4-es csatlakozŕdarabhoz, és szoros csavarja össze.
- Ismétlje meg a fenti lépéseket a második lapáttal.

### Āpolás, karbantartás és tŕrolás

- Ha hosszabb ideig tŕrolja a kajakot, eresse le.
- Minden használat után alaposan tisztítsa meg a kajakot tiszta vízzel és enyhe szappannal, és takarítsa le a sŕkristályokat, homokszemcséket és más kis szennyezŕdŕsrészecskéket. Ezt kŕvetŕn hagyja teljesen megszáradni.
- Helyezze a két felsŕ oldalsŕ kamręt a kajak belsejébe, majd ŕvatosan hajtsa össze ŕket.
- A kajakot tiszta, száraz helyen, kŕzvetlen napfénytŕl távol tŕrolja, ahol nincs kŕtęve magas hŕmerekletnek.

**FIGYELMEZTETÉS:** Őgyljen arra, hogy eltŕvolítsa az összes tartozékot a kajak leeresztése és tŕroláshoz tŕrtŕnŕ elcsomagolása esetén.

### JAVÍTÁSOK

**VIGYĀZAT:** Nagyobb sęrŕlés esetén ne saját maga vęgezze el a javítást.

#### Kiseb sęrŕlés javíthatŕ a mellękelt javítŕ felszerelęssel:

- Teljesen eresse a levegŕt ki a kajakbŕl, és alkoholalapŕ oldattal tisztítsa meg az adott helyet. Enyhén erdesítse a repedęs vagy lyuk kŕrŕli rész finom csiszolŕpapírral.
- Vęgjon le egy megfelelŕ formájŕ darabot a javítŕ lapbŕl amely lefedi a sęrŕlt részt, és minden oldalrŕl 1,25 cm-t rŕhagy.
- Vęgye fel a javítŕlapocskát a kajakon található sęrŕlés felŕletére. Hagyja kŕrŕbelŕl 3 percig megszáradni. A lapot erŕsen nyomja r a felŕletre egy puha tárggyal.
- Gyŕzŕdŕjŕn meg rŕla, hogy egyenletes, hajlításoktŕl és rŕncoktŕl mentes felŕleten dolgozik
- A javítás után vęrjon legalább 12 ŕrt a felfŕjással.

## FI

### KĀYTTŕOPAS

#### TĀRKEĀĀ

**Lue kaikki ohjeet, sisęistę ne ja noudata niitę huolellisesti ennen tāmę tuotteen kęyttämistę. Pidę tāmę opas tallessa tulevaa tarvetta varten. Kun annat tuotteen kolmalleen osapuolelle, anna samalla nāmę asiakirjat.**

Ilmatęytteinen kajakki ajanvietekęyttŕn, soveltuu kęyttäväksi vain jęrvissę ja joissa. Tāmę tuote on suunniteltu kęyttäväksi vain suojatuilla vesialueilla, pienissę lahdissa ja jęrvissę, joissa ja kanavissa, joissa tuulen voimakkuus on enintään 4 ja aallonkorkeus 0,3–0,5 metriä.

Tāmę kajakki on valmistettu standardin ISO 6185-1 tyyppin 3 mukaisesti.

### Varoitukset

- Ei estę hukkumista. Vain uimataitoisille.
- Aikuisen on aina valvottava lapsia.
- Ālę koskaan sallii tälle tuotteelle tai tälle tuotteelta sukeltamista tai hyppäämistä.
- Ālę koskaan jätę veteen tai lähelle vettä, kun tuote ei ole kęytŕssę.
- Noudata sęännusteita ja tarkista virtaukset, nousu- ja laskuvesiajat ja tuulen suunta.
- Ālę koskaan kęytę tuotetta kovassa tuulessa, nopeassa virtauksessa, avovedessę tai vaarallisessa vuorovedessę.
- Muista, ettę sęäolosuhteet voivat muuttaa hyvin nopeasti. Varmista aina, ettę pęäset suojaan nopeasti.
- Kajakki ei saa hinata aluksilla ja/tai ajoneuvoilla.
- Ālę yliti suositeltuja enimmęskuormituksia. Ylikuormitus on sęädŕsten vastaista.
- Ole varovainen kajakkiin noustessasi. Seiso aina kajakin keskellä, jotta vakaus on paras mahdollinen.
- Ole erityisen varovainen ankkuroidessasi; voit loukata kęsivartesi ja jalkasi, jos laitat ne kajakin ulkopuolelle.
- Jaa ihmisten ja/tai kuorman paino tasaisesti.
- Aikuisen on tęytettävä ilmakammiot oikeassa jęrjestyksessę.
- Tāmę kajakkimalli on suunniteltu kęyttäväksi tasaisissa vesissę (jęrvet, joet, ranta) istuma-asennessa.
- Ei koskenlaskuun tai muuhun extreme-urheiluun.
- Ei kaupalliseen kęyttŕn tai vuokraukseen.
- Kajakin kęyttäminen voi olla erittäin vaarallista ja fyysisesti vaativaa.
- Ālę koskaan kęytę, jos olet vęsynyt tai uupunut.
- Opettelte arvioimaan, millaiset etęisyydet ovat saavutettavissa, ja muista, ettę huonoilla sęäolosuhteilla voi olla kielteinen vaikutus aikatauluusi.
- Katso aina sęännuste ennen veneen kęyttämistę. Ālę koskaan kęytę kajakki myrskyn ja salomoinnin aikana.
- Kęytę aina sopivaa suojavaatetusta ja pelastusliiveję. Kęytę asianmukaista suojavaatetusta tiettyyn sęäolosuhteeseen nęhden, kuten męrkäpukua tai UV-ylęosaa. Kylmę vesi ja kylmę sęę saattavat johtaa hypotermiaan. Kuljeta aina henkilŕllyssytŕdistusta mukanaan.
- Lapsille ja uimataidottomille on aina annettava ohjeet pelastusliivien kęyttŕn.
- Kęytę kyppäręä tarvittaessa.
- Ālę kęytę nauttiessasi alkoholia tai huumeita tai ollessasi niiden vaikutuksen alainen.
- Tarkista kajakki aina kokonaan kulumisen merkkien, vuotojen tai muiden vaurioiden varalta ennen kęyttŕtę.
- Ālę kęytę tuotetta, jos epäilet siinę olevan reikę tai vuoto.
- Suojaa tuote äärimmęiseltę kuumuudelta, kylmyydeltę, kosteudelta ja auringonvalolta.
- Kerro aina jollekulle veneilyreitistęsi, lähtŕajasta ja -paikasta ja aiotusta saapumisajasta ja -paikasta. Emme suosittele veneilemään yksin.
- Varo muita rannalla oljoita, erityisesti uimareita ja lapsia. Varmista aina, ettę kajakki on hallinnassasi.
- Hävitä tuote keręryspisteeseen paikallisten, ajantasaisen sęädŕsten mukaisesti.
- Tutustu paikallisiin sęädŕksiin ja kaikkiin mahdollisiin vesien ajanvietekęyttŕn liittyviin vaaroihin.
- Tarkista turvavaruusteisi sęännŕllisesti.
- Pidę kajakki aina hallinnassasi.

### Huomioi vaihteleva tuuli ja veden virtaukset.

Noudata kaikkia tāmęn oppaan ohjeita. Jos näitę ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla hukkuminen tai muu vakava loukkaantuminen. Tuotteen mukana tulevissa tuotevaroituksissa, ohjeissa ja varotoimenpiteissę on kuvattu muutamia yleisii riskeję, jotka liittyvät vesien ajanvietekęytŕssę kęyttäviiin tuotteisiin. Ne eivät kata kaikkia riskeję ja/tai vaaroja.

### VAKIOVARUSTEET

KAJAK XPRO 2.0	MĀĀRĀ
Ilmatęytteinen kajakki	1
Kęsipumppu	1
Ilmatęytteinen istuin 2X	2
Alumiininen kajakkimela	1
Ilmatęytteinen roiskeuoja	2
Kŕydet	1
Paikkaussarja	1

## TEKNISET TIEDOT

Malli	ISO-tyyppi	Paino enint.	Henkilöitä enint.
KAYAK XPRO 2.0	ISO 6185-1 TYYPPI 3	180 KG 397 LBS	2
BAR (PSI)	Koot	Ilmakammiot	Nettopaino kajakki
0,035 BAR 0,51 PSI	308x91x51 CM 121X36X20 TUUMAA	3	7,6 KG 17 LBS

### Täyttöohjeet

- Valitse tasainen, puhdas pinta, jossa on riittävästi tilaa pakkauksen avaamiseen ja kajakin auki taittamiseen. Tarkista, ovatko kaikki osat mukana ja täydellisessä kunnossa.

### HUOMIO!

- Noudata oikeaa järjestystä ilmakammioita täyttäessäsi.
- Suosittelua käyttöpaine on 0,035 baaria (0,51 psi).
- Älä täytä ilmakammioita liian täyteen, sillä muutoin vaarana on, että paineesta tulee liian suuri tai hitsausliitos voi jopaa murtua.
- Älä käytä tuotteen täyttämiseen kompressoria tai paineilmasylinteriä. Tämä saattaa vaurioittaa tuotetta.
- Täytä kaikki ilmakammiot kokonaan.
- Käytä tuotteen täyttämiseen käsipumppu.

### TÄRKEÄÄ!

- PVC-materiaali laajenee hieman tuotteen ensimmäisen täyttökerran jälkeen eikä palaa alkuperäiseen tilaansa.
- Muista, että lukemat voivat vaihdella hieman täyttötasosta ja ulkolämpötilasta riippuen.

## 1

### ILMAKAMMIOIDEN TÄYTTÖ

#### Kiertoventtiilin käyttäminen (ilmakammio 1+2)

- Kaksoitoventtiilin korkki (ilmaa sisään, ei ilmaa ulos).
- Pikatyhjennysventtiilin korkki.
- Kierrä ylempi korkki auki, jotta voit täyttää esineen.
- Aseta täyttöletkun sovitin venttiiliin ja täytä esine ohjeessa kuvatulla tavalla; älä täytä esinettä liian kovaksi.
- Tyhjennys: Kierrä alempi korkki auki.

**VAROITUS:** Älä ylitä bar-/PSI-enimmäisarvoa, noudata teknisissä yksityiskohdissa annettuja tietoja.

#### Pumpun käyttöohjeet

Aseta oikea sovitin tiukasti täyttöletkuun. Aseta sitten sovitin esineen venttiiliin ja täytä ohjeen mukaisesti. Pidä pumpun päällä olevasta kahvasta lujasti kiinni molemmilla käsillä. Aseta jalkasi pumpun alaosassa olevan jalustan päälle. Liikuta pumpun ylöspäin vetämällä molemmilla käsilläsi, ja liikuta pumpun alas painamalla sitä alas käsilläsi. Toista tätä liikettä, kunnes esine on ohjeiden mukaisesti täytetty kunnolla. Ilmaa pumpataan esineeseen sekä alaspäin suuntautuvan pumpun liikkeen että ylöspäin suuntautuvan pumpun liikkeen aikana.

#### Täyttöventtiilin käyttäminen (ilmakammio 3 + ilmatäyteinen roiskeuoja)

- Avaa ilmakammion venttiilin korkki.
- Aseta oikea sovitin tiukasti täyttöletkuun. Aseta sitten sovitin venttiiliin.
- Täytä asiaankuuluva ilmakammio.
- Sulje venttiilin korkki ja paina venttiiliä alas kevyellä paineella.

#### Ilmatäyteisten istuimien täyttäminen

- Taita ilmatäyteinen istuin auki.
- Aseta oikea sovitin tiukasti täyttöletkuun.
- Aseta sovitin venttiiliin ja täytä ilmatäyteinen istuin. Älä täytä liian täyteen.
- Yhdistä istuin ilmatäyteiseen kajakkiin kiinnittämällä kiinnityshihna kajakin reunoihin. Varmista, että Velcro tarranauha kajakin sisällä on yhdistetty Velcro tarranauhaan ilmatäyteisen istuimen pohjassa.
- Toista tämä vaihe toiselle ilmatäyteiselle istuimelle.

**VAROITUS:** käyttäessäsi istuinta, varmista, että kiinnityshihna on kiinnitetty kajakkiin kunnolla. Kokeile istuimen vakautta ensin käsin. Jos vakaa, kokeile istuinta hitaasti istuutumalla.

## 2

### Airokokooppa 1 henkilön mela

- Kierrä liitäntäkappaleet 4 ja 6 löysästi liitäntäkappaleeseen 5.
- Aseta tanko 3 vaiheessa 1 asennettuihin liitäntäkappaleisiin ja kiinnitä tiukasti kiertämällä liitäntäkappale 4.
- Kierrä liitäntäkappale 2 löysästi lapaan 1.

- Aseta tanko 3 vaiheessa 3 asennettuihin liitäntäkappaleeseen ja kiinnitä tiukasti kiertämällä liitäntäkappale 2.

- Kierrä liitäntäkappaleet 8 ja 10 löysästi liitäntäkappaleeseen 9.
- Aseta tanko 11 vaiheessa 4 asennettuihin liitäntäkappaleisiin ja kiinnitä tiukasti kiertämällä liitäntäkappale 10.
- Kierrä liitäntäkappale 12 löysästi lapaan 13.
- Aseta tanko 11 vaiheessa 6 asennettuihin liitäntäkappaleeseen ja kiinnitä tiukasti kiertämällä liitäntäkappale 12.
- Yhdistä 1 henkilön melan kaksi puolta asettamalla tanko 7 liitäntäkappaleisiin ja kiinnitä tanko kiertämällä tiukasti liitäntäkappaleet 6 ja 8.

## 3

### Airokokooppa 2 henkilön mela

- Kierrä liitäntäkappaleet 2 ja 4 löysästi liitäntäkappaleeseen 3.
- Aseta tanko 1 vaiheessa 1 asennettuihin liitäntäkappaleisiin ja kiinnitä tiukasti kiertämällä liitäntäkappale 2.
- Kierrä liitäntäkappale 6 löysästi lapaan.
- Aseta tanko 5 vaiheessa 3 asennettuihin liitäntäkappaleeseen ja kiinnitä tiukasti kiertämällä liitäntäkappale 6.
- Kiinnitä tanko 5 liitäntäkappaleeseen 4 ja kierrä tiukasti yhteen.
- Toista edellä mainitut vaiheet toiselle melalle.

#### Hoito, kunnossapito ja säilytys

- Jos laitat kajakin säilytykseen pitkäksi aikaa, tyhjennä se.
- Puhdista kajakki perusteellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen huuhdelemalla se puhtaalla vedellä ja miedolla saippualla ja poistamalla siitä suolakiteet, hiekanjyvät ja muut pienet roskat. Anna sen sitten kuivua täysin.
- Aseta kaksi ylävisuun kammiota kajakin sisään ja taita ne varovasti ylös.
- Säilytä kajakkia poissa suorasta auringonvalosta puhtaassa, kuivassa paikassa, jossa se ei altistu korkeille lämpötiloille.

**VAROITUS:** Varmista, että kaikki lisätarvikkeet ovat poistettu kajakista, tyhjennä esineet ja säilytä esineet kajakissa.

#### KORJAUKSET

**HUOMIO:** jos kyseessä on suuri vaurio, älä tee korjauksia itse.

#### Pienen vaurion voi korjata mukana toimitetulla pakkaussarjalla:

- Vapauta kaikki ilma kajakista ja puhdista kyseessä oleva alue alkoholipohjaisella liuoksella. Karhenna halkeaman tai reiän ympärillä olevaa aluetta kevyesti hienolla hiekkapaperilla.
- Leikkaa tarvittavan muotoinen pala, joka peittää vaurioituneen alueen ja menee sen yli 1,25 cm joka puolelta.
- Laita korjauspaikka kajakissa olevan kohdan päälle. Anna paikan kuivua noin 3 minuuttia. Paina se tiukasti kiinni pehmeän esineen avulla.
- Varmista, että työskentelet tasaisella pinnalla, jossa ei ole taitoksia tai rypyjä.
- Odota korjauksen jälkeen vähintään 12 tuntia ennen tuotteen täyttämistä.

## GR

### ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

**Διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το άρθρο. Αποθηκεύστε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Κατά την παροχή του προϊόντος σε τρίτο μέρος, παρέχετε επίσης αυτά τα έγγραφα.**

Φουσκωτό καγιάκ για ψυχαγωγική χρήση, κατάλληλο μόνο για χρήση σε λίμνες και ποτάμια. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για χρήση σε προστατευμένο νερό, μικρούς κόλπους και λίμνες, ποτάμια και κανάλια όπου δεν υπάρχει υπέρβαση της δύναμης του ανέμου 4 με ύψος κύματος μεταξύ 0,3 και 0,5 μέτρων.

Αυτό το καγιάκ παράγεται σύμφωνα με το πρότυπο ISO 6185-1 τύπου 3.

#### Προειδοποίηση

- Δεν αποτρέπει τον πνιγμό. Μόνο για κολυμβητές.
- Τα παιδιά πρέπει πάντα να επιβλέπονται από ενήλικα.
- Μην επιτρέπετε ποτέ κατάδυση ή άλμα πάνω ή από αυτό το αντικείμενο.
- Μην το αφήνετε ποτέ μέσα ή κοντά στο νερό όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Τηρείτε τις προβλεπόμενες και ελέγξτε τα ρεύματα, τους χρόνους υψηλής και χαμηλής παλίνρροιας και την

κατεύθυνση του ανέμου.

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το αντικείμενο σε δυνατούς ανέμους, γρήγορα ρεύματα, ανοιχτά νερά ή επικίνδυνες παλίνρροιας.
- Λάβετε υπόψη ότι οι καιρικές συνθήκες μπορούν να αλλάξουν πολύ γρήγορα. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε πάντα να βρείτε καταφύγιο γρήγορα.
- Το καγιάκ δεν επιτρέπεται να ρυμουλκείται από σκάφη και / ή οχήματα.
- Μην υπερβαίνετε τη συνιστώμενη μέγιστη χωρητικότητα. Η υπερφόρτωση είναι αντίθετη με τους κανονισμούς.
- Να είστε προσεκτικοί κατά την επιβίβαση στο καγιάκ. Σταθείτε πάντα στο κέντρο του σκάφους για να μειωτοποιήσετε τη σταθερότητα.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την πρόσδεση, τα χέρια και τα πόδια μπορεί να τραυματιστούν εάν τοποθετηθούν έξω από το καγιάκ.
- Κατανομή του βάρους των ατόμων ή / και φόρτωση ομοιόμορφα.
- Οι θάλαμοι αέρα πρέπει να διογκώνονται από έναν ενήλικα στη σωστή σειρά.
- Αυτό το μοντέλο καγιάκ έχει σχεδιαστεί για χρήση σε επίπεδα νερά (λίμνες, ποτάμια, ακτές) σε καθιστή θέση.
- Όχι για ράφτινγκ με λευκά νερά ή άλλες ακραίες αθλητικές δραστηριότητες.
- Όχι για εμπορική χρήση ή ενοικίαση.
- Η λειτουργία ενός καγιάκ μπορεί να είναι πολύ επικίνδυνη και σωματικά απαιτητική.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εάν είστε κουρασμένοι ή κουρασμένοι.
- Μάθετε να εκτιμάτε ποιες αποστάσεις είναι εφικτές και να θυμάστε ότι οι κακές καιρικές συνθήκες μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά το πρόγραμμά σας.
- Ελέγχετε πάντα την πρόγνωση καιρού πριν χρησιμοποιήσετε το καγιάκ. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καγιάκ σε καταιγίδες και κεραυνούς.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλα προστατευτικά ρούχα και να φοράτε σωσίβιο. Φορέστε τη σωστή προστατευτική ενδυμασία για τη συγκεκριμένη καιρική κατάσταση, όπως μια στολή ή μια UV επιφάνεια. Κρύο νερό και κρύος καιρός μπορεί να οδηγήσει σε υποθερμία. Να έχετε μαζί σας ταυτότητα.
- Τα παιδιά και εκείνοι που δεν μπορούν να κολυμπήσουν πρέπει να διδάσκονται στη χρήση σωσίβιου.
- Φοράτε κράνος όταν είναι απαραίτητο.
- Μην το χρησιμοποιείτε ενώ καταναλώνετε ή υπό την επίρρηση αλκοόλ ή ναρκωτικών.
- Πάντα να ελέγχετε πλήρως το καγιάκ για σημάδια φθοράς, διαρροών ή άλλων ζημιών πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το αντικείμενο εάν υποψιάζεστε ότι υπάρχει τρύπα ή διαρροή.
- Προστατέψτε το αντικείμενο από υπερβολική ζέση, κρύο, υγρασία και ηλιακό φως.
- Να ενημερώνετε πάντοτε κάποιον για τη διαδρομή σας, την ώρα και τον τόπο αναχώρησης, καθώς και την προβλεπόμενη ώρα και τον τόπο άφιξής σας. Δεν συνιστάται μόνο η ισοπλοΐα.
- Προσέξτε άλλους επισκέπτες του νερού, ειδικούς κολυμβητές και παιδιά. Πάντα σιγουρευτείτε ότι έχετε το καγιάκ υπό έλεγχο.
- Απορρίψτε το αντικείμενο σε σημείο συλλογής σύμφωνα με τους τοπικούς, ισχύοντες κανονισμούς.
- Εξοικειωθείτε με τους τοπικούς κανονισμούς και όλους τους πιθανούς κινδύνους που σχετίζονται με την αναψυχή στο νερό.
- Ελέγχετε τακτικά τον εξοπλισμό ασφαλείας σας.
- Διατηρείτε πάντα το καγιάκ σας υπό έλεγχο.

#### Να είστε επιφυλακτικοί όταν πρόκειται για υπεράκτιους ανέμους και ρεύματα.

Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε πνιγμό ή άλλο σοβαρό τραυματισμό. Οι προειδοποιήσεις προοδεύουν, οι οδηγίες και οι προφυλάξεις ασφαλείας που συνοδεύουν το προϊόν αντιπροσωπεύουν ορισμένους κοινούς κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση ειδών αναψυχής στο νερό και δεν καλύπτουν όλους τους κινδύνους ή / και τους κινδύνους.

#### ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

ΚΑΚΙΑΚ XPRO 2.0	ΠΟΣΟΤΗΤΑ
Φουσκωτό καγιάκ	1
Αντλία χεριών	1
Φουσκωτό κάθισμα	2
Αλουμιένια κουτιά καγιάκ	1
Φουσκωτό προστατευτικό εκτόξευσης	2
Σκοινιά	1
Κιτ επισκευής	1

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ

Μοντέλο	Τύπος ISO	Μέγιστο βάρος	Μεγ. άτομα
KAYAK XPRO 2.0	ISO 6185-1 ΤΥΠΟΣ 3	180 KG 397 LBS	2
BAR (PSI)	Μεγέθη	Θάλαμοι αέρα	Βάρκα καθαρού βάρους
0,035 Bar 0,51 PSI	308x91x51 CM 121X36X20 INCH	3	7,6 KG 17 LBS

### Οδηγίες φουσκώματος

- Επιλέξτε μια ομαλή, καθαρή επιφάνεια με αρκετό χώρο για να ανοίξετε και να ξεδιπλώσετε το καγιάκ. Ελέγξτε εάν όλα τα μέρη είναι παρόντα και σε άριστη κατάσταση.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Ακολουθήστε τη σωστή ακολουθία όταν φουσκώνετε τους θαλάμους αέρα.
- Η συνιστώμενη πίεση λειτουργίας είναι 0,035 BAR (0,51 PSI).
- Αποφύγετε την υπερβολική διόγκωση στους θαλάμους αέρα, αλλιώς υπάρχει κίνδυνος υπερβολικής πίεσης ή ακόμη και θραύσης της συγκόλλησης.
- Μη χρησιμοποιείτε συμπιεστή ή κύλινδρο πεπιεσμένου αέρα για να φουσκώσετε το προϊόν. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
- διογκώστε εντελώς όλους τους θαλάμους αέρα.
- Χρησιμοποιήστε μια χειροκίνητη Τρόμπα χεριού για να φουσκώσετε το αντικείμενο.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Το υλικό PVC διαστέλλεται ελαφρώς μετά το πρώτο φουσκωμα του προϊόντος και δεν θα επιστρέφει στην αρχική του κατάσταση.
- Λάβετε υπόψη ότι οι ενδείξεις μπορεί να διαφέρουν ελαφρώς ανάλογα με τη φόρτιση και την εξωτερική θερμοκρασία.

## 1

### ΦΟΥΣΚΩΜΑ / ΔΙΟΓΚΩΣΗ ΤΩΝ ΘΑΛΑΜΩΝ ΑΕΡΑ

#### Χρήση της περιστροφικής βαλβίδας (θάλαμοι αέρα 1+2)

1. Κάλυμμα κλεισίματος της βαλβίδας διπλής χρήσης (αέρας, χωρίς αέρα).
2. Κάλυμμα κλεισίματος της βαλβίδας ταχείας αποστράγγισης.
3. Ξεβιδώστε το επάνω κάλυμμα στεγανοποίησης για να φουσκώσει το αντικείμενο.
4. Τοποθετήστε τον προσαρμογέα εύκαμπτου σωλήνα διόγκωσης στη βαλβίδα και διογκώστε το αντικείμενο όπως περιγράφεται στην οδηγία. Όχι πολύ σκληρά.
5. Αποστράγγιση: Ξεβιδώστε το κάτω πόμα κλεισίματος.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη τιμή bar/PSI, ακολουθήστε τις πληροφορίες από τις τεχνικές λεπτομέρειες.

#### Οδηγίες για τη χρήση της αντλίας

Τοποθετήστε σταθερά τον σωστό προσαρμογέα στον εύκαμπτο σωλήνα. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τον προσαρμογέα στη βαλβίδα του αντικείμενου και διογκώστε τον σύμφωνα με τις οδηγίες. Κρατήστε σταθερά τη λαβή στο πάνω μέρος της αντλίας και με τα δύο χέρια. Τοποθετήστε τα πόδια σας στη βάση στο κάτω μέρος της αντλίας. Μετακινήστε την αντλία προς τα πάνω τραβώντας με τα δύο σας χέρια και, στη συνέχεια, μετακινήστε την αντλία προς τα κάτω πιέζοντάς την προς τα κάτω με τα χέρια σας. Επαναλάβετε αυτήν την κίνηση έως ότου το αντικείμενο, όπως υποδεικνύεται στις οδηγίες, να διογκωθεί σωστά. Ο αέρας αντλείται στο αντικείμενο τόσο κατά την κίνηση προς τα κάτω της αντλίας όσο και προς την προς τα πάνω κίνηση της αντλίας.

#### Χρήση βαλβίδας φουσκώματος / διόγκωσης (θάλαμος αέρα 3 + Φουσκωτό προστατευτικό εκτόξευσης)

- Ανοίξτε το αεροστεγές καπάκι της βαλβίδας του θαλάμου αέρα.
- Τοποθετήστε τον σωστό προσαρμογέα σταθερά στον εύκαμπτο σωλήνα φουσκώματος / διόγκωσης. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τον προσαρμογέα στη βαλβίδα.
- Φουσκώστε τον σχετικό θάλαμο αέρα.
- Κλείστε το αεροστεγές καπάκι της βαλβίδας και πιέστε τη βαλβίδα προς τα κάτω με ελαφριά πίεση.

#### Φουσκώμα / διόγκωση φουσκωτών καθισμάτων

- Ξεδιπλώστε το φουσκωτό κάθισμα.
- Τοποθετήστε τον σωστό προσαρμογέα σταθερά στον εύκαμπτο σωλήνα φουσκώματος / διόγκωσης
- Τοποθετήστε τον προσαρμογέα στην βαλβίδα και φουσκώστε / διογκώστε το φουσκωτό κάθισμα. Μην υπερβάλλετε.

- Τοποθετήστε το κάθισμα στο φουσκωτό καγιάκ, εφαρμόζοντας τη συνδετική λωρίδα προς το κάτω μέρος του καγιάκ. Βεβαιωθείτε ότι το βέλος στο εσωτερικό του καγιάκ είναι συνδεδεμένο με το βέλος στο κάτω μέρος του φουσκωτού καθίσματος.
- Επαναλάβετε αυτό το βήμα για το δεύτερο φουσκωτό κάθισμα.

#### Χρήση κατόχων καλαμιών ψαρέματος (δεν περιλαμβάνεται καλάμι ψαρέματος)

- Σύρτε το καπάκι του άκρου της θήκης του καλαμιού ψαρέματος πάνω από το άκρο του καλαμιού ψαρέματος.
- Τοποθετήστε τον στύλο ψαρέματος στη θήκη.

## 2

### Συναρμολόγηση κουπιών Κουπί 1 ατόμου

1. Βιδώστε χαλαρά τα κομμάτια σύνδεσης 4 και 6 στο κομμάτι σύνδεσης 5.
2. Τοποθετήστε τον πόλο 3 στα κομμάτια σύνδεσης που είναι εγκατεστημένα στην επιλογή 1 και στερεώστε βιδώνοντας σφιχτά το κομμάτι σύνδεσης 4.
3. Βιδώστε χαλαρά το κομμάτι σύνδεσης 2 στη λεπίδα 1.
4. Τοποθετήστε τον πόλο 3 στο κομμάτι της σύνδεσης που είναι εγκατεστημένο στο βήμα 3 και στερεώστε βιδώνοντας σφιχτά το κομμάτι σύνδεσης 2.
5. Βιδώστε χαλαρά τα κομμάτια σύνδεσης 8 και 10 στο κομμάτι σύνδεσης 9.
6. Τοποθετήστε τον πόλο 11 στα κομμάτια σύνδεσης που είναι εγκατεστημένα στην επιλογή 4 και στερεώστε βιδώνοντας σφιχτά το κομμάτι σύνδεσης 10.
7. Βιδώστε χαλαρά το κομμάτι σύνδεσης 12 στη λεπίδα 13.
8. Τοποθετήστε τον πόλο 11 στο κομμάτι του συνδέσμου που είναι εγκατεστημένο στο βήμα 6 και στερεώστε βιδώνοντας σφιχτά το κομμάτι σύνδεσης 12.
9. Συνδυάστε τις δύο πλευρές του κουπιού ενός ατόμου τοποθετώντας τον πόλο 7 στα κομμάτια του συνδέσμου και στερεώστε τον πόλο βιδώνοντας σφιχτά τα κομμάτια σύνδεσης 6 και 8.

## 3

### Συναρμολόγηση κουπιών κουπί 2 ατόμων

1. Βιδώστε χαλαρά το κομμάτι σύνδεσης 2 και 4 στο κομμάτι σύνδεσης 3.
2. Τοποθετήστε τον πόλο 1 στα κομμάτια σύνδεσης που είναι εγκατεστημένα στην επιλογή 1 και στερεώστε βιδώνοντας σφιχτά το κομμάτι σύνδεσης 2.
3. Βιδώστε χαλαρά το κομμάτι σύνδεσης 6 στη λεπίδα.
4. Τοποθετήστε τον πόλο 5 στο κομμάτι του συνδέσμου που είναι εγκατεστημένο στην επιλογή 3 και στερεώστε βιδώνοντας σφιχτά το κομμάτι σύνδεσης 6.
5. Στερεώστε τον πόλο 5 στο κομμάτι σύνδεσης 4 και βιδώστε σφιχτά μαζί.
6. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για το δεύτερο κουπί.

#### Φροντίδα, συντήρηση και αποθήκευση

- Εάν αποθηκεύετε το καγιάκ για μεγάλο χρονικό διάστημα
- Καθαρίστε καλά το καγιάκ μετά από κάθε χρήση ξεπλύνοντας με καθαρό νερό και ήπιο σαπούνι και απελευθερώνοντάς το από κρυστάλλους αλατιού, κόκκους άμμου και άλλα μικρά συντρίμια. Στη συνέχεια, αφήστε το να στεγνώσει εντελώς.
- Τοποθετήστε τους δύο άνω πλευρικούς θαλάμους μέσα στο καγιάκ και στη συνέχεια διπλώστε τους προσεκτικά.
- Αποθηκεύστε το καγιάκ σας σε καθαρό, στεγνό μέρος μακριά από άμεσο ηλιακό φως, όπου δεν θα εκτεθεί σε υψηλές θερμοκρασίες.

**Προσοχή:** Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα εξαρτήματα όταν ξεφουσκώνετε και αποθηκεύετε το καγιάκ

#### Επισκευές

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** σε περίπτωση σοβαρής ζημιάς, μην πραγματοποιείτε μόνοι σας τις επισκευές.

#### Μικρές ζημιές μπορούν να επιδιορθωθούν χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κιτ επισκευής:

- Απελευθερώστε όλο τον αέρα από το καγιάκ και καθαρίστε την πληγείσα περιοχή με διάλυμα με βάση το αλκοόλ. Τριψίτε ελαφρά την περιοχή γύρω από τη ρωγμή ή την τρύπα με λεπτό γυαλόχαρτο.
- Κόψτε ένα κομμάτι στο απαραίτητο σχήμα, καλύπτοντας την κατεστραμμένη περιοχή και επικαλύπτοντας 1,25 cm από όλες τις πλευρές.
- Εφαρμόστε το έμπλαστρο επισκευής στο σημείο του καγιάκ. Αφήστε το έμπλαστρο να στεγνώσει για περίπου 3 λεπτά. Πιέστε σταθερά το κομμάτι με ένα μαλακό αντικείμενο.
- Βεβαιωθείτε ότι εργάζεστε σε μια ομοιόμορφη επιφάνεια χωρίς πτυχώσεις ή πτυχώσεις.
- Περιμένετε τουλάχιστον 12 ώρες μετά την επισκευή πριν από το φουσκώμα.

## LAT

### LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA SVARĪGI

**Pirms šī produkta izmantošanas uzmanīgi izlasiet, izprotiet un izpildiet visus norādījumus. Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai. Dodot produktu trešajai personai, izsniedziet arī šos dokumentus.**

Piepūšams kajaks atpūtai, piemērots lietošanai tikai ezeros un upēs. Šis produkts ir paredzēts lietošanai tikai aizsargātās ūdenstilpēs, nelielos līčos un ezeros, upēs un kanālos, kur vēja stiprums nepārsniedz 4, bet viļņu augstums ir no 0,3 līdz 0,5 metriem.

Šis kajaks ir ražots saskaņā ar ISO 6185-1 3. tipa standartu.

#### BRĪDINĀJUMS

- Šī nav dzīvības glābšanas ierīce.
- Bērniem vienmēr jābūt pieaugušo uzraudzībā.
- Nekad nelaujiet nirt vai lēkt uz šī produkta vai no tā.
- Nekad neaizvērtiet ūdenī vai tā tuvumā, kad produkts netiek lietots.
- Ievērojiet laika prognozes un pārbaudiet straumes, pausuma un bēguma laiku un vēja virzienu.
- Nekad nelietojiet produktu stiprā vējā, lielā straumē, atklātā ūdenī vai pie bīstamām plūdmajņām.
- Atcerieties, ka laika apstākļi var mainīties ļoti ātri. Pārlicinieties, ka vienmēr varēsiet ātri atrast patvērumu.
- Kajaku nedrīkst vilkt ar kuģu un/vai transportlīdzekļu palīdzību.
- Nepārsniedziet ieteikto maksimālo slodzi. Virskrava ir noteikumu pārskatīšana.
- Esiet piesardzīgi, iekāpjot kajakā. Vienmēr stāviet kajaka centrā, lai palielinātu stabilitāti.
- Esiet īpaši uzmanīgi piestājot; ja rokas un kājas atrodas ārpus kajaka, tās var tikt savainotas.
- Vienmērīgi sadaliet cilvēku un/vai kravas svaru.
- Gaisa kameras ir jāpiepūš pieaugušajam cilvēkam pareizā secībā.
- Šis kajaka modelis ir paredzēts lietošanai mierīgos ūdeņos (ezeros, upēs, piekrastē) sēdus stāvoklī.
- Nav paredzēts pļostošanai vai citām ekstrēmām sporta aktivitātēm.
- Nav paredzēts komerciālai lietošanai vai nomai.
- Kajaka izmantošana var būt ļoti bīstama un pieprasīt lielu fizisku piepūli.
- Nekad nelietojiet to noguruma stāvoklī.
- Iemācieties novērtēt sasniedzamos attālumus un atcerieties, ka slikti laika apstākļi var negatīvi ietekmēt jūsu pārvietošanās ātrumu.
- Pirms kajaka izmantošanas vienmēr pārbaudiet laika prognozi. Nekad neizmantojiet kajaku vētras un zibens vai negaisa laikā.
- Vienmēr izmantojiet piemērotu aizsargapģērbu un glābšanas vesti. Izmantojiet laikpārstāķiem piemērotu aizsargapģērbu, piemēram, hidrotērpu vai no UV starojuma aizsargājošu apģērbu. Auksts ūdens vai auksti laikpārstāķi var izraisīt hipotermiju.
- Vienmēr nēsājiet līdzī personu apliecinošu dokumentu.
- Bērniem un personām, kas neprot peldēt, jāsniedz instrukcijas par glābšanas vestes lietošanu.
- Kad nepieciešams, izmantojiet ķiveri.
- Neizmantojiet alkoholu vai narkotiku lietošanas laikā vai to lietošanas ietekmē.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet visu kajaku, lai pārlicinātos, ka tam nav nodiluma, sūces vai citu bojājumu.
- Neizmantojiet produktu, ja jums ir aizdomas par caurumu vai sūci.
- Sargājiet produktu no pārmērīga karstuma, aukstuma, mitruma un saules gaismas.

- Vienmēr informējiet kādu par savu airēšanas maršrutu, izbraukšanas laiku un vietu, kā arī plānoto ierašanās laiku un vietu. Nav ieteicams airēt vienatnē.
- Uzmanieties no citām personām ūdenī, īpaši peldētājiem un bērniem. Vienmēr pārlicinieties, ka kontrolējat kajaku.
- Utilizējiet izstrādājumu savākšanas punktā saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.
- Iepazīstieties ar vietējiem noteikumiem un visiem iespējamiem apdraudējumiem, kas saistīti ar atpūtu uz ūdens.
- Regulāri pārbaudiet savu drošības aprīkojumu.
- Vienmēr kontrolējiet savu kajaku.

#### Ņemiet vērā jūras vēju un straumi.

Izpildiet visus šīs rokasgrāmatas norādījumus. Šo vadlīniju neievērošana var izraisīt noslikšanu vai citus nopietnus ievainojumus. Produkta brīdinājumi, instrukcijas un drošības pasākumi, kas pieņemti priekšmetam, ir daži izplatītākie riski, kas saistīti ar ūdens rekreācijas priekšmetu izmantošanu, un tie neapver visus riskus un / vai apdraudējumus.

## STANDARTA APRĪKOJUMS

KAJAK XPRO 2.0	DAUDZUMS
Piepūšams kajaks	1
Rokas pumpis	1
Piepūšams sēdekļis 2X	2
Alumīnija kajaka airis	1
Piepūšams aizsargs pret šļakatām	2
Auklas	1
Remonta komplekts	1

## TEHNISKAS DETĀLAS

Modelis	ISO tips	Maks. svars	Maks. personām
KAYAK XPRO 2.0	ISO 6185-1 3. TIPS	180 KG 397 LBS	2
BAR (PSI)	Izmēri	Gaisa kameras	Kajaka neto svars
0,035 BĀRI 0,51 PSI	308x91x51 CM 121X36X20 COLLAS	3	7,6 KG 17 LBS

### Piepūšanas instrukcijas

- Izvēlieties līdzenu, tīru virsmu, kur ir pietiekami daudz vietas kajaka izpakošanai un izklāšanai. Pārbaudiet, vai visas detaļas ir komplektā un vai tās ir perfektā stāvoklī.

### UZMANĪBU!

- Piepūpējot gaisa kameras, ievērojiet pareizo secību.
- Ieteicamais darba spiediens ir 0,035 bāri (0,51 psi)
- Izvairoties no pārmērīgas piepūpēšanas gaisa kamerās, pretējā gadījumā pastāv pārkāpuma liela spiediena vai pat šuves plaisāšanas risks.
- Produkta piepūpēšanai neizmantojiet kompresoru vai saspiesta gaisa cilindru. Tas var izraisīt izstrādājuma bojājumus.
- Pilnībā piepūpējiet visas gaisa kameras.
- Lai piepūpētu priekšmetu, izmantojiet rokas pumpi.

### SVARĪGI!

- PVC materiāls pēc produkta pirmās piepūšanas nedaudz izplešas un neatgriezīsies sākotnējā stāvoklī.
- Paturiet prātā, ka indikācijas var nedaudz atšķirties atkarībā no padeves un ārējās temperatūras.

## 1

### GAISA KAMERU IZTUKŠOŠANA

#### Rotācijas vārsta izmantošana (gaisa kamera 1+2)

- Divkārsā vārsta aizvēršanas vāciņš (gaiss ieplūst, bez gaisa izplūdes).
- Atīrīt iztukšojošā vārsta aizvēršanas vāciņš.
- Atskrūvējiet augšējo blīvuma vāciņu, lai piepūpētu objektu.
- Ievietojiet piepūšanas šļūtenes adapteri vārsta un piepūšiet priekšmetu, kā aprakstīts instrukcijā; ne pārāk pilnu.
- Iztukšošana: atskrūvējiet apakšējo aizvēršanas vāciņu.

**BRĪDINĀJUMS:** nepārsniedziet maksimālo bar/PSI vērtību, lūdz, ievērojiet informāciju, kas sniegta tehniskajās detaļās.

#### Pumpja lietošanas instrukcija

Uzlieciet pareizo adapteri stingri uz piepūšanas šļūtenes. Pēc tam ievietojiet adapteri priekšmeta vārsta un piepūpējiet to, kā norādīts. Ar abām rokām stingri turiet rokturi pumpja augšpusē. Uzlieciet kājas uz turētāja pumpja apakšā. Virziet pumpi uz augšu, velkot ar abām rokām, pēc tam virziet pumpi uz leju, ar rokām nospiežot to uz leju. Atkārtējiet šo kustību, līdz objektam, kā norādīts instrukcijās, ir pienācīgi piepūsts. Gaisa objektā tiek iesūkņēts gan veicot pumpja kustības uz leju, gan uz augšu.

#### Piepūšanas vārsta izmantošana (Gaisa kamera 3 + Piepūšams aizsargs pret šļakatām)

- Atveriet gaisa kameras vārsta aizbāzni.
- Stingri novietojiet pareizo adapteri uz piepūšanas šļūtenes. Pēc tam ievietojiet adapteri vārsta.
- Piepūpējiet attiecīgo gaisa kameru.
- Aizveriet vārsta aizbāzni un ar vieglu spiedienu nospiediet vārstu uz leju.

### Piepūšamo sēdekļu piepūšana

- Atlociet piepūšamo sēdekli.
- Stingri pievienojiet nepieciešamo adapteri piepūšanas šļūtenei.
- Novietojiet adapteri vārsta un piepildiet piepūšamo sēdekli ar gaisu. Uzmanieties, lai nepiepūstu to pārāk stipri.
- Ievietojiet sēdekli ar piepūšamo kajaku, piestiprinot savienotāja siksnu kajaka sānos. Pārliedzieties, vai Velcro lente kajaka iekšpusē ir savienota ar Velcro lenti piepūšamā sēdekļa apakšā.
- Atkārtējiet šo darbību otrajam piepūšamajam sēdeklim.

**BRĪDINĀJUMS:** izmantojot sēdekli, pārliedzieties, vai savienotāja siksnā ir droši pievienota kajakam. Vispirms piespiediet ar roku, lai pārbaudītu stabilitāti. Ja tas ir nostiprināts, pārbaudiet sēdekli, lēnām apsēžoties.

## 2

### Airu salikšana 1 personas airis

- Viegli pieskrūvējiet savienotāja gabalu 4 un 6 ar savienotāja gabalu 5.
- Ievietojiet stieni 3 savienotāja gabalos, kas uzstādīti 1. variantā, un nostipriniet, cieši pieskrūvējot savienotāja gabalu 4.
- Viegli pieskrūvējiet savienotāja detaļu 2 pie lāpstīgas 1.
- Ievietojiet stieni 3 savienotāja daļā, kas uzstādīta 3. soli, un nostipriniet, cieši pieskrūvējot savienotāja detaļu 2.
- Viegli pieskrūvējiet savienotāja gabalu 8 un 10 pie savienotāja detaļas 9.
- Ievietojiet stabu 11 savienotāja gabalos, kas uzstādīti 4. variantā, un nostipriniet, cieši pieskrūvējot savienotāja gabalu 10.
- Viegli pieskrūvējiet savienotāja detaļu 12 pie lāpstīgas 13.
- Ievietojiet stieni 11 savienotāja daļā, kas uzstādīta 6. soli, un nostipriniet, cieši pieskrūvējot savienotāja detaļu 12.
- Savienojiet abas vienas personas aira puses, ievietojot stieni 7 savienotāja gabalos un nostipriniet stieni, cieši pieskrūvējot savienotāja detaļas 6 un 8.

## 3

### Airu salikšana 2 personu airi

- Viegli pieskrūvējiet savienotāja daļu 2 un 4 ar savienotāja detaļu 3.
- Ievietojiet stieni 1 savienotāja gabalos, kas uzstādīti 1. variantā, un nostipriniet, cieši pieskrūvējot savienotāja detaļu 2.
- Viegli pieskrūvējiet savienotāja detaļu 6 pie lāpstīgas.
- Ievietojiet stieni 5 savienotājgalā, kas uzstādīts 3. variantā, un nostipriniet, cieši pieskrūvējot savienotāja detaļu 6.
- Piestipriniet stieni 5 pie savienotāja daļas 4 un cieši pieskrūvējiet kopā.
- Atkārtējiet iepriekš minētās darbības otram airim.

### Kopšana un uzglabāšana

- Ja glabāsiet kajaku ilgāku laiku, izlaidiet no tā gaisu.
- Rūpīgi notīriet kajaku pēc katras lietošanas reizes, noskalojot to ar tīru ūdeni un maigām ziepēm, atbrīvojot to no sāls kristāliem, smilšu graudiņiem un citiem sīkiem grauziem. Pēc tam ļaujiet tai pilnībā nožūt.
- Ievietojiet abas augšējās sānu kameras kajakā un pēc tam uzmanīgi salokiet tās uz augšu.
- Glabājiet kajaku tīrā, sausā no tiešiem saules stariem pasargātā vietā, kur tas netiks pakļauts augstām temperatūrām.

**BRĪDINĀJUMS:** Izlaižot gaisu un novietojot kajaku glabāšanai, noņemiet visus piederumus.

### REMONTS

**UZMANĪBU:** lielu bojājumu gadījumā neveiciet remontu pats.

#### Nelielus bojājumus var novērst, izmantojot komplektācijā iekļauto remonta komplektu:

- Izlaidiet visu gaisu no kajaka un notīriet skarto zonu ar šķīdumu uz spirta bāzes. Viegli noraupojiet vietu ap plaisu vai caurumu ar smalku smilšpapīru.
- Izgrieziet gabalu vajadzīgajā formā, nosedzot bojāto vietu un pārklājot 1,25 cm no visām pusēm.
- Uzklājiet remonta ielāpu uz bojātās kajaka vietas, ļaujiet ielāpam nožūt aptuveni 3 minūtes. Stingri piespiediet ielāpi ar mikstu priekšmetu.
- Darbam izvēlieties līdzenu virsmu bez krokām vai rievām.
- Pēc remonta uzgaidiet vismaz 12 stundas pirms piepūšanas.

## LTU

### NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

#### SVARBU

**Prieš naudodamiesi šiuo gaminiu, atidžiai perskaitykite, supraskite ir vykdykite visas instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas nuorodai ateityje. Jei gaminį atiduodate kitiems asmenims, taip pat turite pateikti kartu šias naudojimo instrukcijas.**

Pripūčiama baidarė, skirta rekreaciniam naudojimui, tinkama naudoti tik ežeruose ir upėse. Šis gaminys skirtas naudoti tik apsaugotuose vandenyse, nedidelėse įlankose ir ežeruose, upėse ir kanaluose, kur neviršijama 4 balų vėjo jėga, bangų aukštis yra 0,3–0,5 m.

Ši baidarė pagaminta pagal ISO 6185-1 tipo 3 standartą.

#### PERSPĖJIMAS

- Neapsaugo nuo nuskendimo. Tik mokantiems plaukti.
- Vaikus visada turi prižiūrėti suaugusysis.
- Niekada neleiskite nardyti nuo šio gaminio arba šokinėti ant jo. Niekada nepalikite nenaudojamo gaminio vandenyje arba šalia jo.
- Vadovaukitės oro prognozėmis ir patikrinkite sroves, potvynių ir atoslūgių laikus bei vėjo kryptį.
- Niekada nenaudokite gaminio esant stipriam vėjui, greitai srovei, atviruose vandenyse arba pavojingai banguojant.
- Nepamirškite, kad oro sąlygos gali labai greitai pasikeisti. Pasirūpinkite, kad visada galėtumėte greitai rasti pastogę.
- Baidarės negalima tempti laivais ir (arba) transporto priemonėmis.
- Neviršykite rekomenduojamos maksimalios talpos. Perkrova prieštarauja taisyklėms.
- Lipdami į baidarę būkite atsargūs. Visada stovėkite valties centre, kad būtų kuo stabiliau. Švartuodamiesi būkite ypąč atsargūs. Iškišus rankas ar kojas iš už valties, galima jas susižeisti.
- Tolygiai paskirstykite asmens (-enų) svorį ir (arba) apkrovą.
- Oro kameras tinkama seka turi pripūsti suaugusysis.
- Šis baidarės modelis skirtas naudoti ramiose vandenyse (ežeruose, upėse, pakrantėse) joje sėdint.
- Neskirta plaukioti kalnų upėmis ar užsiimti kita ekstremalia sporto veikla.
- Neskirta komerciniam naudojimui ar nuomai.
- Naudotis baidare gali būti labai pavojinga ir pareikalauti didelių fizinį pastangų. Niekada nesinaudokite, jei esate pavargę ar pervargę.
- Išmokite įvertinti, kokį atstumą galite nuplaukti, ir nepamirškite, kad prastos oro sąlygos gali turėti neigiamos įtakos jūsų tvarkaraščiui.
- Prieš naudodamiesi baidare, visada patikrinkite oro prognozę. Niekada nesinaudokite baidare esant audrai ir žaibuojant.
- Visada dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius ir gelbėjimosi liemenę. Dėvėkite konkrečiam orui tinkamus apsauginius drabužius, pvz., nardymo kostiumą arba nuo UV spindulių apsaugančią palaidinę. Šaltas vanduo ir šaltas oras gali sukelti hipotermiją. Visada su savimi turėkite asmens dokumentą.
- Vaikus ir asmenis, nemokančius plaukti, reikia pamokyti, kaip naudotis gelbėjimosi liemene.
- Jei reikia, dėvėkite šalną.
- Nesinaudokite baidare, jei vartojate ar esate veikiami alkoholio arba narkotikų.
- Visada prieš naudodamiesi patikrinkite visą baidarę, ar nėra nusidėvėjimo požymių, nuotėkių ar kitų pažeidimų.
- Nesinaudokite baidare, jei įtariate, kad atsirado skylutė ar nuotėkis.
- Gaminį saugokite nuo didelio karščio, šalčio, drėgmės ir saulės spindulių.
- Visada ką nors informuokite apie savo plaukimo maršrutą, išvykimo laiką ir vietą bei numatomą atvykimo laiką ir vietą. Nerekomenduojama plaukioti vienam.
- Saugokitės kitų ant vandens esančių asmenų, ypatingai plaukikų ir vaikų. Visada įsitinkite, kad valdote baidarę.
- Gaminį išmeskite surinkimo taške laikydami galiojančių vietinių taisyklių.
- Susipažinkite su vietinėmis taisyklėmis ir visais galimais pavojais, susijusiais su vandens rekreacija.
- Reguliariai tikrinkite savo saugos įrangą.
- Visada valdykite savo baidarę.

#### Atkreipkite dėmesį į jūros vėją ir sroves.

Laikykites visų šiame vadove pateiktų instrukcijų. Nesilaikant šių nurodymų galima nuskęsti arba kitaip sunkiai susižaloti. Perspėjimai dėl gaminio, instrukcijos ir atsargumo priemonės, susijusios su gaminiu, atspindi dažną riziką, susijusią su naudojimu vandens rekreacijos reikmenimis ir neapima visos rizikos ir (arba) pavojų.

## STANDARTINĖ ĮRANGA

BAIDARĖ XPRO 2.0	KIEKIS
Pripūčiama baidarė	1
Rankinė pompa	1
Pripūčiama sėdynė	2
Aliumininis baidarės irklas	1
Pripūčiama apsauga nuo pūslų	2
Virvė	1
Remonto komplektas	1

## TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis	ISO tipas	Maksimalus svoris	Maksimalus asmenų skaičius
BAIDARĖ XPRO 2.0	ISO 6185-1 3 TIPAS	180 kg 397 Lt	2
BAR (PSI)	Dydžiai	Oro kamerų skaičius	Grynas baidarės svoris
0,035 BAR 0,51 PSI	308x91x51 CM 121X36X20 colių	3	7,6 kg 17 LBS

### Pripūtimo nurodymai

- Baidarė išpakuoti ir išlankstyti pasirinkite lygų, švarų paviršių, ant kurio yra pakankamai vietos. Patikrinkite, ar yra visos dalys ir ar jos idealios būklės.

### DĖMESIO!

- Oro kameras pripūskite tinkama seka.
- Rekomenduojamas darbinis slėgis yra 0,035 baro (0,51 PSI).
- Stenkitės per daug nepripūsti oro kamerų, priešingu atveju kyla rizika, kad susidarys per didelis slėgis ar netgi sutrinkinės siūlės.
- Gaminiiui pripūsti nenaudokite kompresoriaus ar suslėgto oro baliono. Taip galima sugadinti gaminį.
- Visiškai pripūskite visas oro kameras.
- Gaminį pripūskite rankine pompa.

### SVARBU!

- Pirmą kartą pripūstus gaminį, PVC medžiaga šiek tiek išsiplečia ir negrįžta į pradinę padėtį.
- Nepamirškite, kad indikacijos gali šiek tiek kisti pagal krūvį ir lauko temperatūrą.

# 1

## ORO KAMERŲ PRIPŪTĪMAS

### Sukamojo vožtuvo naudojimas (oro kamera 1+2)

- Dvigubo vožtuvo sandarinimo kamštis (oras įeina, o ne išeina).
- Greito nutekėjimo vožtuvo kamštis.
- Atsukite objekto pripūtimui viršutinį sandarinimo kamštį.
- Įkiškite pripūtimo žarnos jungtį į vožtuvą ir pripūskite daiktą, kaip aprašyta instrukcijoje; ne per stipriai.
- Oro išleidimas: atsukite apatinį sandarinimo kamštį.

**ĮSPĖJIMAS:** Neviršykite maksimalių baro/PSI verčių. Vadovaukitės techninėse specifikacijose pateikta informacija.

### Pompos naudojimo instrukcijos

Tvirtai uždėkite reikiamą jungtį ant pripūtimo žarnos. Tada įkiškite jungtį į objekto vožtuvą ir pripūskite jį pagal instrukcijas. Tvirtai laikykite rankėną, esančią pompos viršuje, abiem rankomis. Pastatykite kojas ant laikiklio pompos apačioje. Judinkite pompą į viršų traukdami ją į viršų rankomis, tada vėl stumkite pompą žemyn, stumdami ją rankomis žemyn. Kartokite šios judesius, kol daiktas, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje, bus tinkamai pripūstas. Pompos judesiais aukštyn ir žemyn yra pumpuojamas oras į jūsų objektą.

### Pripūtimo vožtuvo naudojimas (Oro kamera 3 + Pripūčiama apsauga nuo pūslų)

- Atidarykite oro kameros vožtuvą.
- Tvirtai uždėkite tinkamą adapterį ant pripūtimo žarnos. Tada įdėkite adapterį į vožtuvą.
- Pripūskite atitinkamą oro kamerą.

- Uždarykite pripūtimo vožtuvą ir lengvai paspauskite vožtuvą žemyn.

### Pripūčiamųjų sėdynių pripūtimas

- Išlenkite pripūčiamą sėdynę.
- Tvirtai uždėkite atitinkamą adapterį ant pripūtimo žarnos.
- Uždėkite adapterį ant vožtuvo ir pripūskite pripūčiamą sėdynę. Per daug nepripūskite.
- Prijunkite sėdynę prie pripūčiamos baidarės, pritvirtindami jungiamąjį diržą baidarės šoninėje puseje. Įsitikinkite, kad baidarėje esantis Velcro kontaktinė juosta yra prijungta prie pripūčiamos sėdynės apačioje esančios Velcro kontaktinės juostos.
- Pakartokite šį veiksmą antrajai pripūčiamai sėdynei.

**ĮSPĖJIMAS:** naudodami sėdynę įsitikinkite, kad jungiamasis diržas yra tinkamai prijungtas prie baidarės. Pirmiausia paspauskite ranką, kad patikrintumėte stabilumą. Jei pritvirtinta, išbandykite kėdę lėtai atsisėsdami.

# 2

## Irklų surinkimas irklas 1 asmeniui

- Laisvai prisukite jungtį 4 ir 6 prie jungties 5.
- Įstatykite 3 stulpą į 1 žingsnyje sumontuotą jungtį ir pritvirtinkite tvirtai priverždami jungtį 4.
- Laisvai prisukite jungtį 2 prie ašmens 1.
- Įstatykite 3 stulpą į 3 žingsnyje sumontuotą jungtį ir tvirtai priveržkite jungtį 2.
- Laisvai prisukite jungtis 8 ir 10 prie jungties 9.
- Įstatykite stulpą 11 į 4 žingsnyje sumontuotą jungtį ir pritvirtinkite tvirtai priverždami jungtį 10.
- Laisvai prisukite jungtį 12 prie ašmens 13.
- Įstatykite stulpą 11 į 6 žingsnyje sumontuotą jungtį ir tvirtai priveržkite jungtį 12.
- Sujunkite dvi vieno asmens irklo puses, įkišdami 7 stulpą į jungtis ir pritvirtinkite stulpą tvirtai priverždami jungtis 6 ir 8.

# 3

## Irklų surinkimas irklas 2 asmenims

- Laisvai prisukite jungtį 2 ir 4 prie jungties 3.
- Įstatykite 1 stulpą į 1 žingsnyje sumontuotą jungtį ir tvirtai priveržkite jungtį 2.
- Laisvai prisukite jungtį 6 prie ašmens.
- Įdėkite 5 stulpą į jungtį, sumontuotą 3 žingsnyje, ir tvirtai priveržkite jungtį 6.
- Pritvirtinkite 5 stulpą prie jungties 4 ir tvirtai priveržkite.
- Pakartokite aukščiau nurodytus veiksmus antram irkliui.

### Priežiūra, techninė priežiūra ir laikymas

- Jei baidarę laikote ilgą laiką tarpą, išleiskite iš jos orą.
- Po kiekvieno naudojimo gerai nuvalykite baidarę nuplaudami ją švariu vandeniu ir švelniu muilu ir taip pašalindami druskos kristalus, smėlio grūdėlius bei kitas smulkius apnašas. Paskui leiskite jai visiškai nudžiūti.
- Įdėkite dvi viršutines šonines kameras į baidarę ir atsargiai jas sulankstykite.
- Baidarę laikykite švarioje, sausoje vietoje, kur nepasiekia tiesioginiai saulės spinduliai ir neveikia aukšta temperatūra.

**ĮSPĖJIMAS:** Išleisdami orą iš baidarę ir padėdami ją sandėliuoti, būtinai nuimkite visus priedus.

### REMONTAS

**DĖMESIO.** Didelio pažeidimo atveju neremontuokite patys.

### Mažus pažeidimus galima suremontuoti naudojantis pateiktu remonto rinkiniu:

- Iš baidarės išleiskite visą orą ir paveiktą plotą nuvalykite alkoholio tirpalu. Šiek tiek pašauskite plotą aplink įtrūkimą ar skylutę švelniu švitiniu popieriumi.
- Atkirkite reikiamos formos gabaliuką, uždengiantį pažeistą plotą ir išsikišantį 1,25 cm už visų jo kraštų.
- Uždėkite lopą ant tvarkomo baidarės taško. Palaukite apie 3 minutes, kol lopus išdžius. Minkštu daiktu tvirtai prispauskite lopą.
- Būtina dirbti ant lygaus paviršiaus, neturi būti sulenkimų ar raukšlių.
- Po remonto, prieš pripūsdami, palaukite bent 12 valandų.

# SLO

## UPORABNIŠKI PRIROČNIK

### POMEMBNO

**Pred uporabo tega izdelka natančno preberite, razumite in upoštevajte vsa navodila. Shranite priročnik za poznejšo uporabo. Če izdelek dajete tretji osebi, priložite tudi te dokumente.**

Napilhljv kajak za rekreacijsko uporabo, primeren samo za uporabo na jezerih in rekah. Ta izdelek je zasnovan samo za uporabo na zaščitenih vodah, majhnih zalivih in jezerih, rekah

in kanalih, kjer sila vetra 4 ni presežena z višino valov med 0,3 in 0,5 metra.

Ta kajak je izdelan v skladu s standardom ISO 6185-1 tipa 3.

### OPOZORILO

- Ne preprečujte utopitve. Samo za plavalce.
- Otroke mora vedno nadzorovati odrasla oseba.
- Nikoli ne dovolite potapljanja ali skakanja na ali iz tega izdelka.
- Nikoli ne puščajte kajaka v vodi ali blizu nje, kadar ga ne uporabljate.
- Upoštevajte vremenske napovedi in preverite tokove, čas plime in oseke ter smer vetra.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte pri močnem vetru, hitrem toku, odprti vodi ali nevarni plimi.
- Upoštevajte, da se vremenske razmere lahko zelo hitro spremenijo. Poskrbite, da boste vedno lahko hitro našli zavetje.
- Kajaka ne smejo vleči plovila in / ali vozila.
- Ne prekoračite priporočenih največjih zmogljivosti. Preobremenitev je v nasprotju s predpisi.
- Bodite previdni pri vkrcanju na kajak. Vedno stojte na sredini kajaka, da povečate stabilnost.
- Pri privezu bodite še posebej previdni; roke in noge se lahko poškodujejo, če so locirane zunaj kajaka.
- Enakomerno porazdelite težo oseb in / ali obremenitev.
- Zračne komore mora napolniti odrasla oseba v pravilnem vrstnem redu.
- Ta model kajaka je zasnovan za uporabo na mirnih vodah (jezera, reke, obala) v sedečem položaju.
- Ni primerno za rafting ali druge ekstremne športne aktivnosti.
- Ni za komercialno uporabo ali izposojlo.
- Upravljanje kajaka je lahko zelo nevarno in fizično zahtevno.
- Nikoli ne uporabljajte kajaka, če ste utrujeni ali oslabei.
- Naučite se oceniti, katere razdalje so dosegljive, in ne pozabite, da lahko slabe vremenske razmere negativno vplivajo na vaš urnik.
- Pred uporabo kajaka vedno preverite vremensko napoved. Nikoli ne uporabljajte kajaka v nevihtah in strelah.
- Vedno uporabljajte primerno zaščitno obleko in nosite rešilni jopič. Nosite ustrezna zaščitna oblačila za določene vremenske razmere, na primer mokro obleko ali UV top. Hladna voda in hladno vreme lahko vodita do podhladitve. Identifikacijo imejte vedno s seboj.
- Otroke in tiste, ki ne znajo plavati, je treba poučiti o uporabi rešilnega jopiča.
- Po potrebi nosite čelado.
- Ne uporabljajte med uživanjem ali pod vplivom alkohola ali mamil.
- Pred uporabo kajaka vedno natančno pregledajte, če ni znakov obrabe, puščanja ali druge poškodbe.
- Izdelka ne uporabljajte, če sumite na luknjo ali puščanje.
- Zaščitite izdelek pred izredno vročino, mrazom, vlago in sončno svetlobo.
- Vedno koga obvestite o svoji jadralni poti, času in kraju odhoda ter predvidenem času in kraju prihoda. Ni priporočljivo, da jadržate sami.
- Pazite na ostale osebe v vodi, posebej plavalce in otroke. Vedno poskrbite, da imate kajak pod nadzorom.
- Izdelek odvrzite na zbirno mesto v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.
- Spoznajate lokalne predpise in vse možne nevarnosti, povezane z rekreacijo na vodi.
- Redno preverjajte svojo varnostno opremo.
- Vedno imejte kajak pod nadzorom.

### Bodite pozorni na obalni veter in tokove.

Upoštevajte vsa navodila v tem priročniku. Neupoštevanje teh smernic lahko povzroči utopitev ali drugo resno poškodbo. Opozorila, navodila in varnostni ukrepi, ki so priloženi izdelku, predstavljajo nekatera pogosta tveganja, povezana z uporabo predmetov za rekreacijo na vodi, in ne zajemajo vseh tveganj in / ali nevarnosti.

### STANDARDNA OPREMA

KAJAK XPRO 2.0	KOLIČINA
Napilhljv kajak	1
Ročna tlačilka	1
Napilhljv sedež	2
Aluminijasto veslo za kajak	1
Napilhljva zaščita pred škropljenjem	2
Vrv	1
Komplet za popravilo	1

## TEHNIŠNE PODROBNOSTI

Model	Tip ISO	Maks. teža	Maks. oseb
Kajak XPRO 2.0	ISO 6185-1 tip 3	160 KG 352 LBS	2
BAR (PSI)	Velikosti	Zračne komore	Neto teža kajaka
0.035 BAR 0.51 PSI	308x91x51 CM 121X36X20 INČ	3	7,6 KG 17 LBS

### Navodila za inflacijo

- Izberite gladko, čisto površino z dovolj prostora za razpakiranje in razgrnitev kajaka. Preverite, ali so vsi deli prisotni in v popolnem stanju.

### POZOR!

- Pri napihovanju zračnih komor upoštevajte pravilno zaporedje.
- Priporočeni delovni tlak je 0,035 bara (0,51 PSI).
- Izogibajte se prevelikemu napihovanju zračnih komor, sicer obstaja nevarnost prevelikega pritiska ali celo razpokanja zvara.
- Za napihovanje izdelka ne uporabljajte kompresorja ali jeklenke s stisnjenim zrakom. To lahko poškoduje izdelek.
- Popolnoma napihnite vse zračne komore.
- Za napihovanje izdelka uporabite ročno tlačilko.

### POMEMBNO!

- PVC material se po prvem napihovanju izdelka rahlo razširi in se ne bo več vrnil v prvotno stanje.
- Upoštevajte, da se lahko indikacije nekoliko razlikujejo glede na polnjenje in zunanjo temperaturo.

## 1

### NAPIHOVANJE ZRAČNIH KOMOR

#### Uporaba vrtljivega ventila (zračna komora 1+2)

- Zapiralni pokrov dvonamenskega ventila (zrak noter, nič zraka ven).
- Zapiralni pokrov ventila za hitro odvajanje.
- Odvijte zgornji tesnilni pokrov, da napihnete predmet.
- Vstavite adapter za cev v ventil in napihnite predmet, kot je opisano v navodilih; ne premočno.
- Odvajanje: Odvijte spodnji zapiralni pokrov.

**POZORILO:** Ne prekoračite največje vrednosti bar/PSI, upoštevajte podatke iz tehničnih podrobnosti.

#### Navodilo za uporabo črpalke

Pravilen adapter trdno namestite na cev za napihovanje. Nato adapter vstavite v ventil predmeta in ga napihnite po navodilih. Z obema rokama trdno držite ročaj na vrhu črpalke. Stopala položite na držalo na dnu črpalke. Premaknite črpalno navzgor, tako da jo povlečete z obema rokama, nato pa jo potisnite navzdol z rokama. Ponavljajte ta gib, dokler predmet, kot je navedeno v navodilih, ni pravilno napihnjen. Zrak se črpa v predmet med premikanjem črpalke navzdol in navzgor.

#### Uporaba ventila za polnjenje (zračna komora 3 + napihljiva zaščita pred škropljenjem)

- Odpri ventil zračne komore.
- Pravi adapter pravilno pritrđite na cev za polnjenje. Nato vstavite adapter v ventil.
- Napihnite ustrezno zračno komoro.
- Zaprite zapiralno ventila in z rahlim pritiskom pritisnite ventil navzdol.

#### Napihovanje napihljivih sedežev

- Raztegnite napihljiv sedež.
- Ustrezni adapter trdno namestite na cev za polnjenje.
- Namestite adapter na ventil in napihnite napihljiv sedež. Ne napihujte preveč.
- Povežite sedež z napihljivim kajakom tako, da ga pritrđite na povezovalni trak ob straneh kajaka. Prepričajte se, da je trak z ježkom v kajaku povezan s trakom z ježkom na spodnji strani sedeža.
- Ponovite ta korak za drugi napihljiv sedež.

**POZORILO:** Pri uporabi sedeža se prepričajte, da je povezovalni trak dobro pritrjen na kajak. Najprej s pritiskom roke preizkusite stabilnost. Ko je sedež dobro pritrjen, ga preizkusite tako, da se počasi vanj vsedete.

## 2

### Sestava vesla veslo za 1 osebo

- Rahlo privijte priključni del 4 in 6 na priključni del 5.
- Namestite drog 3 v priključne dele, nameščene v koraku 1, in jih pritrđite tako, da trdno privijete priključni del 4.

- Rahlo privijte priključni del 2 na rezilo 1.
- Namestite drog 3 v priključni del, nameščen v koraku 3, in ga pritrđite tako, da trdno privijete priključni del 2.
- Rahlo privijte priključni del 8 in 10 na priključni del 9.
- Postavite drog 11 v priključne dele, nameščene v koraku 6, in jih pritrđite tako, da trdno privijete priključni del 10.
- Rahlo privijte priključni del 12 na rezilo 13.
- Postavite drog 11 v priključni del, nameščen v koraku 6, in ga pritrđite tako, da trdno privijete priključni del 12.
- Združite obe strani vesla za 1 osebo tako, da vstavite drog 7 v priključne dele in pritrđite drog tako, da tesno privijete priključni del 6 in 8.

## 3

### Sestava vesla veslo za 2 osebi

- Rahlo privijte priključni del 2 in 4 na priključni del 3.
- Postavite drog 11 v priključne dele, ki so nameščeni v koraku 1, in jih pritrđite tako, da tesno privijete priključni del 2.
- Rahlo privijte priključni del 6 na rezilo.
- Postavite drog 5 v priključni del, ki je nameščen v koraku 3, in ga pritrđite tako, da trdno privijete priključni del 6.
- Pritrđite drog 5 na priključni del 4 in trdno privijete.
- Ponovite zgornje korake za drugo veslo.

### Nega, vzdrževanje in skladiščenje

- Če kajak pospravite za dlje časa, ga izpraznite.
- Po vsaki uporabi kajaka temeljito očistite tako, da ga splaknete s čisto vodo in blagim milom ter tako odstranite kristale soli, zrna peska in druge drobne odpadke. Nato pustite, da se popolnoma posuši.
- Dve zgornji stranski komori postavite v kajak in ju nato previdno zložite.
- Kajak shranite na čistem in suhem mestu, kjer ne bo neposredne sončne svetlobe, kjer ne bo izpostavljen visokim temperaturam.

**POZORILO:** Prepričajte se, da ste pred izpihovanjem zraka in shranjevanjem odstranili vso dodatno opremo.

### POPRAVILA

**POZOR:** v primeru večje škode popravil ne izvajajte sami.

#### Manjše poškodbe lahko odpravite s priloženim kompletom za popravilo:

- Spustite ves zrak iz kajaka in očistite prizadeto območje z raztopino na osnovi alkohola. Območje okoli razpoke ali luknje rahlo pobrusite s finim brusnim papirjem.
- Izrežite kos obliža v ustrezni obliki, tako da prekrijete vso poškodovano območje in pustite 1,25 cm robov na vseh straneh.
- Obliž za popravilo nanesite na mesto na kajaku, nato pustite, da se obliž suši približno 3 minute. Trdno pritisnite na obliž z mehkim predmetom.
- Delajte na enakomerni površini brez gub in upogibov.
- Pred ponovnim napihovanjem počakajte vsaj 12 ur po popravilu.

## EST

### KASUTUSJUHEND

#### OLULINE TEAVE!

**Enne selle toote kasutamist lugege läbi, mõistke ja järgige hoolikalt kõiki juhiseid. Hoidke see juhend edaspäidiseks kasutamiseks alles. Kui annate toote kolmandale isikule, andme kaasa ka need dokumendid.**

Täispuhutav süst meelelahutuslikuks kasutamiseks, sobib kasutamiseks ainult järvedel ja jõgedel. See toode on mõeldud kasutamiseks ainult kaitsitud veekogudel, väikestel lahtedel ja järvedel, jõgedel ja kanalitel, kus tuule tugevus ei ületa 4 palli ja lainekõrgus jääb vahemikku 0,3 kuni 0,5 meetrit.

See süst on toodetud vastavalt ISO 6185-1 tüüp 3 standardile.

#### HOIATUS!

- Ei takista uppumist. Ainult ujuda oskajatele.
- Lapsi peab alati jälgima täiskasvanu.
- Ärge kunagi lubage tootel või tootelt sukelduda ega hüpata.
- Ärge kunagi jätke toodet vette või vee lähedusse, kui seda ei kasutata.
- Olge kursis ilmaennustusega ja kontrollige hoovusi, tõusu ja mõõna ning tuule suunda.
- Ärge kunagi kasutage toodet tugeva tuule, tugeva hoovuse, avavee või ohtliku tõusu või mõõna ajal.
- Pidage meeles, et ilmastikutingimused võivad muutuda väga kiiresti. Veenduge, et leiate alati peavarju.
- Süsta ei tohi pukseerida laevade või transpordivahenditega.
- Ärge ületage soovitatud maksimaalset kandevõimet. Ülekoormus on vastuolus määrustega.

- Olge süsta minnes ettevaatlik. Stabiilsuse maksimeerimiseks seiske alati paadi keskel.
- Olge sildumisel eriti ettevaatlik; käed ja jalad võivad saada vigastada, kui need asetatakse paadist väljapoole.
- Jaotage isikut(te) ja/või koormuse mass ühtlaselt.
- Täiskasvanu peab täitma õhukambrid õiges järjekorras.
- See paadimudel on mõeldud kasutamiseks tasastes vetes (järved, jõed, rannik) istuvas asendis.
- Ei sobi kärestikes parvetamiseks ega muudeks ekstreemspordi harrastusteks.
- Ei ole mõeldud äriliseks kasutamiseks ega rendiks.
- Paadi juhtimine võib olla väga ohtlik ja nõuab füüsilist vastupidavust.
- Ärge kasutage toodet, kui olete väsinud.
- Õppige hindama, milliseid vahemaid on võimalik läbida, ja pidage meeles, et halvad ilmastikutingimused võivad teie ajakava negatiivselt mõjutada.
- Enne paadi kasutamist kontrollige alati ilmateadet. Ärge kunagi kasutage süsta torni ja äikesega.
- Kasutage alati sobivat kaitserietust ja kandke päästevesti. Kandke konkreetsete ilmastikutingimuste jaoks sobivat kaitserietust, näiteks kummiülikonda või UV-särki. Külma vesi ja külm ilm võivad põhjustada alajahtumist. Kandke alati kaasas isikut tõendavat dokumenti.
- Lapsi ja neid, kes ei oska ujuda, tuleks õpetada kasutama päästevesti.
- Kandke vajadusel kiivrit.
- Ärge kasutage toodet alkoholi või narkootikumide tarvitamise ajal või mõju all.
- Enne kasutamist kontrollige süsta alati täielikult kulumise, lekete või muude kahjustuste suhtes.
- Ärge kasutage toodet, kui kahtlustate auku või lekkeid.
- Kaitske toodet äärmusliku kuumuse, külma, niiskuse ja päikesevalguse eest.
- Teavitage alati kedagi oma purjetamise marsruudist, väljumise ajalaajast ja kohast ning kavandatavast saabumise ajast ja kohast. Üksinda purjetamine ei ole soovitatav.
- Jälgige teisi veekülastajaid, eriti uujaid ja lapsi. Veenduge alati, et süst on kontrolli all.
- Kõrvaldage toode kasutuselt selleks mõeldud kogumiskohta, järgides kohalike kehtivaid eeskirju.
- Tutvuge kohalike eeskirjade ja kõigi võimalike ohtudega, mis on seotud vaba aja veetmisega veel.
- Kontrollige regulaarselt oma turvaravustust.
- Hoidke oma süsta alati kontrolli all.

### Jälgi meretuult ja hoovuseid.

Järgige kõiki selle juhendi juhiseid. Nende juhiste eiramine võib põhjustada uppumist või muid tõsisid vigastusi. Tooteaga kaasas olevad toote hoiatused, juhised ja ohutusabinõud kujutavad endast mõningaid levinumaid riske, mis on seotud veesõidukite kasutamisega ega hõlma kõiki riske ja/või ohte.

### STANDARDVARUSTUS

SÜST XPRO 2.0	KOGUS
Täispuhutav süst	1
Käsipump	1
Täispuhutav iste	2
Alumiiniumist süstaer	1
Täispuhutav pritsmekaitse	2
Nöörid	1
Paranduskomplekt	1

### TEHNIŠISED DETAILID

Model	ISO tüüp	Maksi- maalkaal	Maksi- maalne arv inimesi
SÜST XPRO 2.0	ISO 6185-1 TYPE 3	180 KG 397 LBS	2
Rõhk (PSI)	Suurused	Õhukam- brid	Süsta netokaal
0.035 BAR 0.51 PSI	308x91x51 CM 121X36X20 INCH	3	7,6 KG 17 LBS

### Täispuhumisjuhised

- Valige sile ja puhas pind, kus on piisavalt ruumi paadi lahtipakkimiseks ja -voltimiseks. Kontrollige, kas kõik osad on olemas ja korras.

## TÄHELEPANU!

- Õhukambrite täitmise järgige õiget järjestust.
- Soovitatav rõhk on 0,035 baari (0,51 psi).
- Vältige õhukambrite ületäitumist, vastasel juhul võib tekkida liiga suur surve keevisele või isegi möränemine.
- Ärge kasutage toote täitmiseks kompressorit ega suruõhusilindrit. See võib toodet kahjustada.
- Täitke kõik õhukambrit täielikult.
- Kasutage õhukambrite täitmiseks käsijalapumpa.

## TÄHTIS!

- PVC-materjal paisub pärast toote esimest täitmist veidi ega naase oma algseesse olekusse.
- Pidage meeles, et näidud võivad sõltuvalt täispumpamisest ja välistemperatuurist veidi erineda.

# 1

## ÕHUKAMBRITE TÄISPUMPAMINE

### Pöordventiili kasutamine (õhukambrit 1+2)

1. Kaheetstarbelise ventiili sulgemiskork (õhk sees, õhk ei pääse välja).
2. Kiire äravooluventiili sulgemiskork.
3. Eseme täitmiseks kruike lahti ülemine tihendikork.
4. Sisestage täitevooliku adapter ventiili ja täitke ese juhendis kirjeldatud viisil; mitte liiga täis.
5. Tühjendamine: keerake lahti alumine sulgemiskork.

**HOIATUS:** Ärge ületage maksimaalset baaride/PSI väärtust. Palun järgige tehnilistes andmetes leiduvat infot.

### Pumba kasutusjuhend

Asetage õige adapter kindlalt õhuvoolikule. Seejärel sisestage adapter eseme ventiilile ja pumbake see vastavalt juhistele täis. Hoidke kahe käega kindlalt pumba ülasosale olevat käepidet. Asetage jalad pumba põhjas olevale hoidikule. Liigutage pumba mõlema käega tõmmates üles, seejärel liigutage pumba allapoole, surudes seda kättega alla. Korrake seda liigutust seni, kuni ese on vastavalt juhistele korralikult täis pumbatud. Õhk pumbatakse objekti nii pumba allapoole kui ka ülespoole liikumise ajal.

### Pumpamisventiili kasutamine (õhukamber 3 + täispuhutav pritsmekaitse)

- Avage õhukambri ventiiliava.
- Asetage korrektn adapter kindlalt voolikule. Pärast sisestage adapter ventiili.
- Pumbake asjakohane kamber täis.
- Sulgege ventiiliava ning suruge ventiil kerge survega alla.

### Täispuhutavate istmete täispumpamine

- Rullige iste lahti.
- Asetage korrektn adapter kindlalt voolikule.
- Asetage adapter voolikule ning pumbake iste täis. Ärge üle pumbake.
- Ühendage iste täispuhutava süstaga, kinnitades ühendusrühm süsta külgedele. Veenduge, et süstas olev takjariba oleks ühendatud täispuhutava istme põhjas oleva takjaribaga.
- Korrake seda sammu ka teise täispuhutava istme puhul.

**HOIATUS:** : istet kasutades veenduge, ühendusrühm oleks süstaga korralikult ühendatud. Kindluse katsetamiseks avaldage esmalt käega survet. Kui on kinni, katsetage istet, võttes aeglaselt istet.

# 2

## Aeru moneerimine 1 inimese aer

1. Kruike osad 4 ja 6 kergelt osa 5 külge.
2. Asetage vars 3 osadesse, mis said paigaldatud sammu 1 all, ning kinnitage, keerates tugevalt osa 4 külge.
3. Keerake osa 2 kergelt laba 1 külge.
4. Asetage vars 3 osadesse, mis said paigaldatud sammu 3 all, ning kinnitage, keerates tugevalt osa 2 külge.
5. Keerake osad 8 ja 10 kergelt osa 9 külge.
6. Asetage vars 11 osadesse, mis said paigaldatud sammu 4 all, ning kinnitage, keerates tugevalt osa 10 külge.
7. Keerake osa 12 kergelt laba 13 külge.
8. Asetage vars 11 osasse, mis sai paigaldatud sammu 6 all, ning kinnitage, keerates tugevalt osa 12 külge.
9. Ühendage 1-inimese aeru kaks poolt, asetades varre 7 osadesse, ning kinnitage vars, keerates tugevalt osadid 6 ja 8.

# 3

## Aeru moneerimine 2 inimese aerud

1. Keerake osad 2 ja 4 kergelt osa 3 külge.
2. Asetage vars 1 osadesse, mis said paigaldatud sammu 1 all, ning kinnitage, keerates tugevalt osa 2 külge.
3. Keerake osa 6 kergelt laba külge.
4. Asetage vars 5 osasse, mis sai paigaldatud sammu 3 all, ning kinnitage, keerates tugevalt osa 6 külge.
5. Kinnitage vars 5 osa 4 külge ning keerake need kergelt kokku.
6. Korrake neid samu samme ka teise aeru puhul.

## Hooldus ja ladustamine

- Kui panete paadi hoiale pikemaks ajaks, tühjendage see.
- Puhastage süsta pärast iga kasutamist põhjalikult, loputades seda puhta vee ja pehme seebiga ning kõrvaldades soolakristallid, liivaterad ja muu väikese prahi. Pärast laske paadil täielikult kuivada.
- Asetage kaks ülemist küljekambrit paadi sisse ja seejärel voltige need ettevaatlikult üles.
- Hoidke süsta puhtas ja kuivas kohas, kus päikesevalgus puudub ja kus see ei puutu kokku kõrge temperatuuriga.

**HOIATUS:** Eemaldage kindlasti kõik lisadetailid, kui süsta õhust tühjaks lasete ning hoiale panete.

## REMONT

**TÄHELEPANU:** suuremate kahjustuste korral ärge hakake ise remonti tegema.

### Väiksemaid kahjustusi saab parandada kaasasoleva remondikomplekti abil:

- Laske süst täielikult õhust tühjaks ja puhastage kahjustunud ala alkoholipõhise lahusega. Karestage pragu või augu ümbrus kergelt peene liivapaberiga.
- Lõigake vajaliku kujuga tükk, kattes kahjustunud ala ja igast küljest 1,25 cm üle kahjustunud ala.
- Asetage remondipaik oma kohale ja laske sel umbes 3 minutit kuivada. Suruge remonditud kohta tugevalt pehme esemega.
- Veenduge, et töotate ühtlasel pinnal, kus ei ole volte ega kortse.
- Pärast remonti oodake vähemalt 12 tundi, enne kui paad täis pumbate.

## HR

### UPUTE

### VAŽNO

**Prije upotrebe ovog članka pažljivo pročitajte, razumite i slijedite sve upute. Čuvajte ovaj priručnik za buduće upotrebu. Ako proizvod dajete trećoj strani, morate dostaviti i ove dokumente.**

Kajak na napuhavanje je samo za rekreacijsku upotrebu. Ovaj je proizvod namijenjen samo za upotrebu na zaštićenim vodama, malim uvalama i jezerima, rijekama i kanalima gdje sila vjetra 4 nije premašena s visinom vala između 0,3 i 0,5 metra.

Ovaj je čamac proizveden u skladu s ISO 6185-1 tip 3 standardom.

### UPOZORENJE

- Nije sprječava utapanje. Samo za plivače. Djecu uvijek mora nadgledati odrasla osoba.
- Nikada ne dopustite ronjenje ili skakanje na ili s ovog predmeta.
- Nikada ga nemojte ostavljati u vodi ili blizu njega kad ga ne koristite.
- Pratite vremensku prognozu i provjerite struje, vrijeme oseka i plima i smjer vjetra.
- Nikada ne upotrebljavajte pri jakom vjetru, brzom struji, otvorenoj vodi ili opasnim plimama i osekama.
- Imajte na umu da se vremenski uvjeti mogu vrlo brzo promijeniti. Uvijek se pobrinite da brzo nađete sklonište.
- Kajak ne smiju vući plovila i / ili vozila.
- Nemojte prekoračiti preporučeni maksimalni kapacitet. Preopterećenje krši propise.
- Budite pažljivi prilikom ulaska u brod. Uvijek budite u sredini kajaka da stabilnost bude što je moguće optimalnija.
- Budite posebno oprezni pri privezu; ruke i noge mogu se ozlijediti ako vise izvan kajaka.
- Ravnomjerno rasporedite težinu osobu i / ili tereta.
- Odrasla osoba mora biti u pravilnom redoslijedu dignut u zrak.
- Ovaj model kajaka dizajniran je za upotrebu u ravnom vodama (jezera, rijeke, obala) u sjedećem položaju.
- Nije za rafting na vodi ili druge ekstremne sportske aktivnosti.
- Nije za komercijalnu uporabu ili iznajmljivanje.
- Upravljanje brodom može biti vrlo opasno i fizički zahtjevno.
- Nikada ga ne koristite ako ste umorni ili iscrpljeni.
- Naučite procjenjivati koje su udaljenosti moguće i sjetite se loših vremenskih uvjeta koji mogu negativno utjecati na vašu vožnju sa kajakom.
- Uvijek provjerite vremensku prognozu prije korištenja kajaka. Nikad ne koristite kajak u oluji i munji.
- Uvijek koristite prikladnu zaštitnu odjeću i nosite prsluk za spašavanje. Nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću za određene vremenske uvjete, kao što je odijelo za vodu ili UV top. Hladna voda i hladno vrijeme mogu dovesti do hipotermije. Uvijek nosite identifikaciju sa sobom.

- Treba poučiti djecu i one koji ne znaju plivati kako se koristi prsluk za spašavanje.
- Nosite kacigu po potrebi.
- Ne konzumirajte tijekom vožnje sa kajakom alkohol ili droge.
- Prije upotrebe uvijek u potpunosti pregledajte kajak radi istrošenosti, ispuštanja ili drugih oštećenja.
- Ne koristite predmet ako sumnjate na rupu ili ispuštanje.
- Zaštitite predmet od velike vrućine, hladnoće, vlage i sunčeve svjetlosti.
- Uvijek obavijestite nekoga o svojoj ruti plovidbe, vremenu i mjestu polaska te planiranom vremenu i mjestu dolaska. Jedrenje se ne preporučuje.
- Pripazite na ostale posjetitelje vode, posebne plivače i djecu. Uvijek imajte kontrolu i nadzor nad kajakom.
- Odložite kajak na sabirno mjesto u skladu s lokalnim važećim propisima.
- Upoznajte se s lokalnim propisima i svim njima opasnosti povezano s rekreacijom na vodi.
- Redovito provjeravajte svoju sigurnosnu opremu.
- Kajak uvijek držite pod nadzorom.

### Čuvajte se udara vjetra i vodenih struja.

Slijedite sve upute u ovom priručniku. Nepoštivanje ovih smjernica može dovesti do utapanja ili druge ozbiljne ozljede. Upozorenja, upute i sigurnosni propisi koji se isporučuju uz proizvod predstavljaju neke uobičajene rizike pri korištenju predmeta za rekreaciju navodi i ne pokrivaju sve rizike i / ili opasnosti.

### STANDARDNA OPREMA

KAJAK XPRO 2.0	KOLIČINA
Kajak na napuhavanje	1
Ručna pumpa	1
Sjedalo na napuhavanje	2
Aluminijsko veslo za kajak	1
Zaštita od prskanja na napuhavanje	2
Uže	1
Komplet za popravak	1

### TEHNIČKI PODACI

Model	ISO tip	Max. težina	Max. broj osoba
KAYAK XPRO 2.0	ISO 6185-1 TIP 3	180 KG 397 LBS	2
Tlak	Dimenzije	Broj zračnih komora	Neto težina kajaka
0,035 BAR 0,51 PSI	308x91x51 CM 121X36X20 INČA	3	7,6 KG 17 LBS

### Upute za napuhavanje

Odaberite glatku, čistu površinu s dovoljno prostora za raspakiranje i rasplakanje broda. Provjerite jesu li svi dijelovi prisutni i u savršenom stanju.

### PAŽNJA!

- Slijedite ispravan redoslijed prilikom napuhavanja zračnih komora.
- Preporučeni radni tlak je 0,035 bara (0,51 psi).
- Izbjegavajte prekomjerno napuhavanje zračnih komora, inače postoji opasnost od prevelikog pritiska ili čak pucanja zavarenih šavova.
- Nemojte koristiti kompresor ili cilindar sa komprimiranim zrakom za napuhavanje proizvoda. To može oštetiti proizvod.
- Potpuno napumpajte sve zračne komore.
- Koristite ručnu pumpu za napuhavanje predmeta.

### VAŽNO!

- PVC materijal se nakon prvog napuhavanja proizvoda lagano širi i ne vraća se u prvobitno stanje.
- Imajte na umu da se indikacije mogu malo razlikovati ovisno o napunjenosti i vanjskoj temperaturi.

# 1

## НАПУХАВАНJE ЗРАЧНИХ КОМОРА

### Кориштенje okretnog ventila (zračna komora 1+2)

1. Бртвена капика двоstrukог ventila (zrak ulazi, ne izlazi).
2. Чеп ventila за brзо ispuштанje.
3. Oдvijте gornju бртвену капичу да biste напухали објект.
4. Уметните adapter crijeва за напухаванje у ventил у напухните објект како је описано у упуту; не преврдо.
5. Ispуhаванje: Oдvijте donji бртвени pokлоpac.

**УПОЗОРЕНJE:** Не прелазите maximum бар/PSI вриједност, molимо slijедите информациje из техничке спецификациje.

### Упуте за употребу пумпе

Iсправно поставите редуктор на crijeво за напухаванje. Затим уметните редуктор у ventил предмета и напухайте га према упутима. Држите чврсто руком врх пумпе са обје руке. Ставите ноге на држач на дну пумпе. Помакните crпку према горе повлачећи је рукама, а затим је поновно помакните према доле гурajući је према доле рукама. Понављајте овај покрет док се предмет, како је наведено у упутима за употребу, правилно напуше. Зрак се пумпа у објект tijekom помичања према доле и према горе.

### Кориштенje ventila за напухаванje (zračna komora 3 + зашита од прскања)

- Oтворите ventил зрачне коморе.
- Поставите чврсто исправни adapter на crijeво за напухаванje. Потом, уметните adapter у ventил.
- Напушите припадајућу зрачну комору.
- Затворите pokлоpac ventila и притисните lagано ventил према доле.

### Stолце на напухаванje

- Raskлопите sjedalо на напухаванje.
- Чврсто поставите odgovарајући adapter на crijeво за напухаванje.
- Поставите adapter на ventил и напухните sjedalо на напухаванje. Nemoјте превише напухавати.
- Сpojте sjedalо с kajакom на напухаванje тако да spojни remen причврстите са стране kajака. Provjerите је ли чичак у kajaku spojен на чичак на donjoj страни sjedala на напухаванje.
- Ponovите овај postupак за drugо sjedalо на напухаванje.

**УПОЗОРЕНJE:** Kada користите sjedalо, provjerите је ли spojни remen правилно spojен с kajакom. Prво притисните руку како biste испитали stabilност. Ako је осигурана, testирајте stolicу polако sjедећи.

# 2

## Sastavljanje vesla veslo за 1 osobу

1. Lagano притегните spojницу djела 4 и 6 за spojницу djела 5.
2. Stavите дршку 3 у spojницу djела постављеног у opcји 1 и прикoпчaјте чврсто steжући spojницу djела 4.
3. Lagano притегните spojницу djела 2 за lopaticу 1.
4. Stavите дршку 3 у spojницу djела instaliranог у koraku 3 и прикoпчaјте чврсто steжући spojницу djела 2.
5. Lagano притегните spojницу djела 8 и 10 за spojницу djела 9.
6. Stavите дршку 11 у spojницу djела instaliranог у koraku 4 и прикoпчaјте чврсто steжући spojницу djела 10.
7. Lagano притегните spojницу djела 12 за lopaticу 13.
8. Stavите дршку 11 у spojницу djела instaliranог у koraku 6 и прикoпчaјте чврсто steжући spojницу djела 12.
9. Kombинирајте dvije стране vesла за 1 osobу постављањем дршке 7 у spojницу djelова и прикoпчaвањем дршке чврсто steжући spojницу djelова 6 и 8.

# 3

## Sastavljanje vesla veslo за 2 osobe

1. Lagano притегните spojницу djела 2 и 4 за spojницу djела 3.
2. Stavите дршку 1 у spojницу djела постављеног у opcји 1 и прикoпчaјте чврсто steжући spojницу djела 2.
3. Lagano притегните spojницу djела 6 за lopaticу.
4. Stavите дршку 5 у spojницу djела instaliranог у koraku 3 и прикoпчaјте чврсто steжући spojницу djела 6.
5. Прикoпчaјте дршку 5 за spojницу djела 4 и чврсто ih притегните skupa.
6. Ponovите gornje korake за drugо vesло.

### Njega, održavanje и skladištenje

- Ako kajак чувате dulje vrijeme, ispuхните га.
- Након сваке употребе kajак temelјито очитите ispirањем čistом водом и blагим sapunом и oslobадањем од kristala soli, zrna pijeska и ostalih sitnih ostataka. Затим neка се potpuno осуши.
- Stavите dvije gornje бочне коморе unutar kajака, а затим ih пажиљно преклопите.
- Чувajte свој kajак на čistом и suхом mјjestу, без izравне sunčeve svjetlosti, gdje неће бити izložen visоким temperaturama.

**УПОЗОРЕНJE:** Obavezно ukлоните sav прибор prilikом ispuhавања и skladištenја kajак.

## POPRAVCI

**PAЖNJA:** U slučaju веће štете nemoјте sami обављати popravak.

### Manja оштећења могу се поправити помоћу испорученог kompleта за popravak:

- Ispушите sav zrak из kajака и очитите zahvaчено područје otopinом на бази alkohola. Lagано brusите područје око pukotine или rupe finim brusnim papиром.
- Sada izrežite komad у обliku, pokривajući оштечено područје и preklapajući се са 1,25 cm са свих страна.
- Nanesите ljepilo на mјесто на kajaku као и на komad zakрpe. Ostavите да се ljepilo суши približno 3 minute.
- Чврсто притисните komad mekanим предметом.
- Obavezно radите на ravној čistoj површини без nabora и neravnina.
- Причекајте најмање 12 sati након popravka prije напухавања.

## UA

## ІНСТРУКЦІЇ

### ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

**Перед використанням цього виробу, уважно прочитайте, зрозумійте що написано і дотримуйтесь всіх інструкцій. Збережіть цей посібник для використання в майбутньому. Якщо ви передаєте продукт третій особі, ви також повинні надати ці документи.**

Надувний каяк для відпочинку, підходить тільки для використання на озерах і річках. Цей продукт призначений тільки для використання в захищених водах, невеликих затоках і озерах, річках і каналах, де сила вітру не перевищує 4 балів з висотою хвилі від 0,3 до 0,5 метра.

Цей каяк виготовлений відповідно до стандарту ISO 6185-1 тип 3.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Не перешкоджає втоплення. Тільки для плавців.
- Діти завжди повинні знаходитися під наглядом дорослих.
- Ніколи не дозволяйте пірнати або стрибати на цей предмет або з нього.
- Ніколи не залишайте каяк у воді або поруч з водою, коли він не використовується.
- Дотримуйтесь прогнозу погоди і перевіряйте течії, час припливу і відпливу і напрям вітру.
- Ніколи не використовуйте каяк при сильному вітрі, швидкій течії, відкритій воді або небезпечних припливах.
- Пам'ятайте, що погодні умови можуть змінитися дуже швидко. Переконайтеся, що ви завжди можете швидко знайти притулок.
- Каяк не можна буксирувати судами і / або транспортними засобами.
- Не перевищуйте рекомендовану максимальну місткість. Перевантаження суперечить правилам.
- Будьте обережні при посадці в каяк. Завжди ставайте по центру каяка, щоб забезпечити максимальну стійкість.
- Будьте особливо обережні при швартуванні; руки і ноги можуть бути травмовані, якщо вони знаходяться за межами каяка.
- Рівномірно розподіліть вагу людей і / або вантажу.
- Повітряні камери повинні надуватися дорослими в правильному порядку.
- Ця модель каяка призначена для використання на плоскій воді (озера, річки, узбережжя) в сидячому положенні.
- Чи не для рафтингу або інших екстремальних видів спорту.
- Чи не для комерційного використання або здачі в оренду.
- Управління каяком може бути дуже небезпечним і вимогливим з фізичної точки зору.
- Ніколи не використовуйте, якщо ви втомилися або стомлені.
- Навчіться оцінювати, які відстані досяжні, і пам'ятайте, що погані погодні умови можуть негативно вплинути на ваш передбачуваний час перебування в каяку.
- Завжди перевіряйте прогноз погоди перед використанням каяка. Ніколи не використовуйте каяк під час шторму і блискавки.
- Завжди одягайте відповідний захисний одяг і рятувальний жилет. Одягайте захисний одяг, який підходить для конкретних погодних умов, наприклад гідрокоштом або УФ-топ. Холодна вода і холодна погода можуть призвести до переохолодження. Завжди носіть з собою посвідчення особи.
- Дітей та тих, хто не вміє плавати, слід проінструктувати про те, як користуватися рятувальним жилетом.
- При необхідності надягайте шолом.

- Не використовуйте під час вживання або під впливом алкоголю або наркотиків.
- Завжди повністю оглядайте каяк на предмет ознак зносу, протікання або інших пошкоджень перед використанням.
- Не використовуйте цей предмет, якщо ви підозрюєте, що є діра або витік води.
- Захищайте виріб від сильної спеки, холоду, вологості і сонячного світла.
- Завжди повідомляйте комусь про свій маршрут плавання, час і місце відправлення, а також передбачуваний час і місце прибуття. Плавати в поодинокі не рекомендується.
- Остерігайтесь інших відвідувачів води, спеціальних плавців і дітей. Завжди стежте за тим, щоб каяк знаходився під контролем.
- Утилізуйте виріб в пункті збору відповідно до місцевих діючих нормативів.
- Дізнайтеся про місцеву правила і усі можливі небезпечні, пов'язані з відпочинком на воді, але не охоплюють всі ризики і / або безпеки.
- Регулярно перевіряйте своє захисне спорядження.
- Завжди тримайте каяк під контролем.

### Остерігайтесь морських вітрів і течій.

Дотримуйтесь усіх попереджень в цьому керівництві. Недотримання цих правил може призвести до втоплення або іншої серйозної травми. Попередження про продукт, інструкції та запобіжні заходи, що додаються до виробу, представляють деякі загальні ризики, пов'язані з використанням предметів для відпочинку на воді, але не охоплюють всі ризики і / або безпеки.

## СТАНДАРТНЕ ОБЛАДНАННЯ

КАЯК ХПРО 2.0	КІЛЬКІСТЬ
Надувний каяк	1
Ручний насос	1
Надувне сидіння	2
Алюмінієве весло для каяка	1
Надувний захист від бризок	2
Мотузка	1
Ремонтний комплект	1

## ТЕХНІЧНІ ДЕТАЛІ

Модель	Тип ISO	Макс. вага	Макс. особи
KAYAK XPRO 2.0	ISO 6185-1 ТИП 3	180 кг 397 фунти	2
BAR (PSI)	Розміри	Повітряні камери	Вага нетто каяка
0,035 БАР 0,51 PSI	308x91x51 CM 121X36X20 ДЮЙМИВ	3	7,6 кг 17 фунтів

### Інструкції по інфляції

- Виберіть гладку чисту поверхню з достатнім простором для розклаування і розкладання каяка. Переконайтеся, що всі деталі присутні і знаходяться в ідеальному стані.

### УВАГА!

- Дотримуйтесь правильну послідовність при надування повітряних камер.
- Рекомендований робочий тиск становить 0,035 бар (0,51 фунт / кв. дюйм)
- Уникайте надмірного накачування повітряних камер, в іншому випадку виникає ризик надто великого тиску або навіть розтріскування зварного шва.

- Не використовуйте компресор або балон зі стисненим повітрям для надування продукту. Це може призвести до пошкодження продукту.
- Повністю накачайте всі повітряні камери.
- Використовуйте ручний або ножний насос, щоб надутти предмет.

### ВАЖЛИВО!

- Матеріал ПВХ трохи розширюється після першого надування виробу і вже не повернеться в початковий стан.
- Майте на увазі, що свідчення можуть незначно відрізнятись в залежності від тиску і температури зовнішнього повітря.



# 1

## НАКАЧУВАННЯ ПОВІТРЯНИХ КАМЕР

### Використання поворотного клапана (повітряна камера 1+2)

1. Заглушка подвійного клапана (повітря входить, повітря не виходить).
2. Заглушка клапана швидкого здування.
3. Відкрутіть верхній герметичний ковпачок, щоб надуті предмет.
4. Вставте насадку шланга для накачування в клапан і накачайте предмет, як описано в інструкції; це зовсім не складно.
5. Спускання: відкрутіть нижній ковпачок.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не перевищуйте максимальні значення бар / фунт / кв. дюйм. Дотримуйтесь інформації в технічних характеристиках.

### Інструкція з використання помпи

Надійно встановіть потрібну насадку на шланг для накачування. Після цього вставте насадку в клапан предмета і надуйте його відповідно до інструкцій. Візьміться за ручку у верхній частині насоса обома руками. Поставте ноги на тримач в нижній частині помпи. Перемістіть насос вгору, потягнувши обома руками, потім проведіть насос вниз, притискаючи його руками. Повторюйте цей рух до тих пір, поки предмет, як зазначено в інструкції, не буде надутий належним чином. Повітря накачується в предмет як при русі насоса вниз, так і при русі насоса вгору.

### Використання клапана надування (повітряна камера 3+ надувний захист від бризок)

- Відкрийте вентиль повітряної камери.
- Надійно встановіть відповідний адаптер на шланг для накачування. Після цього вставте перехідник в клапан.
- Надуйте відповідну повітряну камеру.
- Закрийте затвор клапана і злегка натисніть на клапан.

### Надування надувних сидінь

- Розкладіть надувне сидіння.
- Надійно надягніть адаптер на шланг для накачування.
- Встановіть адаптер на клапан і надуйте надувне сидіння. Не надувайте надто сильно.
- Приєднайте сидіння до надувного каяка, прикріпивши сполучний ремінь до бокової частини каяка. Переконайтеся, що липучка каяка прикріплена до липучки на нижній стороні надувного сидіння.
- Повторіть крок для другого надувного сидіння.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** коли користуєтеся сидінням, переконайтеся, що ремінець з'єднувача правильно під'єднаний до каяка. Спочатку натисніть рукою, щоб перевірити стійкість. Якщо зафіксовано, перевірте крісло, повільно сядьте. Весло в зборі Весло для 1 особи

# 2

## Збірка весла на 1 людину

1. Неціліно прикрутіть сполучну деталь 4 і 6 до сполучної деталі 5.
2. Помістіть полюс 3 в з'єднувальні елементи, встановлені в варіанті 1, і закріпіть, щільно закрутивши з'єднувальний елемент 4.
3. Неціліно прикрутіть сполучну деталь 2 до лева 1.
4. Помістіть полюс 3 в з'єднувальний елемент, встановлений на кроці 3, і закріпіть, щільно закрутивши з'єднувальний елемент 2.
5. Неціліно прикрутіть сполучну деталь 8 і 10 до сполучної деталі 9.
6. Помістіть полюс 11 в з'єднувальні елементи, встановлені в варіанті 4, і закріпіть, щільно закрутивши з'єднувальний елемент 10.
7. Неціліно прикрутіть сполучну деталь 12 до лева 13.
8. Помістіть полюс 11 в з'єднувальний елемент, встановлений на кроці 6, і закріпіть, щільно закрутивши з'єднувальний елемент 12.
9. Зіставте дві сторони весла для 1 людини, помістивши шток 7 в з'єднувальні деталі, і закріпіть елемент, щільно затягніть з'єднувальні деталі 6 і 8.

# 3

## Збірка весла на 2 людини

1. Неціліно прикрутіть з'єднувальний елемент 2 і 4 до з'єднувального елемента 3.
2. Помістіть полюс 1 в з'єднувальні елементи, встановлені в варіанті 1, і закріпіть, щільно закрутивши з'єднувальний елемент 2.
3. Неціліно прикрутіть сполучну деталь 6 до лева.
4. Помістіть полюс 5 в початковий елемент, встановлений в варіанті 3, і закріпіть, щільно закрутивши з'єднувальний елемент 6.
5. Прикріпіть полюс 5 до сполучної деталі 4 і щільно зафіксуйте.
6. Повторіть вищевказані кроки для другого весла.

### Догляд, обслуговування та зберігання

- Якщо ви збираєтеся зберігати каяк протягом тривалого часу, спустіть його.
- Ретельно очищайте каяк після кожного використання, споліскуючи його чистою водою з м'яким милом, очищаючи від кристалів солі, піщинок і іншого дрібного сміття. Після цього дайте йому повністю висохнути.
- Поверніть дві верхні бокові камери всередину каяка, а потім обережно складіть їх.
- Зберігайте каяк в чистому, сухому місці далеко від прямих сонячних променів, де він не буде піддаватися впливу високих температур.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** обов'язково зніміть всі аксесуари для спускання повітря і зберігання каяка.

### РЕМОНТ

**УВАГА:** у разі серйозних пошкоджень не виконуйте ремонт самостійно.

### Невеликі пошкодження можна усунути за допомогою доданого ремонтного комплекту:

- Випустіть все повітря з каяка і очистіть уражене місце розчином на спиртовій основі. Злегка видаліть шорсткість в області навколо тріщини або отвору дрібним наждачним папером.
- Відріжте шматок потрібної форми, закривши пошкоджену ділянку внахлест 1,25 см з усіх боків.
- Нанесіть ремонтний патч на пошкоджене місце на каяку, дайте йому висохнути протягом приблизно 3 хвилин. Щільно притисніть латку м'яким предметом.
- Переконайтеся, що ви працюєте на рівній поверхні без складок і зборок.
- Зачекайте не менше 12 годин після ремонту перед накачуванням.

## RO

### MANUALUL UTILIZATORULUI

### IMPORTANT

**Citiți, înțelegeți și urmați cu atenție toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest articol. Păstrați acest manual pentru referințe viitoare. Atunci când dați produsul unei terțe părți, furnizați și aceste documente.**

Caiax gonflabil pentru uz recreativ, potrivită numai pentru utilizare pe lacuri și râuri. Acest produs este proiectat numai pentru utilizare pe apă protejată, golfuri mici și lacuri, râuri și canale în care forța vântului nu este mai mare de 4, cu o înălțime a undelor cuprinsă între 0,3 metri și 0,5 metri. Acest caiax este produsă în conformitate cu standardul ISO 6185-1 tip 3.

### AVERTIZARE

- Nu vă asigurați împotriva înecării. Numai pentru înotători.
- Copiii trebuie să fie întotdeauna supravegheați de un adult.
- Nu permiteți niciodată scufundări sau sărituri pe sau din acest produs.
- Nu lăsați-l niciodată în sau lângă apă când nu îl folosiți.
- Respectați previziunile meteo și verificați curentii, orele de mare și joasă și direcția vântului.
- Nu folosiți niciodată obiectul în vânt puternic, curentii rapizi, apă deschisă sau maree periculoase.
- Rețineți că condițiile meteorologice se pot schimba foarte repede. Asigurați-vă că puteți găsi întotdeauna adăpost rapid.
- Caiacul nu poate fi remorcat de nave și / sau vehicule.
- Nu depășiți capacitatea maxime recomandate. Suprasolicitarea este contrară reglementărilor.
- Aveți grijă când urcați pe caiax. Stați întotdeauna în centrul caiacului pentru a maximiza stabilitatea.
- Fiți deosebit de atenți la ancorare; brațele și picioarele pot fi rănite dacă sunt plasate în afara caiacului.
- Distribuți greutatea persoanei / persoanelor și / sau încărcăți uniform.
- Camerele de aer trebuie umflate de un adult în ordinea corectă.
- Acest model de caiax este conceput pentru a fi utilizat în ape plate (lacuri, râuri, coastă) în poziție așezată.
- Nu pentru rafting în apă agitată sau alte activități sportive extreme.
- Nu pentru uz comercial sau închiriere.
- Utilizarea unui caiax poate fi foarte periculoasă și exigentă din punct de vedere fizic.
- Nu utilizați niciodată dacă sunteți obosit sau obosit.
- Aflați să estimați ce distanțe sunt realizabile și amintiți-vă că condițiile meteorologice nefavorabile vă pot afecta negativ programul.
- Verificați întotdeauna prognoza meteo înainte de a folosi caiacul. Nu folosiți niciodată caiacul în furtuni și fulgere.
- Folosiți întotdeauna îmbrăcăminte de protecție adecvată și purtați o vestă de salvare. Purtați îmbrăcăminte de protecție corectă pentru condițiile meteorologice specifice, cum ar fi un costum de neopren sau un top UV.

Rece apa și vremea rece pot duce la hipotermie. Purtați întotdeauna identificarea cu dvs.

- Copiii și cei care nu pot înota ar trebui să fie instruiți cu privire la utilizarea unei veste de salvare.
- Purtați o cască atunci când este necesar.
- Nu utilizați în timp ce consumați sau sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna complet caiacul dacă nu există semne de uzură, scurgeri sau alte daune.
- Nu utilizați obiectul dacă suspectați o gaură sau o scurgere.
- Protejați obiectul de căldură extremă, frig, umiditate și lumina soarelui.
- Informați întotdeauna pe cineva despre ruta dvs. de navigație, ora și locul de plecare și ora și locul de sosire intenționate. Navigarea singură nu este recomandată.
- Aveți grijă de alți vizitatori pe apă, înotători speciali și copii. Asigurați-vă întotdeauna că aveți caiacul sub control.
- Aruncați articolul la un punct de colectare în conformitate cu reglementările locale actuale.
- Familiarizați-vă cu reglementările locale și cu toate riscurile posibile asociate recreerii cu apă.
- Verificați periodic echipamentul de siguranță.
- Țineți întotdeauna caiacul sub control.

### Fiți atenți la curentii de vânt și de apă.

Urmați toate instrucțiunile din acest manual. Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea duce la înec sau alte răni grave. Avertismentele produsului, instrucțiunile și măsurile de siguranță care vin împreună cu articolul vizează unele riscuri comune asociate cu utilizarea articolelor de recreere în apă și nu acoperă toate riscurile și / sau pericolele.

### ECHIPAMENT STANDARD

KAYAK XPRO 2.0	CANTITATE
Caiax gonflabil	1
Pompă manuală	1
Scaun gonflabil	2
Vâsla de caiax din aluminiu	1
Apărătoare gonflabilă împotriva stropilor	2
Corzi	1
Trusă pentru reparații	1

### DETALII TEHNICE

Model	Tipul ISO	Greutate	Max. persoane
KAYAK XPRO 2.0	ISO 6185-1 TIP 3	180 KG 397 LBS	2
BAR (PSI)	Mărimi	Camere de aer	Greutatea netă a caiacului
0,035 BAR 0,51 PSI	308x91x51 CM 12 1X36X20 INCH	3	7,6 KG 17 LBS

### Instrucțiuni de inflație

- Alegeți o suprafață netedă și curată, cu suficient spațiu pentru a despacheta și a desfășura caiacul. Verificați dacă toate piesele sunt prezente și în stare perfectă.

### ATENȚIE!

- Urmați secvența corectă atunci când umflați camerele de aer.
- Presiunea de lucru recomandată este de 0.035 bar (0.51 PSI).
- Evitați supra-umflarea în camerele de aer, altfel există riscul unei presiuni prea mari sau chiar a fisurării sudurii.
- Nu folosiți un compresor sau un cilindru de aer comprimat pentru a umfla produsul. Acest lucru poate cauza deteriorarea produsului.
- umflați complet toate camerele de aer.
- Folosiți o pompă manuală pentru a umfla obiectul.

### IMPORTANT!

- Materialul din PVC se extinde ușor după prima umflare a produsului și nu va reveni la starea sa inițială.
- Rețineți că indicațiile pot varia ușor în funcție de încărcare și de temperatura exterioară.

# 1

## UMFLAREA CAMERELOR DE AER

### Utilizarea supapei rotative (camera de aer 1+2)

1. Capac de închidere a supapei cu dublu scop (intrare aer, fără ieseire de aer).
2. Capac de închidere a supapei de scurgere rapidă.
3. Deșurubați capacul de etanșare superior pentru a umfla obiectul.
4. Introduceți adaptorul furtunului de umflare în supapă și umflați obiectul așa cum este descris în instrucțiune; nu prea tare.
5. Scurgere: Deșurubați capacul de închidere inferior.

**AVERTISMENT:** Nu depășiți valoarea maximă a barei / valoarea PSI, vă rugăm să urmați informațiile din detaliile tehnice.

### Instrucțiuni pentru utilizarea pompei

Așezați ferm adaptorul corect pe furtunul de umflare. Apoi, introduceți adaptorul în supapa obiectului și umflați-l conform instrucțiilor. Țineți ferm mânerul din partea superioară a pompei cu ambele mâini. Așezați picioarele pe suportul din partea de jos a pompei. Ridicați pistonul în sus trăgând cu ambele mâini, apoi apăsați pistonul în jos împingându-l în jos cu mâinile. Repetați această mișcare până când obiectul, așa cum este indicat în instrucțiuni, este umflat corespunzător. Aerul este pompat în obiect atât în timpul mișcării descendente a pompei, cât și a mișcării ascendente a pompei.

### Utilizarea supapei de umflare (camera de aer 3+ apărătoarea gonflabilă împotriva stropirii)

- Deschideți închiderea supapei camerei de aer.
- Deschideți închiderea supapei camerei de aer 2.
- Așezați ferm adaptorul corect pe furtunul de umflare. După aceea, introduceți adaptorul în supapă.
- Umflați camera de aer relevantă.
- Închideți închiderea supapei și apăsați robinetul cu o presiune ușoară.

### Umflarea scaunelor gonflabile

- Desfaceți scaunul gonflabil.
- Puneți ferm adaptorul corect pe furtunul de umflare.
- Puneți adaptorul pe supapă și umflați scaunul gonflabil. Nu umflați excesiv.
- Conectați scaunul la caiacul gonflabil prin atașarea curelei de conectare la părțile laterale ale caiacului. Asigurați-vă că Velcro din interiorul caiacului este conectat la Velcro din partea de jos a scaunului gonflabil.
- Repetați acest pas pentru al doilea scaun gonflabil.

**AVERTISMENT:** atunci când utilizați scaunul, asigurați-vă că este conectat corect cureaua de conectare la caiac. Aplicați mai întâi presiune cu mâna pentru a testa stabilitatea. Dacă este asigurată, testați scaunul luând loc încet.

# 2

## Ansamblu de vâsle 1 persoană cu paletă

1. Înșurubați ușor piesă conectorului 4 și 6 la piesă conectorului 5.
2. Așezați stâlpul 3 în piesă conectorului instalată la pasul 1 și fixați-l prin înșurubarea strânsă a piesei conectorului 4.
3. Înșurubați ușor piesă de conector 2 la lama 1.
4. Așezați stâlpul 3 în piesă conector instalată la pasul 3 și fixați-l înșurubând strâns piesă conector 2.
5. Înșurubați ușor piesă conector 8 și 10 la piesă conector 9.
6. Așezați stâlpul 11 în piesele conectorului instalate la pasul 4 și fixați-le prin înșurubarea strânsă a piesei conectorului 10.
7. Înșurubați ușor piesă de conector 12 la lama 13.
8. Așezați stâlpul 11 în piesă conector instalată la pasul 6 și fixați-l înșurubând strâns piesă conectorului 12.
9. Combinați cele două părți ale paletelor de 1 persoană prin plasarea stâlpului 7 în piesele conectorului și fixați stâlpul înșurubând strâns piesele conectorului 6 și 8.

# 3

## Ansamblu de vâsle vâsle pentru 2 persoane

1. Înșurubați ușor piesa conector 2 și 4 la piesa conector 3.
2. Așezați stâlpul 1 în piesele conectorului instalate la pasul 1 și fixați-l prin înșurubarea strânsă a piesei conectorului 2.
3. Înșurubați ușor piesa conectorului 6 de lamă.
4. Așezați stâlpul 5 în piesa conector instalată la opțiunea 3 și fixați-o înșurubând strâns piesa conectorului 6.
5. Fixați stâlpul 5 la conectorul 4 și înșurubați strâns.
6. Repetați pașii de mai sus pentru a doua paletă.

### Îngrijire, întreținere și depozitare

- Dacă depozitați caiacul pentru o perioadă lungă de timp, dezumflați-o.
- Curățați bine caiacul după fiecare utilizare, clătindu-l cu apă curată și săpun ușor și eliberându-l de cristale de sare, granule de nisip și alte resturi mici. După aceea,

lăsați-l să se usuce complet.

- Așezați cele două camere laterale superioare în interiorul ambarcațiunii și apoi pliați-le cu grijă.
- Păstrați caiacul într-un loc curat și uscat, ferit de razele solare directe, unde nu va fi expus la temperaturi ridicate.

**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că îndepărtați toate accesoriile atunci când dezumflați și depozitați caiacul.

### REPARAȚII

**ATENȚIE:** în caz de avarii majore, nu efectuați reparații personale.

### Daunele minore pot fi reparate folosind setul de reparații furnizat:

- Eliberați tot aerul din caiac și curățați zona afectată cu o soluție pe bază de alcool. Se răzuie ușor zona din jurul fisurii sau găurii cu șmirghel fin.
- Taiati o bucată în forma necesară, acoperind zona deteriorată și suprapunându-se 1,25 cm pe toate părțile.
- Aplicați plasturele de reparație la locul avariei de pe caiac, lăsați plasturele să se usuce timp de cca. 3 minute. Apăsați ferm plasturele cu un obiect moale.
- Asigurați-vă că lucrați pe o suprafață uniformă, fără pliuri sau cute.
- Așteptați cel puțin 12 ore după reparație înainte de umflare.

## BG

### ИНСТРУКЦИИ

#### ВАЖНО

Прочетете, разберете и следвайте внимателно всички инструкции, преди да използвате този продукт. Запазете това ръководство за бъдещи справки. Ако дадете продукта на трета страна, трябва да предоставите и тези документи.

Надуваем каяк за развлекателна употреба, подходяща само за използване на езера или реки. Този продукт е предназначен само за използване на защитени води, малки заливи и езера, реки и канали, където силата на вятъра 4 не е превишена, с височина на вълната между 0,3 метра и 0,5 метра.

Този каяк е произведена в съответствие със стандарт ISO 6185-1 тип 3.

#### ВНИМАНИЕ

- Не предпазва от удавяне. Само за плувци.
- Децата винаги трябва да се наблюдават от възрастни.
- Никога не позволявайте гмуркане или скачане върху или от този продукт.
- Никога не оставяйте във или близо до водата, когато не се използва.
- Слушайте прогнозата за времето и проверявайте течения, времето за приливи и отливи и посоката на вятъра.
- Никога не използвайте при силен вятър, бързи течения, открит вода или опасни приливи и отливи.
- Имайте предвид, че метеорологичните условия могат да се променят много бързо. Уверете се, че винаги можете бързо да намерите подслон.
- Каякът не може да бъде теглен от кораби и / или превозни средства.
- Не превишавайте препоръчания максимален капацитет. Претоварването нарушава регламенти.
- Бъдете внимателни, когато се качвате в каяка. Винаги заставайте в средата на каяка до възможно най-оптимална стабилност.
- Бъдете особено внимателни при акостиране; ръцете и краката могат да бъдат наранени, ако те висят извън борда.
- Разпределете равномерно теллото на хората и / или товара.
- Въздушните камери трябва да се надуват от възрастни в правилния ред.
- Този модел каяк е проектиран за използване в равни води (езера, реки, крайбрежие) в седнало положение.
- Не е за рафтинг с бяла вода или други екстремни спортни дейности.
- Не е за търговска употреба или отдаване под наем.
- Работата с каяка може да бъде много опасна и физически изисквателна.
- Никога не използвайте, ако сте уморени или отпаднали.
- Научете се да преценявате кои разстояния са постижими и помнете лошите метеорологичните условия могат да повлияят отрицателно на вашия график.
- Винаги проверявайте прогнозата за времето, преди да използвате каяка. Никога не използвайте каяка при бури и мълнии.
- Винаги използвайте подходящо защитно облекло и носете спасителна жилетка. Носете подходящото

защитно облекло за конкретните метеорологични условия, като хидрокостюм или облекло с UV покритие. Студената водата и студеното време могат да доведат до хипотермия. Винаги носете идентификация със себе си.

- Децата и тези, които не могат да плуват, трябва да бъдат инструктирани относно използването на спасителна жилетка.
- Носете каска, когато е необходимо.
- Не използвайте, докато консумирате или под въздействието на алкохол или наркотици.
- Винаги проверявайте напълно каяка за признаци на износване, течове или други повреди преди употреба.
- Не използвайте каяка, ако подозирате, че има дупка или теч.
- Предпазвайте предмета от екстремна топлина, студ, влага и слънчева светлина.
- Винаги информирайте някого за вашия ветроходен маршрут, часа и мястото на отпътуване и планираното време и място на пристигане. Не се препоръчва да плавате сами.
- Внимавайте за други посетители във вода, специално плувци и деца. Уверете се, че каякът винаги е под контрол.
- Изхвърляйте изделието в съответствие с местните действащи разпоредби.
- Запознайте се с местните разпоредби и всички възможни опасности, свързани с отхода на вода.
- Проверявайте редовно предпазното си оборудване.
- Винаги дръжте каяка си под контрол.

### Пазете се от офшорния вятър и теченията.

Следвайте всички инструкции в това ръководство. Неспазването на тези указания може да доведе до удавяне или друго сериозно нараняване. Предупрежденията, инструкциите и разпоредбите за безопасност на продукта, които се предоставят с артикула, представляват някои често срещани рискове при използване на предмети за отход на вода и не покриват всички рискове и / или опасности.

### СТАНДАРТНО ОБОРУДВАНЕ

КАЯК XPRO 2.0	КОЛИЧЕСТВО
Надуваем каяк	1
Ръчна помпа	1
Надуваема седалка	2
Алуминиево гребло за каяк	1
Надуваем предпазител от пръски	2
Шнур	1
Ремонтен комплект	1

### ТЕХНИЧЕСКИ ПОДРОБНОСТИ

Модел	Тип ISO	Макс. тегло	Макс. лица
KAYAK XPRO 2.0	ISO 6185-1 ТИП 3	180 кг 397 фунта	2
BAR (PSI)	Размери	Въздушни камери	Нето тегло каяк
0,035 BAR 0,51 PSI	308x91x51 CM 121X36X20 ИНЧА	3	7,6 кг 17 LBS

### Инструкции за надуване

- Изберете гладка, чиста повърхност с достатъчно място за разопаковане и разгъване на каяка. Проверете дали всички части са налични и в перфектно състояние.

### ВНИМАНИЕ!

- Следвайте правилната последователност при надуване на въздушните камери.
- Препоръчителното работно налягане е 0.035 бара (0,51 PSI).
- Избягвайте прекалено надуване на въздушните камери, тъй като в противен случай съществува риск от прекалено голямо налягане или дори напукване на завържания шев.
- Не използвайте компресор или цилиндър за сгъстен въздух, за да надуете продукта. Това може да причини повреда на продукта.

- Използвайте напълно всички въздушни камери.
- Използвайте ръчна крачна помпа, за да надуете лодката.

### ВАЖНО!

- PVC материалът се разширява леко след първото надуване на продукта и не се връща в първоначалното си състояние.
- Имайте предвид, че индикациите могат да варират леко в зависимост от заряда и външната температура.

## 1

### НАДУВАНЕ НА ВЪЗДУШНИТЕ КАМЕРИ

#### Използване на въртящия се клапан (Въздушна камера 1+2)

1. Уплътнителна капачка на клапана с двойно предназначение (въздухът влиза, никакъв въздух не излиза).
2. Уплътнителна капачка на клапана за бързо източване.
3. Развийте горната уплътнителна капачка, за да надуете обект.
4. Поставете адаптера за надуване на маркуча в клапана и надуйте обекта, както е описано в инструкцията; не помпайте прекалено.
5. Изпускане: Развийте долната уплътнителна капачка.

**ВНИМАНИЕ:** Не превишавайте максималните стойности на bar/PSI. Следвайте информацията от техническите спецификации.

#### Инструкция за използване на помпата

Поставете правилния адаптер здраво върху маркуча за надуване. След това поставете адаптерът в клапана на обекта и го надуйте в съответствие с инструкциите. Дръжте здраво дръжката в горната част на помпата с две ръце. Поставете краката си върху дръжката в долната част на помпата. Движете помпата нагоре, като я издърпате нагоре с ръцете си, след това отново я преместете надолу, като я изтласкате с ръце. Повторете това движение, докато обектът, както е посочено в инструкциите за употреба, се надуе правилно. Въздухът се изпомпва в обекта по време на движението надолу и нагоре.

#### Използване на вентил за надуване (Въздушна камера 3 + Надуваем предпазител от пръски)

- Отворете клапана на въздушната камера.
- Поставете подходящия адаптер здраво върху маркуча за надуване. След това поставете адаптера във вентила.
- Напомпайте съответната въздушна камера.
- Затворете вентила за надуване и натиснете клапана надолу с лек натиск.

#### Надуване на надуваеми седалки

- Разгънете надуваемата седалка.
- Поставете подходящия адаптер здраво върху маркуча за надуване.
- Поставете адаптера върху клапана и надуйте надуваемата седалка. Не надувайте твърде много.
- Свържете седалката към надуваемия каяк, като прикрепите свързващата лента към страните на каяка. Уверете се, че велкрото на каяка е свързано с велкрото от долната страна на надуваемата седалка.
- Повторете тази стъпка за втората надуваема седалка.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато използвате седалката, уверете се, че свързващата лента е правилно свързана към каяка. Първо натиснете ръката, за да проверите стабилността. Ако е закрепена, тествайте седалката, като седнете бавно.

## 2

### Сглобяване на гребло гребло за 1 човек

1. Разхлабете свободно съединителната част 4 и 6 към съединителната част 5.
2. Поставете прът 3 в съединителите, инсталирани с опция 1, и ги закрепете, като здраво завинтвате съединителната част 4.
3. Разхлабете свободно съединителната част 2 към перо 1.
4. Поставете прът 3 в съединителя, инсталиран в стъпка 3, и го закрепете, като стегнете здраво съединителя 2.
5. Разхлабете свободно съединителите 8 и 10 върху съединителя 9.
6. Поставете прът 11 в съединителните части, инсталирани с опция 4, и ги закрепете, като здраво затегнете съединителя 10.
7. Разхлабете свободно съединителя 12 към перо 13.
8. Поставете прът 11 в съединителя, инсталиран в стъпка 6, и го закрепете, като стегнете здраво съединителя 12.
9. Комбинирайте двете страни на греблото за 1 човек, като поставите прът 7 в съединителите и го закрепете, като затегнете здраво съединителите 6 и 8.

## 3

### Сглобяване на гребло гребло за двама

1. Разхлабете свободно съединителя 2 и 4 към съединителя 3.
2. Поставете прът 1 в съединителите, инсталирани в опция 1, и ги закрепете, като стегнете здраво съединителя 2.
3. Разхлабете свободно съединителя 6 към перото.
4. Поставете прът 5 в съединителя, инсталиран в опция 3, и го закрепете, като стегнете здраво съединителя 6.
5. Прикрепете стълб 5 към съединител 4 и затегнете здраво.
6. Повторете горните стъпки за второто гребло.

#### Грижа, поддръжка и съхранение

- Спаднете каяка, ако съхранявате за продължителен период от време.
- След всяка употреба почиствайте каяка старателно, като го изплаквате с чиста вода и мек сапун и осекожайте от кристали сол, пясъчни зърна и други дребни отломки. След това оставете да изсъхне напълно.
- Поставете двете горни странични камери вътре в каяка и след това внимателно ги сгънете.
- Съхранявайте каяка на чисто и сухо място, без пряка слънчева светлина, където няма да бъде изложен на високи температури.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че сте сваляли всички аксесоари, когато изпускате и съхранявате каяка.

#### РЕМОНТ

**ВНИМАНИЕ:** В случай на големи повреди не извършвайте сами ремонт.

#### Леки повреди могат да бъдат отстранени с помощта на предоставения комплект за ремонт:

- Изпуснете целия въздух от каяка и почистете засенгатата зона с разтвор на алкохолна основа. Леко загребете областта около пукнатината или дупката с фина шкурка.
- Изрежете парче по форма, която да покрива повредената зона и да припокрива 1,25 см от всички страни.
- Нанесете лепенката за ремонт на мястото на каяка, оставете лепенката да изсъхне за около 3 минути. Натиснете парчето здраво с мек предмет.
- Уверете се, че работите върху равна повърхност без бръчки или гънки.
- Изчакайте поне 12 часа след ремонта преди надуване.

## SK

### UŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA

#### DŮLEŽITÉ

**Před použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte všetky pokyny, pochopte ich a postupujte podľa nich. Tento návod si uschovajte pre budúce použitie. Pri poskytovaní produktu tretej strane poskytnite tiež tieto dokumenty.**

Nafukovací kajak na rekreačné použitie, vhodný iba na jazerá a rieky. Tento výrobok je určený iba na použitie na chránenej vode, malých zátokách a jazerách, riekach a kanáloch, kde nie je prekročena sila vetra 4 s výškou vlny medzi 0,3 metra a 0,5 metra.

Tento kajak je vyrobený v súlade s normou ISO 6185-1 typu 3.

#### POZOR

- Nebráňte utopeniu. Iba pre plavcov.
- Na deti musí dohliadať vždy dospelá osoba.
- Nikdy nedovoľte potápanie alebo skákanie na alebo z tohto výrobku.
- Pokiaľ produkt nepoužívate, nikdy ho nenechávajte vo vode alebo v jej blízkosti.
- Dodržiavajte predpovede počasia a kontrolujte prúdy, časy prílivu a odlivu a smer vetra.
- Nikdy nepoužívajte produkt v silnom vetre, prúdkom prúde, na otvorenej vode alebo v nebezpečných prílivoch.
- Majte na pamäti, že poveternostné podmienky sa môžu meniť veľmi rýchlo. Uistite sa, že vždy rýchlo nájdete úkryt.
- Kajak nesmie byť ťahaný loďami a / alebo vozidlami.
- Neprekračujte odporúčané maximálne kapacity. Preťaženie je v rozpore s predpismi.
- Pri nastupovaní do kajakú budte opatrní. Aby ste maximalizovali stabilitu, vždy stojte v strede kajakú.
- Budte zvlášť opatrní pri kotvení; ruky a nohy si môžete zraniť, ak sú mimo kajakú.
- Rovnomerne rozložte váhu osôb a / alebo nákladu.
- Vzduchové komory musí dospelý nafúknuť v správnom poradí.
- Tento model kajakú je navrhnutý na použitie v plochých vodách (jazerá, rieky, pobrežie) v sediacej polohe.
- Nie pre rafting na divokej vode alebo iné extrémne

športové aktivity.

- Nie je určené na komerčné použitie ani na prenájom.
- Prevádzka člna môže byť veľmi nebezpečná a fyzicky náročná.
- Nikdy nepoužívajte, ak ste unavení alebo unavená.
- Naučte sa odhadnúť, ktoré vzdialenosti sú dosiahnuteľné, a pamätajte, že zlé poveternostné podmienky môžu negatívne ovplyvniť váš plán.
- Pred použitím kajakú vždy skontrolujte predpoveď počasia. Nikdy nepoužívajte kajak v búrkach a bleskoch.
- Vždy používajte vhodný ochranný odev a noste záchrannú vestu. Noste správny ochranný odev pre konkrétne poveternostné podmienky, ako je neoprenový oblek alebo UV top. Chladná voda a chladné počasie môžu viesť k podchladeniu. Vždy noste so sebou identifikáciu.
- Deti a osoby, ktoré nevedia plávať, by mali byť poučené o používaní záchrannej vesty.
- V prípade potreby noste prilbu.
- Nepoužívajte počas konzumácie alebo pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- Pred použitím kajakú vždy dôkladne skontrolujte, či nevykazuje známky opotrebovania, netesnosti alebo iného poškodenia.
- Nepoužívajte produkt, ak máte podozrenie na otvor alebo netesnosť.
- Chráňte predmet pred extrémnym teplom, chladom, vlhkosťou a snežným žiarením.
- Vždy niekoho informujte o svojej plavebnej trase, čase a mieste vyplávania a zamýšľanom čase a mieste príchodu. Plavba osamote sa neodporúča.
- Dávajte pozor na ostatných návštevníkov vody, špeciálnych plavcov a deti. Vždy sa uistite, že máte kajak pod kontrolou.
- Zlikvidujte výrobok na zbernom mieste v súlade s miestnymi platnými predpismi.
- Oboznámte sa s miestnymi predpismi a so všetkými možnými rizikami spojenými s rekreáciou vo vode.
- Pravidelne kontrolujte svoje bezpečnostné vybavenie.
- Vždy majte svoj kajak pod kontrolou.

#### Dajte si pozor na príbrežný vietor a prúdy.

Postupujte podľa všetkých pokynov v tejto príručke. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok utopenie alebo iné vážne zranenie. Varovania, pokyny a bezpečnostné opatrenia týkajúce sa produktu, ktoré sa dodávajú s výrobkom, predstavujú niektoré bežné riziká spojené s používaním vodných rekreačných predmetov a nezahŕňajú všetky riziká a / alebo riziká.

#### ŠTANDARDNÉ VYBAVENIE

KAJAK XPRO 2.0	MNOŽSTVO
Nafukovací kajak	1
Ručná pumpa	1
Nafukovacie sedadlo	2
Hliníkové kajakové veslo	1
Nafukovacia ochrana proti striekaniu	2
Šnúry	1
Súprava na opravu	1

#### TECHNICKÉ DETAILY

Model	Typ ISO	Max. hmotnosť	Max. osôb
Kajak XPRO 2.0	ISO 6185-1 TYP 3	180 kg 397 LBS	2
BAR (PSI)	Veľkosti	Vzduchové komory	Čistá hmotnosť kajakú
0,035 BAR 0,51 PSI	308x91x51 CM 121X36X20 palcov	3	7,6 kg 17 LBS

#### Pokyny k nafúknutiu

- Vyberte si hladký a čistý povrch s dostatkom miesta na vybalenie a rozloženie kajakú. Skontrolujte, či sú všetky diely v úplnom poriadku.

#### POZOR!

- Pri nafukovaní vzduchových komôr postupujte podľa správneho poradia.
- Odporúčaný pracovný tlak je 0,035 BAR (0,51 PSI).

- Vyvarujte sa nadmernému nafukovaniu vo vzduchových komorách, inak hrozí riziko prílišného tlaku alebo dokonca prasknutia zvaru.
- Na nafúknutie produktu nepoužívajte kompresor ani tlakovú fľašu. Môže to spôsobiť poškodenie produktu.
- úplne nafúknite všetky vzduchové komory.
- Na nafúknutie predmetu použite ručnú pumpu.

#### DŮLEŽITÉ!

- Materiál PVC sa po prvom nafúknutí produktu mierne rozťahne a nevráti sa do pôvodného stavu.
- Majte na pamäti, že indikácie sa môžu mierne líšiť v závislosti od nafúknutia a vonkajšej teploty.

## 1

### NAFUKOVANIE VZDUCHOVÝCH KOMŔR

#### Použitie otočného ventilu (vzduchová komora 1+2)

1. Uzaväracia čiapočka dvojúčelového ventilu (vzduch dovnútra, žiadny vzduch von).
2. Uzaväracia čiapočka rýchloupínacieho ventilu.
3. [3 [TAB]Odskrutkujte horný tesniaci uzáver, aby ste nafúkli výrobok.
4. Vložte adaptér nafukovacej hadice do ventilu a nafúknite predmet podľa pokynov; nie príliš natvrdo.
5. Vypúšťanie: Odskrutkujte spodný uzáver.

**UPOZORNENIE:** Neprekračujte maximálnu hodnotu bar/PSI, radíte sa prosím informáciami z technických podrobností.

#### Pokyny na použitie čerpadla

Vložte správny adaptér pevne na nafukovaciu hadicu. Potom vložte adaptér do ventilu predmetu a nafúknite ho podľa pokynov. Pevne držte obidvoma rukami rukoväť na vrchu pumpy. Nohy položte na držiak v spodnej časti pumpy. Potiahnite rukoväť pumpy nahor potiahnutím oboma rukami a potom zasuňte rukoväť pumpy nadol tak, že ju rukami zatlačíte smerom dole. Tento pohyb opakujte, až kým nebude výrobok, ako je uvedené v pokynoch, správne nafúknutý. Vzduch sa do výrobku pumpuje ako pri pohybe pumpy smerom dole, tak aj pri pohybe pumpy nahor.

#### Použitie nafukovacieho ventilu (Vzduchová komora 3+ Nafukovacia ochrana proti striekaniu)

- Otvorte uzáver ventilu vzduchovej komory.
- Správny adaptér pevne nasadíte na nafukovaciu hadicu. Potom vložte adaptér do ventilu.
- Nafúknite príslušnú vzduchovú komoru.
- Zatvorte uzáver ventilu a zatlačte ventil nadol.

#### Nafukovanie nafukovacích sedadiel

- Rozložte nafukovacie sedadlo.
- Nasadíte správny adaptér pevne na nafukovaciu hadicu.
- Nasadíte adaptér na ventil a nafúknite nafukovacie sedadlo. Neprefukujte.
- Pripojte sedadlo k nafukovaciemu kajaku pripavením spojovacieho popruhu k bokom kajaku. Uistite sa, že suchý zips vo vnútri kajaku je spojený so suchým zipsom v spodnej časti nafukovacieho sedadla.

- Opakujte tento krok pre druhé nafukovacie sedadlo.

**UPOZORNENIE:** pri používaní sedadla sa uistite, že je spojovací popruh správne pripojený ku kajaku. Najprv zatlačte rukou, aby ste otestovali stabilitu. Ak je zaistené, otestujte sedadlo pomalým usadením sa.

## 2

### Zostavenie vesla pádla pre 1 osobu

1. Voľne zaskrutkujte konektorový kus 4 a 6 na konektorový kus 5.
2. Umiestnite tyč 3 do konektorových dielov nainštalovaných pri možnosti 1 a upevnite ich pevným zaskrutkovaním konektorového dielu 4.
3. Voľne zaskrutkujte konektorový kus 2 na kotúč 1.
4. Vložte tyč 3 do konektora nainštalovaného v kroku 3 a pevne ju priskrutkujte.
5. Voľne priskrutkujte konektorový kus 8 a 10 k konektorovému kusu 9.
6. Vložte tyč 11 do konektorových dielov nainštalovaných pri možnosti 4 a pripievte ich pevným zaskrutkovaním konektorového dielu 10.
7. Voľne priskrutkujte konektorový kus 12 na kotúč 13.
8. Vložte tyč 11 do konektora nainštalovaného v kroku 6 a pevne ho priskrutkujte.
9. Skombinujte obe strany pádla pre jednu osobu umiestnením tyče 7 do konektorových dielov a upevnite tyč pevným zaskrutkovaním konektorových dielov 6 a 8.
- 10.

## 3

### Zostava vesla pádla pre 2 osoby

1. Voľne zaskrutkujte konektorový kus 2 a 4 na konektorový kus 3.
2. Umiestnite tyč 1 do konektorových dielov nainštalovaných pri možnosti 1 a upevnite ich pevným zaskrutkovaním konektorového dielu 2.
3. Voľne priskrutkujte konektorový kus 6 k čepeli.
4. Umiestnite tyč 5 do konektora nainštalovaného v doplnku 3 a pevne ho priskrutkujte.
5. Pripievte tyč 5 ku konektoru 4 a pevne ich priskrutkujte.
6. Zopakujte vyššie uvedené kroky pre druhé pádlo.

#### Starostlivosť, údržba a skladovanie

- Ak kajak skladujete dlhší čas, vyfúknite ho.
- Kajak po každom použití dôkladne očistite opláchnutím čistou vodou a jemným mydlom a zbavením kryštálov soli, zrníek piesku a iných drobných zvyškov. Potom nechajte úplne vyschnúť.
- Vložte dve horné bočné komory do kajaku a potom ich opatrne sklopte.
- Váš kajak skladujte na čistom a suchom mieste mimo priameho slnečného žiarenia, kde nebude vystavený vysokým teplotám.

**UPOZORNENIE:** Pri vyfukovaní a skladovaní kajaku nezabudnite odstrániť všetko príslušenstvo.

#### OPRAVY

**POZOR:** v prípade väčšieho poškodenia opravy neopravujte sami.

#### Drobné poškodenia je možné opraviť pomocou dodanej súpravy na opravu:

- Vypustíte z kajaku všetok vzduch a postihnuté miesto očistíte roztokom na báze alkoholu. Okolie trhliny alebo otvoru mierne zdrsníte jemným brúsnyim papierom.
- Odrežte kúsok v potrebnom tvare, ktorý zakrýva poškodené miesto a prekryva zo všetkých strán 1,25 cm.
- Opravnú náplasť nalepte na miesto na kajaku. Náplasť nechajte zaschnúť asi 3 minúty. Jemne stlačte kus mäkkým predmetom.
- Uistite sa, že pracujete na rovnom povrchu bez záhybov alebo záhybov.
- Pred nafúknutím počkajte po oprave minimálne 12 hodín.



**PWSPORTS**

P.O. BOX 683  
4870 AR ETTENLEUR  
THE NETHERLANDS